

APPENDICE

LECTIONES SINGULARES

1. 1. Maria dolce] *agg.* e del glorioso patriarca Domenico FN4 4. e come ... petizioni] *om.* FN2 5. essercitarsi] venne a esercitarsi FN4 ♦ nella cella] istette nella c. FN4 ♦ in sé] *om.* FN2 6. simili parole] *agg.* già decte FR2 ♦ vedere che egli] intendere che e. FN4 7. e tra ... cose] *om.* FN2 ♦ della mia ... la bellezza] *om.* FN5 8. E tra la bellezza] e oltra a la b. R2 ♦ rispondarei ... dolce] rispondevo quel che diceva il dolce FN4; ti risponderei diceva il d. VAT2 9. s'unisce] si conforma con FN4

2. 2. si strenga ... Dio] *agg.* nella comunione F5 ♦ è in Dio] è con Dio Mo ♦ e il mare] *om.* FN2 ♦ nella mattina] alla m. R2 ♦ Maria] *agg.* vergine FN4 3. con ansietato] con ansietà di FN5 ♦ cagione del male] *om.* del male F1 ♦ purificava le macchie che] purifica le m., le m. che FR3

3. 2. tirando] traendo R2 ♦ quando egli offende] *agg.* *in interl.* il padre FN5; q. e. erra R2 ♦ col desiderio] el d. R2 3. voglio in due modi] v. dalla creatura in due m. FN4 ♦ della propria offesa] proprio per l'o. R2 ♦ è della propria ... altro] *om.* FR3 ♦ che vede ... prossimo suo] che vede ch'el suo p. fa a d Dio R2; *agg.* verso di me FN4 4. la virtù] *agg.* del disiderio FN4 ♦ remunerare] renningrare VATI

4. 1. volta satisfa] *om.* satisfa FN5 2. puramente pur pena] *om.* Mo ♦ con la pena] la colpa per la p. Mo ♦ de l'anima ... il desiderio] *om.* Mo ♦ le vestigie] le virtù sua cioè le v. FN4 3. diceva ... Verità] d. alla dolce V. VAT2 ♦ dolce Verità] d. carità F1 ♦ e indegni ... con pazienza] portano con patientia e indegni del fructo per humilità Mo; con vera humilità portano con patientia R2 4. può avere] pare a. FN2 ♦ v'ho amati] te e gli altri io amai FN4 ♦ per l'amore ineffabile] *om.* ineffabile FN2 5. e loda] *om.* FN2 6. per disperazione ... ha ricomprati] *om.* F1 7. da l'orazioni] da l'amore Bo1 ♦ dilettargli] dilettare R2 ♦ lo' mostri] *om.* lo' Bo1 ♦ variate e diverse] d. e varie FN5; diverse varietà R2 ♦ inestimabile carità mia] inestimabile mia bontà e c. R2 8. Ma non lo' dà] ma non lo' do R2; ma non vengo a dare FN4 ♦ ma con amore ... imperfetta] *om.* R2 ♦ da chi dà] da chi do R2 9. sonno imperfetti] *om.* imperfecti F5 ♦ contiammo] ditto t'ò R2 ♦ bomican] *om.* FN2 10. correzione] contrizione FN4 ♦ ingratiti] ignoranti R2 ♦ le fadighe] *om.* F1 ♦ miseria e durizia] misericordia e d. FR3 ♦ in sul cuore] *om.* FN5; *agg.* suo R2; *agg.* della pietra FN4 11. chiedendo] prendendo Mo ♦ s'indugia] si indura Mo ♦ amasse me] *om.* me FN2 12. ricordamento] disordinamenti R2 ♦ perseguitatore] perseguitare R2

♦ infinita pena] eternale e infinita p. FN5 ♦ pena, perché non] pena, perché? perché non R2

5. 1. portare] agg. pena R2 3. tanto cresce] om. tanto FN4; t. conosceva FR3 ♦ cresce dolore] om. cresce FN5; cresce et dolore VATI 4. dimandiate] mandate FN2 ♦ non si pruova ... pazienza] om. Mo

6. 2. Che io ti fo asapere] per la qual cosa ti fo sapere FN5 ♦ e ogni] e così o. FN4 ♦ con l'orazione ... consigliandolo e] om. FN5 ♦ e aitandolo] om. FN2 ♦ dolci desiderii] dolori d. Mo; dolci beni d. F1 ♦ tollendoli] per sustrazione FN4 ♦ escire] procedere FN4 ♦ amore di me] mio amore R2 3. Facendo male] om. FN2 ♦ la qual ... priva] la q. colpa io el privai FN2 ♦ della dilezione e dell'amore] della d. dell'oratione col quale a. Mo 4. vi sonno] om. vi FN4 ♦ quali sète] q. dite che sète F1 ♦ come sé medesimo] om. FN2 5. attuale ... Mentale] attualmente et mentalmente, mentalmente R2 ♦ del proprio amore] piacere del p. a. F1 ♦ prossimo suo] p. mio F1 ♦ una crudeltà ... Generale] una c. spirituale et corporale. spirituale R2 6. sé né altrui] ad sé né ad a. Mo; sé né l'altrui Bo1 ♦ de l'amore] dell'orationi Mo; co l'a. R2 ♦ traendo] tirando FN4 ♦ giusta 'l virtù Mo ♦ giusta ... potere] secondo al suo parere FN4 8. Oh crudeltà ... privata] onde è c. mirabile la quale sarà p. F5 ♦ mia] om. R2 ♦ parole ... volta parturisce] om. VATI ♦ ingiurose ... volta parturisce] om. FN2 ♦ del prossimo suo] om. suo R2 9. Or vedi ... lato] or v. de q. maniera F5 ♦ di genti] om. F1 ♦ mai] om. F1 ♦ non gli dà ... quando] om. Mo ♦ parturisce e vizi] p. e virtù F5 ♦ ti dissisti posì FN4

7. 1. e] om. R2 2. tutti] om. FN2 ♦ posi] dissi FN4 ♦ tolle] to FN5 ♦ è principio] è cagione p. F1 ♦ tutti] tu Mo ♦ perversa] pessima FN4 3. le virtù] om. F1 ♦ e così ... veruna virtù] om. FN2 ♦ che la virtù] che la carità FR2 ♦ impugna] ripugnia VAT2 ♦ medesima] medesimo FN2 4. retribusce a me] tribusce a me FN4; r. da me FR3 ♦ ha cognosciuta] l'à conceputa per affecto d'amare FN2 ♦ con mezzo, cioè senza mezzo] con mezzo cioè né con mezzo Bo1 ♦ amala] amalo FR2 ♦ amore delle virtù] amare d. v. Bo1 5. tanto ama lui] om. tanto FN5 ♦ Questo manifesta] questa m. FN5 ♦ aviate] aiutate FN4; amate VATI 6. ristà] restia FN5 ♦ in particolare] particularità F1 ♦ pura] pure VAT2 ♦ disteso] distendendo FN4 ♦ concipere la] c. della FN5 7. sovviene] sovvenire FN5 ♦ ognuno] uno o. u. FR2 ♦ altre] agg. cose Mo ♦ parturiscono nella] p. dalla R2 ♦ non ho] non n'ò Bo1 8. possa avere] om. avere FR2 ♦ quasi ... capo] om. per F1 ♦ cioè che a cui] e io e che a cui Mo ♦ una prudenzia] agg. o vero providentia F5; om. FR2 ♦ una pazienza] agg. una providentia FR2 ♦ ad altri] om. FN5 ♦ a molte creature] a m. cioè a tucte FN2 ♦ sia posta] om. FN2 ♦ obietto] abiecto Bo1 ♦ che con l'altre] om. che VAT2 ♦ di questa virtù] om. virtù Mo 9. per forza] om. FN5 ♦ d'usare la carità] om. la carità F1 ♦ con l'altro] con l'altra FR2 ♦ dotati] om. FN2 ♦ voglia l'uomo] o v. l'u. FR2 10. ha molte mansioni] ò m. m. FR3 ♦ compie l'amore] si compie l'a. FN5; c. l'amaro FN4 ♦ Compito] c. ch'è FN4 ♦ Compito ... prossimo] om. F1 ♦ l'amore del prossimo] l'a. di me et del p. FR2 ♦ ha osservata] è o. FN4; ò o. FR3 ♦ colui che] che lui FN5 ♦ sì el fa] falsa F5

8. 2. egli fa] l'uomo fa FN4 ♦ a me] in me Bo1 ♦ ti dico ... prossimo] ti dico nel p. perché FN4 ♦ da lui] om. FR2 ♦ mansuetudine] mansueta FN2 ♦ nel prossimo] agg. loro FR2 ♦ gl'iniqui] li perversi FN4 ♦ nel prossimo ... ogni vizio] om. FR3 3. è provata] om. R2 ♦ spegne] ispugnia FN4 ♦ cioè che ... la superbia] om. F5 ♦ vega] venga Mo ♦ e in lui] e nel mio servo FN4 ♦ non ama me] om. FR2 ♦ né speranza] om. FR2 4. provare la giustizia] p. l'ingiustitia F1 ♦ di provare ... che dimostra] om. F5 ♦ della pazienza] della prudentia R2 ♦ come la benignità] la virtù della b. FR2 ♦ dispiacimento] con d. Mo; o d. FN4 5. gittarà] renderà FN4 ♦ il rancore] il r. dell'ira F1 ♦ del cuore e] om. FN2 ♦ sostiene] d'escie FN5 ♦ de l'iniquo] del nimico F1 6. della fortezza] om. R2 ♦ e perseveranza] della patientia e della p. FR2 ♦ degl'uomini] li huomini FN4 ♦ ritrare] tirare FN5; r. l'uomo FN4 ♦ della fortezza] om. FR2 ♦ e se ella] esce ella Mo ♦ al tempo] el t. Mo; nel t. FN4 ♦ facesse buona prouova] f. buon fructo e b. p. R2 ♦ Verità fondata] queste sono le sancte e dolci operationi R2 (*incipit cap. ix.*).

9. 1. e come] e come nella reverentia F5 ♦ vita da ... debito suo] om. FN5 2. richeggio] cercho FN4 ♦ servi miei] om. miei FN5 ♦ provate] provata Mo; provare F1 ♦ detto ho] come è d. o Mo ♦ ma non virtù] om. FN4 ♦ facesse la penitenzia sua] fa la p. in questo mondo FN2; om. sua FN4 3. debbalo] debbala Bo1 4. discrezione] om. F1 ♦ augmentare] argumentare Mo ♦ impedirebbe] impaccere FN4 ♦ e non ... indiscretamente] om. R2 5. innestato] istato FN5; innitato Mo; incalmato FN4 ♦ che abbi ... l'arbore] om. FN5 ♦ e a' rami è la radice] ed à rami e lle radici FN5; e a' r. et la r. F5 ♦ che l'anima ha] che l'uomo à FN4 ♦ di sé ... vero cognoscimento] om. Mo 6. subbito] subitamente FR2 ♦ ognuno] om. R2 ♦ discretamente] discretione FN2 ♦ il rende] redde FN2 ♦ ricevuti] avuti F1 ♦ da me ... per grazia] om. FN2 ♦ cognoscendo sé] chognioscendosi da ssé FN4 7. non fusse] om. non F1 ♦ furarebbe] farebbe FR3 ♦ porrebbe] apuonerebbe R2; imporebbe FN4 ♦ lagnandosi] dolendosi FR3 ♦ misterii] mestieri FR3 ♦ quali] quegli FR2 ♦ in lui] in liei FN4 ♦ l'altre mie] om. mie FN2 8. el contrario che] el contrario è che FN5; om. che FN4 ♦ a me] om. FN4 ♦ de l'affetto] sie l'a. R2 ♦ rendere ciascuno] om. ciascuno FN5 ♦ l'uno a l'altro] om. l'uno FN2 ♦ E rendeli] e rendere FN5 ♦ di santa e onesta vitali] di sancta honestà R2 ♦ consigliandolo] consiglio FN5 ♦ a la salute] alla necessità e alla s. R2 9. suddito] suggetto R2 ♦ questa virtù ... cosa] q. v. della discretione in ogni c. FN5 ♦ fa discretamente] faccendo d. FN5 ♦ perché elle] p. queste virtù FN4 ♦ legate] om. R2 ♦ innestate] messedate FN4 ♦ della vera] della vostra FN5

10. 1. insieme] om. FN5 2. unito] unico R2; chongiunto FN4 ♦ produce] procede R2 3. el quale ... di sé] om. Mo ♦ che quanto ... ravollendo] che quanto più di va cerchando e rivolgendo R2 ♦ ravollendo] rivoltando FN4 ♦ non truovi ... vi ti truovi] non truova ... vi si truova Mo; meno trova fine o principio e pur dentro vi si truova R2 ♦ né principio ... truovi né fine] om. FN2 4. in sé] om. FN4 ♦ sta sopra] sta sempre R2 ♦ che ha avuto] om. FN2 ♦ unito in me] chongiunto con me FN4 ♦ ne l'umilità] della u. Mo; coll'u. FR3 ♦ El mirolo] in nel mezo FN4 ♦ è uno segno] om. è VAT2 ♦ unita in me] essere u. in me è VAT2 5. gitta fiori] g. frutti FN5; g. fuore Mo ♦ d'utilità] di verità FN4 ♦ cioè me] c. me Iddio FN4 ♦ me, che] mecho Mo

11. 1. per strumento] per exercitio o vero strumento FN2 ♦ E del lume ... operazioni] om. FN5 2. richeggio] cercho FN4 ♦ sostenesse] portassi o sostenessi FN5 ♦ pena per te] agg. signore FN4 ♦ poche parole] om. parole FR2 ♦ operative] adoperative R2; operazione FN4 ♦ aduoperano] agg. tutte FN4 3. operazione] virtù e operatione FN5 ♦ chiamare] chiamate FN5; chiamato R2 4. che se fusse ... affetto] om. R2 ♦ ine] om. FN5 ♦ farebbe] sarebbe FR2 ♦ che, escita che è che come è uscita FN4 ♦ piacevole] piacente FN4 ♦ accompagnata] a compagnia FN2 ♦ capo] affetto FN5 5. solo nella penitenzia] sono n. p. VAT2 ♦ lassare] lassate VAT1 ♦ quando le lassa] o quando le l. Mo ♦ accidenti] modi accidenti R2 ♦ che gli] om. FN4 ♦ dal prelato] dal proximo F1 ♦ offendarebbe] meritassi FR2 6. mio banditore] mia tronbetta FN4 ♦ a freno] om. R2 ♦ impugnare] repugnare R2 ♦ annegata] negata R2; rineghata FN4 ♦ la quale volontà la q. vostra v. FN4 ♦ che io ti dissì] om. che FN5 ♦ nel cognoscimento] del c. Mo ♦ e taglia] om. F1 7. che io volevo] om. FN5 ♦ parole el p. ma FN2 ♦ operazioni] fatti FN4 ♦ a tutte le virtù] agg. nel merito loro FN2; agg. e buone opere FN4; all'anima e ad t. le v. FR2 ♦ e non per principale virtù] om. Mo; e non per p. affecto FR2 8. ponere] om. FN2 ♦ la discrezione il dà] om. F1; e d. il dà FN4 ♦ Verità] bontà FN5; vita Mo ♦ col quale] el quale FN2 9. danno di colpa] d. di peccato FN4 ♦ per campare] ricomperare VAT2 ♦ anco sarebbe indiscreta] ma sença discretione FN2 10. potenze] operazioni FN5 ♦ prossimo ama] om. ama FN2 ♦ perché abbi] acciò che il prossimo abbia FN4 ♦ sovenimento] sostenimento FN5 ♦ Questo fa] om. fa FN2 ♦ el lume] el sommo ufficio FN4 ♦ della carità] agg. perfetta R2 11. discretamente rende] om. rende R2 ♦ a me amore] cioè che ama me d'amore FN4 ♦ e senza modo ... amore infinito] om. FR3 ♦ e al prossimo ... amare] el prossimo chonviene amare FN4 ♦ amare lui] amate l. VAT1 ♦ altrui] del proximo FN5; d'altrui Mo ♦ disse che] om. che F1 12. per quella colpa] commettendo q. c. FN5 ♦ la vera] la vostra FN5 13. tenebre] nebbie FN5 ♦ e ogni ... attuale] om. attuale FN5; e ogni virtù a. e ogni strumento R2 ♦ condito] è ditto FN5 ♦ da lei] da lui Mo ♦ ha una perseveranzia] om. ha FN2 ♦ infino al fine] om. R2 ♦ campa e passa tutti] passa e campa di t. Mo 14. el dimonio] om. FN2 15. provamento] levamento R2 ♦ se ella] sieno FN2 16. secondo ... bisogno] secondo che decto è e nel tempo del b. F5

12. 1. Repetizione] risponsione FN5 ♦ dette] agg. in somma FR2 ♦ e la reformatio] o l'altre reformationi FN5 2. venga] vegga FR2 ♦ in sé sola] in te sola VAT2 3. è unito] agg. insieme FN5 ♦ portandolo] om. FR2 ♦ piacevole] piacente FN4 ♦ qualunque modo] om. modo FR3 4. poste] mostrato R2 ♦ gli ansietati desideri] le ansietate i d. FN4 ♦ umili] om. FN2 ♦ l'amore che] om. che FN4 ♦ sopra e nemici miei] om. VAT2 5. sostiene] sostenete FN2 ♦ in verità] om. FN4 ♦ anco nelle tribolazion] om. Mo ♦ mi vedete fare] cioè vedete f. F1; verso di voi vedete f. FN4; vi vedete f. VAT2 ♦ offendendo me offendono voi] offendono me o. voi R2; om. F1 ♦ offendendo me ... offendono me] offendendo me offendendo voi Mo ♦ rendervi ... grazia] rendere detta gratia FN5 ♦ velandola] choperendola chol velo FN4 6. una cosa] una medesima c. R2 ♦ obrobiosa] vituperosa FN4 ♦ vi perseguita e perseguitar] om. perseguita e R2; vi p. el mondo e perseguitavi FN4 7. dolcezza] doctrina Mo ♦ cioè che rendono gloria] om. FN2 ♦ e loda] e onore R2 ♦ odore] honore FR2 ♦ non diminuisce] om. non Boi ♦ ché io] om. che FN2; che in FN4 ♦ di darvi] om. R2

13. 1. insiememente ... amaritudine] i. in allegressa e mancò in tristitia e a.
 R₂ ♦ fa orazione ... popolo suo] om. FN₅ ♦ e per lo popolo suo] om. R₂
 2. affocata] afforçata FN₅; infocata R₂ ♦ amore nella] a. della R₂ ♦ carità] bontà
 e c. FN₅ ♦ cognoscimento di sé] om. di sé R₂ ♦ mitigava] nutricava FN₅ ♦ etter-
 no] om. FR₂ ♦ fa di] à di R₂ ♦ indegnità] utilità FN₄ ♦ medesima] om. R₂ ♦
 dato l'è per] questa data essere per FN₄ 3. la sua indegnità] la sua utilità FN₄ ♦
 come nello specchio] om. nello specchio FN₂ ♦ che con vero cognoscimento]
 che è in v. c. R₂ ♦ raguardarsi] regardandosi Mo ♦ ed era ... l'amaritudine] om.
 F₁ ♦ era scemata] om. FN₅ 4. materia] agg. degli legni FN₄ 5. e di Dio] om.
 FN₂ ♦ lebbra] reformaçione F₁ ♦ camparne] campate Mo ♦ cagione ... male]
 cagione di tanto male e strumento d'esso male F₅ 6. misericordia ... facci] om.
 BoI ♦ mai ... presenza] mai dalla penitentia FN₅ ♦ luce] ve FN₄ 7. vedendo]
 venendo R₂; om. F₁ ♦ la sapienzia] la patiença F₁; la potentia FR₃ ♦ in tanta
 dignità] in t. altura e d. R₂ 8. l'umana generazione] l'u. natura FN₂; l'anima
 FN₄ ♦ guerra ... si facesse la] om. F₅ ♦ la grande pace] la gratia de pace Mo ♦
 puni] puose R₂; misse FN₄ ♦ pigliando ... umana] p. la nostra carne e immagine
 nostra humana R₂ 9. difendere] tenere FN₅ ♦ unione] chonvenzione FN₄ ♦
 nuvila] om. FN₂ ♦ L'amore] l'a. tuo R₂

14. 1. singularmente] agg. e massimamente FN₅ ♦ del corpo ... incarnazione] om.
 FN₅ 2. sua misericordia] om. sua FN₂ ♦ fune] chatena FN₄ 3. ha lor-
 data] à brutta FN₅; è l. R₂; à imbrattata FN₄ ♦ ministri] agg. così religiosi e reli-
 giose FN₅ ♦ Ciò dico de'] om. dico Mo; om. dico de' R₂ ♦ corpo del popolo] om.
 corpo FN₂; populo e corpo FN₅ 4. e con quanta tenebre] om. FN₅ ♦
 bugia] brigia Mo ♦ e adoperò] om. R₂ ♦ d'ogni grazia] di g. R₂ ♦ e affetto ...
 dà] di chi riceve e affetto di colui che dà R₂ ♦ ricevendolo] ricevendo R₂ ♦ il
 sangue] om. R₂ ♦ fa male di colpa] fa m. a la colpa FN₂ ♦ contrizione] correcc-
 tione Mo 5. con tanta miseria] ànno t. m. BoI ♦ lordata] imbratta FN₅ ♦ e il
 corpo suo] del c. suo FN₅; ripete] e il c. suo che con tanta miseria e inmundaçia
 F₁ ♦ a sé ... la grazia] togliendo a ssé i-ben della g. FN₅ ♦ che trasse] om. F₁; che
 come da uno principio t. FN₄ ♦ la massa ... generazione] la m. dell'unigenito
 mio figliuolo de l'umana g. F₁ ♦ primo uomo] om. uomo Mo ♦ per remediare
 ... morte de] om. FN₄ ♦ corruzione] correctione Mo 6. della colpa] pur per
 la c. FN₄ ♦ divina mia] om. divina FN₅ ♦ n'escisse] venisse FN₄ ♦ né per l'altrui] om.
 F₁ ♦ non poteva ... indebilito] om. F₁ ♦ molto indebilito] molto om. BoI;
 agg. e non poteva FR₂ ♦ natura che voi] vostra carne e n. che voi R₂ ♦ l'ira mia]
 la mia giustizia FN₄ ♦ sazai la divina] om. divina R₂ ♦ misericordia] om. FN₅
 7. col fuoco] cotta col f. R₂ 8. marcia del peccato] machia del p. R₂ ♦ inchin-
 namento] indegnazione FN₄ ♦ margine] agg. corporale R₂ ♦ la quale menò] om.
 la quale VATI ♦ e il fanciullo ... forte] om. R₂ 9. grandezza] allegreça FN₅ ♦
 l'amara] l'amaritudine della R₂ ♦ sanare e] om. R₂ ♦ indebiliti] in debiti Mo ♦
 contraete] contracto Mo ♦ conceputi] generati e c. R₂ ♦ glorioso] om. Mo
 10. ad amare] d'amore FN₅ ♦ ricevuta la grazia] om. la grazia FN₄ ♦ minima
 colpa] m. c. di pechato FN₄ 11. l'animale] l'porco FN₅; l'anima F₅ ♦ rice-
 vere] om. FN₂ ♦ ignoranza] agg. quanto lui istesso s'apieno FN₅

15. 1. punita] om. FN₅ ♦ e come] om. e R₂ ♦ promette] premette VAT₂ ♦
 col mezzo ... patire] om. FN₅ ♦ patire] pregare F₅ 2. che per] che tte per FN₄

♦ nel sangue] del s. R₂ ♦ sempre di male] sempre mai di m. R₂ ♦ l'arechino] l'attribuischino FN₄ ♦ altro] agg. da loro R₂ ♦ E così ... puniti] om. R₂ ♦ redenzione] la gratia della r. FR₂ ♦ del sangue ... redenzione] om. Bo₁ ♦ la redenzione, cioè inanzi] om. Mo ♦ del peccato] tolto il p. FN₅ 3. riceve] agg. più R₂ ♦ la natura ... pigliando] om. FN₅ ♦ vostra umanità] natura humana R₂ ♦ libertà] sicurtà FN₂ ♦ vedi bene] bene om. FR₂ ♦ Dio ... uomo] e idio è idio e facto u. F₅ ♦ recreati] ricevuti R₂ 4. rendere a me] agg. gracie FN₅ ♦ doppo la redenzione] om. la r. FR₃ ♦ loda a me] om. a me R₂ ♦ della parola incarnata] del verbo incarnato FN₅ ♦ amare] fare FN₄ ♦ per divina] om. per F₁ ♦ più gravezza] più gravosi VAT₂ 5. col vermine] del v. FN₂ ♦ che essi] agg. dannati FN₄ 6. è molto] è molta VATI ♦ aveggano] raveggano FN₂ 7. con la lagrima ... desiderio] om. R₂ ♦ legarmi] lagrimi Bo₁ 8. della divina] om. FN₂ ♦ lavate] lavata VATI ♦ né con guerra] om. FN₄ ♦ umili ... sudori] u. orationi e continui s. FR₂ ♦ per voi] con v. F₁

16. 1. bontà] om. F₁ ♦ pregare] agg. Idio FR₃ ♦ quanto] om. FN₅ 2. con grandissima] con maggiore e grandissima FR₂ ♦ modo] mondo F₁ ♦ e la via] om. FR₂ ♦ placare] placarà R₂ ♦ lei] lui Mo 3. E poniamo] e ben FN₄ ♦ conte-neva ell] contentava del Mo ♦ indugiare] indegnare Mo ♦ quasi] qui FN₅ ♦ Verità] carità FR₂

17. 1. e lagrime] om. F₅ 2. quanto amore] q. contentamento e a. Bo₁ ♦ fuoco d'amore] amor di fuoco FN₅ 3. parturita] parturito FN₂ ♦ da la superbia ... procede] om. Mo ♦ ogni male] om. male Bo₁ ♦ uniti] u. questi due amori FN₄ 4. lagnare] l. e dolore VAT₂ ♦ che bene] e niente di me FN₄ ♦ e così ti ridicoli] om. FN₄ ♦ voi, servi] om. voi FN₅ ♦ loro] de' pechatori FN₄

18. 1. ell vi sta] om. R₂ 2. per voi] per che v. FN₂ ♦ Creatore] creatura FR₂ ♦ essere] l'e. FN₅ ♦ non è in me] niuno in me VAT₂ ♦ amato] agg. da me FR₂ ♦ offendel] pecha e o. FN₄ ♦ ché è] e R₂ ♦ sommamente] solamente R₂ ♦ Ma di me] ma non di meno R₂ ♦ ci stanno ... ci stanno] istanno in me ... istanno in me FN₄ 4. ella] om. F₁ ♦ mia] om. F₁ ♦ creati] creali FR₃ ♦ lo' farò] le f. Mo

19. 1. di sudore] om. FN₄ ♦ singulare orazione] sua o. s. F₅ ♦ dell'anima sua] spirituale FN₅ 2. quasi fuore] om. quasi FN₅ ♦ quasi beata] quive b. FN₅ ♦ quasi cognoscendo] qui c. FN₅ ♦ che Dio] om. Dio Mo ♦ più sollicitudine] maggiore s. FR₃ 3. de l'acqua] e l'a. FN₅ ♦ che quella anima ... era l'unione] om. FN₅ ♦ fatta in Dio] om. in Dio FR₂ ♦ che aveva] om. FN₅ ♦ escire del corpo] escire il c. FN₂ ♦ escire ... di sangue] il corpo suo sudare di s. FN₅ 4. cognoscere sé] om. sé FN₂; c. te FR₃ ♦ voleva] ricerca FN₄; agg. pigliare FR₂ ♦ quanto el mondo] om. quanto FN₅ 5. nella salute] e de la s. FN₂ ♦ Verità] carità FR₃ ♦ bontà] misericordia et b. FR₃

20. 1. portate] portare FN₅ ♦ piacere] piace FN₅ ♦ a portare ... pazienza] om. FN₅ 2. rispondendo] rispondea R₂ ♦ salute sua] s. dell'anime sua Mo; s. del padre de l'anima FN₄ ♦ Verità] agg. eterna R₂ ♦ altro avere] om. avere FN₂ ♦ di sopra ... concedarò] om. Mo ♦ io ve le concederò] io volevo gli c. FN₂

3. concipere] pigliare FN4 ♦ perché tutti] *om.* tutti FN2; per lo quale t. FN4 ♦ portate] portatevi FN5 ♦ virilmente] humilmente FN4

21. 1. per lo quale ... passare] *om.* FN5 2. e così ... verità] *om.* FR3
 3. peccato suo] *om.* suo FN5 ♦ la colpa] lo pechato FN4 ♦ misericordia mia] *om.* mia FR2 4. colpa] pechato FN4 ♦ impugnò] fece battaglia FN4 ♦ subbito contra] subbito *om.* FN2 ♦ gli sarebbero] gli erano e sarebbono F5 6. quale fiume] q. mare overo f. FR2 ♦ tenuta] ublighata FN4 ♦ e quanto è] *om.* FR3 ♦ e quanto ... ignorante] *om.* F1

22. 1. Come Dio] come l'ecterno d. FR2 ♦ a raguardare] *om.* FN5 ♦ d'esso] del VAT2 ♦ modo tiene] *om.* tiene F5; montino FN4 2. in verità] in vita FN5; in vere F5 ♦ rallegriti] allegreza FN4 ♦ diletti figliuoli] *om.* figliuoli FN5; electi f. F5 ♦ tengono quelli] tengono co loro BO1 3. unita con] *om.* con FN2 ♦ della deità] *om.* della FN5 ♦ dico che tiene] dico che none VAT2 ♦ a vita] *agg.* eterna R2 ♦ passaste l'amaritudine] p. a vita e lasciassi l'a. FR2 ♦ Pure di terra] ponte di t. FN5 ♦ a passare il fiume] di passare el f. o vero ad passare il f. FR3 ♦ la marcia] quelle marcie chonrotte FN4; *om.* FR2 4. unire] venire FR2 ♦ per voi] *om.* FN4 ♦ veniste] veste FN5

23. 1. messi da] di FN4 ♦ a lavorare] *om.* FN4 ♦ ne la vigna] *om.* ne FR3 ♦ e come ciascuno ... Figliuolo di Dio] *om.* FN5 ♦ ha la vigna] *om.* vigna R2 ♦ propria da] p. di F5 ♦ tralci] tra lei F5 2. con pena ... fadighe] *om.* FR2 3. el lume] el nome FN4 ♦ aveste] è messo FN4 ♦ a pascere] a ppassare FN4 ♦ legati] *om.* F1 4. ha la vigna] o la vigna FR3 ♦ fatto lavoratore] f. lavorare VAT2 ♦ neuno lavorio può fare] *om.* F1 ♦ né altra creatura] *om.* creatura FN5 5. morì l'unigenito] morì el R2 ♦ ministrandovi] mostrandovi FN4 6. Conviensi dunque] *om.* dunque FN2 ♦ tralci uniti] palmi u. FN2 ♦ sète i tralci] *om.* sète FN2; s. e lavoratori i tralci FR2 7. di sante e buone ... non fa frutto] *om.* FN4 ♦ separato] se partito FN2 ♦ perde la vita] p. la vite FN5 ♦ morendo] muiano FN5 8. lume del] *om.* F1 ♦ molti peccati] m. peccatori FN5 ♦ col quale ... offeso me] *om.* FN4 9. innestati] inchalmati FN4 ♦ Verbo del mio] v. unigenito mio FR2 ♦ una cosa] *om.* cosa FR2 ♦ con meco] e de m. FN5 ♦ Stando in lui] s. co lui o vero in lui FN5 ♦ di questo Verbo] di questo cibo nel v. FR2 ♦ ne l'umanità] nella humana FR3

24. 1. Per che modo] come e per che m. FN4 ♦ pota] arde e pota FN4 ♦ i tralci ... servi suoi] la vigna FN4 ♦ con quella del] col FN5 ♦ che neuno ... del prossimo] *om.* FN5 ♦ neuno] non FN4 ♦ la sua ... prossimo] l'una senza l'altra FN4 2. Verbo] mio figliuolo FR3 ♦ che faccino] che sanza molto frutto che f. FN4; che facciamo VATI ♦ il tralcio] el buono ramo FN4 ♦ il pota] *agg.* e achoncia FN4 ♦ taglia] *om.* FR2 ♦ nel fuoco] *agg.* di poi che l'à tagliato FR2 3. l'affetto loro] *om.* loro FN5 ♦ la loro] *agg.* vignia VAT2 ♦ mezzo dell] *om.* FN5 ♦ ogni bene] *om.* bene R2 4. innestati] inchalmati (*e occ. sequenti*) FN4 ♦ nella vite] *om.* FN5 ♦ per l'unione] per l'amore o vero u. FN5 5. che subito imputridisce] el quale s. diventa marcio FN4 6. umilità] carità cioè h. FR3 7. affogato] soffochato FN4 ♦ siate lavoratori veri] *om.* FR3 ♦ aitiate] andiate FN4 ♦ A questo v'eleggo] e questo vi dicho FN4 ♦ preghil pieghi FR2

25. 1. la predetta ... el prega] l'anima priegha Iddio FN4 2. l'anima] quel-l'a. R2 ♦ con ansietato] anxiata F5 ♦ non cresce] non torna né cresce FR2 ♦ del nostro male] del nostro danno e m. F5 ♦ a fare] di fare o vero ad fare Bo1 ♦ rei e] om. FN4 3. manifestato] ch'ài favellato a me e m. FN5 ♦ e l'udirei] om. FN2

26. 1. benedetto] om. FN4 ♦ per li ... significano] che significa FN4 ♦ quella parola ... disse] om. FN4 ♦ quella parola ... a me] om. FN5 3. unigenito] è l'u-nigenito VAT2 ♦ cognoscerai] cognosciam Mo ♦ di sotto ... significano] om. FR3 4. El primo ... e piei] prima è lo scalone de' p. R2 ♦ porta] però che come p. Mo ♦ el segreto] el sacramento et il s. FR3 ♦ e ineffabile] e danno i. FN5 ♦ utilità] amore o u. FN4 5. a l'ultimo] al terzo R2 ♦ ed è levato] s'è l. FN5 ♦ si che correndo ... in alto] om. FR3 6. a la vita] alla gratia cioè alla vita FR3 7. cosa a sé] om. a sé FN5 ♦ amore mostrare] om. mostrare FR3 8. delle creature] agg. humane cioè che à in sé ragione FN4; dell'uomo e di tute le c. FR2

27. 1. le vere e reali] om. vere e F5; om. FN4 ♦ per lo fiume ... e a morte] om. e a morte FN5; om. per lo fiume FN4 ♦ a morte] di morte FR2 2. l'andatore] l'andare FN2 ♦ erano murate] erano impediti m. FN2 ♦ ancora] om. Fi 3. per murarle ... calcina] om. FN2 ♦ potenzia] patientia FR3 ♦ sia provata] sia virtù p. FR2 4. giustizia] carità o vero g. F5 ♦ la quale misericordia] om. FN4 7. séguida va] om. va FN2 ♦ Ed è vital] e vita FN5 ♦ vi s'è] le s'è Mo ♦ disse a Eva] d. ed avea FN5; om. disse F5 ♦ murata] mirrata FN5; mura Mo 8. paci-fico] pacificato Bo1 ♦ ritegno veruno] om. veruno FN2 9. elleno] fiume FN4 ♦ le cose] le bestie (*poi corr. a marg.*) FN2 ♦ corre verso] om. verso Fi ♦ tene-re] om. R2 10. eterna dannazione] terra di d. FR3 ♦ è bugia] è verità FR2

28. 1. per ciascuna ... strade] per ciasquno si questi due istati FN4 3. quan-ta è] questa è R2 ♦ per essa] per essa via FN5 ♦ grande peso] om. grande Mo; gratia, pena e peso R2 ♦ truovano el lume] trovando el l. FN4 ♦ el lume ... truo-vano] om. FR3 ♦ mortali] morti VAT1 ♦ col lum] om. FR3; el l. VAT2 ♦ della fede] agg. cioè gustando per affecto d'amore col lume della fede FR3 4. ha colui che] om. VAT2 ♦ a poterlo udire ... occhio] om. FN5 ♦ vedere] narrare o vero v. FN2 ♦ né l'occhio ... vedere] om. FR3 5. schifa] illeg. (*corr. da m.p. su rasura lasa*) FN2; ricusa FR3 ♦ di gustare] agg. tanto (*poi esp.*) R2

29. 2. la virtù della natura] per la natura e virtù FN5 ♦ e siede] esciendo FN2 ♦ da la mano dritta] dalla m. mia diritta R2 ♦ quasi come] come om. Mo ♦ disse] il qual disse FN5 ♦ Non state] nonobstante FR2 ♦ da la mano dritta] dalla destra FN4 3. Levato] sì che l. Mo ♦ clemenzia sua] om. sua FN5 ♦ via della] om. FN5 ♦ Verità nel mondo] v. e anuntiare questa via cioè nel m. FN2 ♦ E però ... la pre-senza] et la p. partendosi F5 ♦ dando la dottrina] dando la via e la d. FR2 4. for-tificando] e fortificò FN5 ♦ questa via] agg. e verità FR2 ♦ via, cioè la] om. F5 5. potesse cadere] po FN5 ♦ l'unione] l'uomo Mo 6. da noi] da voi FN5 ♦ truo-vol] trova R2; parz. illeg. *per rasura* FR2 7. la carta] la carità Mo ♦ dicono] dice-mo FN2 9. del mio Figliuolo] om. Fi ♦ e la via della dottrina] della d. e lla via FN5; attuale della via e della d. FR2 ♦ come detto è] om. è Mo ♦ Questa potenzia] om. potenzia F5; q. doctrina FR2 ♦ di fortezza] om. FR2 ♦ essa via] om. via Fi ♦

e tolle] e toe e lleva via FN5 ♦ sensitivo] sensuale FN4 10. è il ponte che vi] om. F1 11. confermarà me] om. me FN2; conformerà me R2; confermerà in me FN4 ♦ di Verità] agg. e vita Bo1 ♦ cioè la dottrina] cioè la via e la d. FN4 ♦ ma venne] om. venne Mo; om. FR3 ♦ quale via] q. doctrina FN2 ♦ venire meno] v. veruno meno FN2 12. la via] om. FN2 13. Ora] agg. diletta mia FN5 ♦ che ella] e come ella FN5 14. E hotti detto] om. FN5 15. e quegli ... perfettamente] om. Mo ♦ a' crociati tormenti] là uve sono crociati e grandissimi t. FN5

30. 1. procedure ... misericordia] om. FN4 ♦ divina] om. FN5 3. La misericordia ... conserva] om. VATI ♦ tua fece] om. FN2 ♦ sul legno della] om. FN4 ♦ el Figliuolo tuo] om. F1 ♦ alle braccia] cholle b. FN4 ♦ vita sconfisse la morte] corr. su rasura (illeg.) FN2 ♦ corporale] temporale Mo ♦ la morte] l'amor R2 4. ella abonda] e all'abondantia FN5 ♦ conversare] agg. con gli huomini e FN5 5. d'amore] d'amaro R2 ♦ tua Verità] tua voluntà v. FN2; tua carità e v. FR3 ♦ tua bontà] tua voluntà FN2 ♦ delle loro fadighe] om. delle loro FN2 ♦ vego che] sì FN4 6. Oh misericordia] oh magna m. FR2 ♦ vòllo] troovo o miri volgo FN4 ♦ che misericordia] che infinita m. FN5 7. presunto] avuto tanta presumptione FN5 ♦ innanzi] om. R2

31. 1. De la indignità] chome parla de la i. FN4 ♦ ponte detto] om. FN4 ♦ Dio la] ma la F5 ♦ arbore di morte] tenebra d'amore F5 ♦ sue principalmente in quattro] in ne FN4 3. verso di voi] om. F1 ♦ e finito] om. FR2 ♦ indegnità] reità FN5 4. fiume de] om. R2 5. la mia Verità] la mia gratia FN5; la mia bontà R2 ♦ che sé] om. sé FR2 ♦ l'amore morto] l'a. proprio FR2 6. ogni volta] ogni volontà FN2 ♦ dimanda] se d. R2 ♦ dal peccato] om. FN5 ♦ e schiavi] om. VAT2 7. questo arbore] q. arboro silicei (*sic!*) mortis Mo ♦ merollo] ramo FN4 ♦ e 'l suo ... indiscrezione] om. F1 ♦ vita] vite FN5 8. l'arbore] l'amore FR2 ♦ in peccato mortale] om. FN2 ♦ sonno mortali] s. morti Mo ♦ attaccando] athando FN2; om. Mo

32. 1. diversi] om. FN4 ♦ e peccati] agg. mortali F5 ♦ carnalitate] carne FN5 2. s'involle nel loto] si volle el luto FN2; s'i. nel loto della carnalità F5 ♦ così s'invollo ... carnalità] om. nel loto FN5; om. FN4; om. così ... loto FR3 3. in tanta miseria] posta in tanta m. FN5 ♦ commettere] om. FN5 4. filosofi] propheti FN5 ♦ l'avevano VAT2 ♦ la natura] agg. gli 'npugniava FN5 ♦ questo peccato] il pecato della carne FN5; questo disonesto p. FN4 ♦ 'l pensiere delle] le FR2 ♦ il cuore] agg. e lo 'ntelletto FN5 ♦ colpa sua] om. sua FN4

33. 1. da essa] agg. avaritia FN5; d'essi FR3 2. larghezza] ricchezza R2 ♦ diventano crudeli] om. crudeli FN5 ♦ prossimo, perché] p. loro, perché R2 ♦ sarebbero crudeli] om. crudeli R2 ♦ usarebbero] sarebbero R2 3. del prossimo] agg. e danni ingiusti FN4 ♦ Uccide] uccider FN5; uccidere R2 ♦ questo vizio] q. peccato FN5 ♦ e notrica la superbia] om. FR2 4. unde esce] da liei procede FN4 ♦ volere essere] v. d'essere Mo ♦ in lingua] cosa in l. FN4 5. a la terra] all'ira FN5 ♦ rodono] rendono VAT2 6. da lei] la liei Mo

34. 2. della virtù ... el debito] om. Bo1 ♦ de l'onore] dell'amore R2 ♦ rendendo] agg. non FN5 ♦ el quale] al q. FN5 ♦ serva ... sensualità] serva propria

della s. FN4 ♦ e verso di sé] om. FN2 3. di cognoscere Vita] lui vita FN5 ♦ Verità dicendo] om. dicendo FN5 ♦ di rendere] om. FN5

35. 1. e de la indignità ... si viene] om. FN5 2. distendarò] discenderò F5 ♦ l'operazioni] per l'o. FR2 3. ne l'avarizia] om. Mo ♦ e le gattive] om. FN4 4. della più vile ... fatto servo] om. R2 ♦ quale è quella] quante quella Bo1 5. lo Verbo dello] om. FN5 ♦ feci lui] fecesi R2 ♦ la disobbedienza] l'obedientia FN2 ♦ potesse dire] om. dire VATI ♦ ché non fusse ... con pene] om. Mo ♦ cam-parli] camparvi R2 6. ripreso] ripieno FN2 ♦ dì del] om. FR3

36. 1. quando disse] om. FN5 ♦ el Paraclito] lo spirito FN4 ♦ el mondo] om. FR3 ♦ ingiustizia] falsa i. FN5 ♦ e del falso ... continua] om. FN5; om. falso FN4 ♦ qui dice come] om. FN4 2. fu data] fondata FR2 ♦ Figliuolo mio] om. mio FN2 ♦ ricevettero] ricevitore R2 ♦ Alora ... Santo] om. FN4 ♦ de' discepoli] degli apostoli miei d. FR2 3. e de' servi] om. e FN2 4. non ebbi] non conobbi VAT2 ♦ del corpo nostro] om. nostro FN2 5. d'uno medesimo cibo] come voi FN2 ♦ Dio io] om. Dio FN5 6. Alora vuole ... da me] om. FN4 7. giogni] giagi R2 ♦ della fede ... del santo] om. FR2 ♦ con la vela de] con FN5 ♦ condotto] menato e condutto R2

37. 1. falso] om. FN4 ♦ in generale e in particolare] om. FN4 2. seconda] om. FN5 ♦ fatto] spazio bianco R2 ♦ repressione sé] r. di sé FN2 3. inferno] 'nfermo FR3 ♦ el punto] el tempo FN5; el porto F5 ♦ danno suo] suo primo d. FN4 4. nel mondo] om. FN4 ♦ in tutte] in tue FR2 ♦ d'avere posta] om. FN4 ♦ la miseria] la misericordia FN5 ♦ Questo è ... misericordia] om. FR2 5. che de l'offesa mia] om. FN2 6. dispregiata] disperata Mo ♦ gli mando] agg. la misericordia mia FN4 ♦ siano puniti ... insieme] om. Mo ♦ ha fatto male] che m'à offeso e fatto m. FN5

38. 1. e in singularità ... demonio] om. FN4 ♦ in singularità] singolarmente R2 ♦ de la ladiezza] dell'acutezza Bo1 2. ti dico che] om. FR2 ♦ el quale ... pena] el quale tormento è loro tanta p. FN5 ♦ tanta pena] tanto tormento e p. R2; tenuta p. VAT2 4. visione di me] om. di me FR3 ♦ e santi] uscì F1 ♦ abon-danza] obbedienza Mo ♦ 'l vegono] el vermine FR2 5. sai che] om. FN5 ♦ sai che quasi] om. quasi R2; om. sai che FN4 ♦ prima di volere] piuttosto di v. FN4 ♦ se dovesse] che d. Mo ♦ vederlo più] agg. esso demonio FN4 ♦ gravezza] grandeza FN5 ♦ delle colpe] dello corpo Mo 6. El quarto] e quanto FN5 ♦ l'essere suo e] l'e. dell'anima e FN5 ♦ la consumasse ... incorporea] consumare possa FN4 ♦ ardelij] cadegli Bo1 7. tormenti ... gli altri] eschono tutti gli altri t. FN4 ♦ che lo' fu ... riprensione] om. FR3

39. 1. si farà] s'è fatta FN5 2. ti resto] om. ti FN4 3. ventre] corr. su rasura (illeg.) F1 ♦ e poi morendo] om. poi Bo1 ♦ sostenere] patire e s. FN2 ♦ alcuna creatura] a. persona R2 4. tanto terrore] t. tremore Mo ♦ sufficiente] om. FR2 ♦ che egli si muti] che 'ndi si m. Mo ♦ perché è una cosa ... immutabile] om. FR3 ♦ la faccia sua anco] om. la faccia sua R2 ♦ e oscuro] om. FR2 5. Si come l'occhio] om. sì FN2

40. 2. che non possono] che 'ndi non p. Mo ♦ E sai] essi FN2 ♦ perché eglino non possono] perché egli è? che non possano FN5 ♦ hanno el tempo] agg. sempre per divina giustitia (*poi esp.*) R2 ♦ Se eglino finiscono] se definiscono Mo; agg. morendo FN4 ♦ in particolare] participano FN2 3. né per compassione ... carità om. R2 ♦ era privato] erano dapnati FR2 ♦ detto che ... alcuno bene] d. che sono privati della carità però che non possono desiderare né volere alcuno bene R2 ♦ fare alcuno bene] volere in FN5 ♦ Ma perché] ma se tu mi domandassi perché FN5 ♦ finì la vita loro] agg. cioè in nel peccato mortale FN5

41. 1. de' beati] agg. e come dopo el giudicio generale crescie la pena alli dapnati R2 2. Così] posi FR2 ♦ finisce] agg. la vita FN4 ♦ viene] vive F5 ♦ m'ha mai FN2 ♦ e saziato] om. F1 3. oltre] quivi FN4 4. strettamente ... singulare] om. FN5 ♦ s'amavano] agg. insieme FR2 ♦ l'hanno, participando] lo' participano FN5 ♦ abondanzia] abbundantemente FN5 ♦ aggiontolo] e giontolo R2 6. suo né il loro] suo FR2 ♦ d'empirsi] agg. di pensieri FR3 7. di tutto] dicto F5 ♦ contiarò] contro FN5 ♦ permangono e dura] durano e p. R2 ♦ l'arbitrio loro ... modo che] om. FN2 ♦ el tempo] om. FR3 8. vedendo] udendo Mo; venendo R2 ♦ sonno pieni] sonno om. Mo 9. per certezza] per dolceaça cioè per c. FR3 ♦ d'avere] di dovere a. FN5 10. seguirerebbe] om. FR2 ♦ Si che] sì che per tanto FN5 ♦ darà] agg. bene VAT2 ♦ lassò] agg. al mondo FN4 11. in quella unione] il quale unisce R2 ♦ è mia] sì è una dota FN4 12. né il cuore a pensare] om. FN4 ♦ essendo col corpo] e. il c. FN2 13. fresche, riservate] finestre e servate Mo; f. e rimase FR3 ♦ in gaudio e in] con FN4 14. Ma l'occhio] agg. del cuore è vostro F5 ♦ glorificata] om. FR2 ♦ lo' dura] tanto lo' dura FN5 ♦ e però ... eternalmente] om. R2 ♦ ma godonsi] ma ss'allegrano (*sic*) e ghodono FN4 15. lo' parrà] om. lo' R2

42. 1. generale] om. FR2 2. narrato] decto e n. Bo1 ♦ meglio] om. FN4 ♦ pena loro] om. loro FN2; miseria loro e pena FN5 ♦ di pena ... è acrescimento] om. FR3 ♦ sarà pena] sarà poca p. FN2 3. Surgite ... iudicium] surgete morti e venite al giudicio FN5 ♦ e ne' giusti ... crociato] e i giusti seranno glorificati e i dannati seranno crociati FN5 ♦ crociato] corruciatu FN2 ♦ mia Verità] mia maiestà FN5 4. contiene] corr. su contenta FR2 ♦ verso el prossimo] agg. loro R2 ♦ immondizia] brutteza FN4 ♦ nel punto] avisandoti che in nel punto FN5 5. è fatta ... e però] om. FR3 ♦ corpo loro] om. FR2 ♦ per me ... l'anima portò] che insieme col corpo portorono per lo mio amore FN5 ♦ iniqui] perversi FN4 6. la purità della deitè mia] colla deitè o vero colla p. della deitè mia FR3 ♦ massa] om. F1 ♦ vostra] nostra FR3 7. beati, ricevendo] b. riceve R2 ♦ e vegono] e più v. FN5 ♦ fregiatura] tintura FN4 ♦ ad adoperare] ad operare F1 8. lo' cresce] ricresce R2 ♦ crociato tormento] crociamento tormentati] FN5 ♦ Unde ... parola che] per la qual cosa FN5 ♦ terribile] quella t. parola FN5 ♦ egli andrà] sì che a. FN5; om. egli FN4 9. l'avar] lavoro FR3 ♦ del mondo] della terra e del m. Bo1 ♦ e ardendo] con loro a. FN5 ♦ el crudele] e così el c. FN5 ♦ concupiscenza] compagnia R2 ♦ con l'odio] loro Mo ♦ capo e] om. FN4 ♦ si che tutti ... modi] per la qual cosa tutti FN5 ♦ puniti] om. FN4 ♦ l'anima e 'l corpo insieme] in diversi modi secondo le loro colpe FN5; om. R2 10. di sopra] om. FN5 ♦ ti dissil] om. Bo1 ♦ detto è] d. t'ò R2 ♦ eletti e figliuoli] om. e FN2 ♦ di sopra] om. FN2 ♦ del ponte] agg. mio unigenito FN5 ♦ seguitano e tengono] om.

seguitano e FN5; seguitando e tenendo Bo1 ♦ della Verità] om. Verità Bo1 11. la quale ... aqua morta] è aqua linda e brutta e morta FN5

43. 1. e gusta] om. FN4 ♦ luogo suo] om. suo F5 ♦ prima che essa ... dal corpo] om. FN4 ♦ cioè o pena ... debba ricevere] om. FN4; che pena o che gloria debba r. FR2 2. Egli è ... giustizia] eo ò fatto loro giustitieri della mia g. FN5 ♦ non perché ... creature] om. FR3 ♦ le virtù] la virtù o le v. FR3 3. fortificata] fortificati R2 ♦ può mutare] può putare FN5 ♦ Voi dunque ... arbitrio] om. F5 ♦ che vi piace] agg. però che voi n'avete libero arbitrio F5 ♦ l'arme] corr. su rasura (illeg.) FN2 4. a provare la virtù] a provarla FN5 5. di sé ... per cognoscimento] om. FR3 ♦ levare] om. R2 ♦ conosce nella volontà ... bontà mia] conoscedo la volontà mia FN4 ♦ e perché ha veduto] agg. diletta FN5 ♦ infermo] inferno Mo ♦ perché veniate] p. venghino Mo ♦ e di me] e di loro Mo 6. miei ministri] om. miei R2 ♦ essercitare] exercitatione FN2 ♦ la intenzione] l'attentio-ne FN2; la temptatione R2 ♦ la stoltizia] la sustanzia FN4 7. nella vita] nella via FN4 ♦ none sforzati] non isforzatamente F1; none sforza FN4 ♦ però ... sforzati] om. Mo ♦ coscienza loro] om. loro F1 8. co' loro signori dimoni] om. R2 ♦ morendo] agg. in carità FR2 ♦ in virtù] in verità FN5 ♦ con estrette d'amore] con streto amore Mo ♦ abbi lassato ... prima che] om. FN4 10. vita ... riceve] ricevono R2 ♦ Gustanlo e posseggonlo] gustando e possedendo FN4

44. 1. predetto] om. F5 ♦ ebbe una volta] vidde R2 (*ruber. riportata prima del cap. precedente*) 2. dimonio invita ... ha] d. invitano ... essi ànno FN4 ♦ quella] quello FR3 ♦ accecandoli] accettandola FN4 ♦ lassarebbero] lassarebbe FN2; potrebbe F5 ♦ imperò che ... appetisce bene] om. FN4 ♦ Ma è vero ... vero bene] om. R2 3. come iniquo] om. FR2 ♦ a ognuno] alcuno FN2 ♦ dà al secolare a' secolari R2 4. d'amare] d'amore R2 5. cioè tenere] c. tenendo FR2 ♦ temendo] tenendo FN2 ♦ della vita] della via F5 6. e questa era ... la terra] om. FN4 ♦ con la terra] colla terrena FN5 7. e molte] e molto FR3 ♦ l'inganno del mondo] l'i. del dimonio F5 ♦ la deliberazione] da d. Mo ♦ della volontà ... deliberazione] om. FR3 ♦ virilmente] humilmente FN4 ♦ inestimabile] ine-narrabile F5 8. mi muovo] corr. su rasura (illeg.) FN2 9. tengono] passano e t. R2 ♦ di sopra] di sotto FN4 10. mi muovo] corr. su rasura (illeg.) FN2 ♦ accettatore] acceptare FN2

45. 1. e triboli] om. FN4 2. e triboli] om. Mo ♦ ingannati] accecati e i. VATI 3. che nasca] che passa nasca FN5; che ssia FN4 ♦ in questa vita] in qualunque v. F5 ♦ di vita eterna] di paradiso R2 4. è il più] om. più FN2 ♦ È d'avere] e desiderando FR2 ♦ la gravezza del] il R2 5. vedendo] ella mi vede e v. F5 ♦ desiderando ha ... vedere e conoscere me] om. FN2 6. la volontà agg. sua FN4 ♦ gustare vita] gustano v. FN5 ♦ si sazia] om. FN5 7. Come hanno] ma unde tu mi domandi come ànno FN5 ♦ la pupilla] la luce F5 ♦ la via e la dottrina] la via della d. FN2; om. la via e FN5; la mia d. R2 ♦ el panno] nel p. FN2 8. perduta] per la qual cosa p. FN5 ♦ perché la] perch' àvi Bo1; perch' à F1 ♦ la mente della creatura] le creature cioè la mente sua FN4 9. permettendolo] premettendo loro VAT2 ♦ tentazioni] tribulatione e te[m]ptatione FR2 ♦ e reputandosi ... della mente] om. FN5 ♦ reputandosi indegni] riposandosi cioè riputandosi i. FR3 10. mutamento] mancamento F5 ♦ fede santa] om. santa

R₂ 11. pena infinita] colpa i. FN₅ ♦ meritano e le fadighe ... le spine attuali] om. FN₄ 12. di questa vita] di questo mondo F₅ ♦ el tempo è quanto] om. el tempo R₂ ♦ el tempo è quanto ... el tempo] om. FN₂ ♦ portano con pazienza] p. pena FN₅ ♦ e passano] passioni FR₂ 13. è dunque] è vero d. FR₂ ♦ gustano] guastano FN₂ ♦ passando] passano FN₄

46. 1. non vagliono ... eterna] om. FN₅ 3. ricevono] riceve FN₂ ♦ tratta da l'amore] dello amore FN₄ ♦ verità virtù VAT₂ ♦ col lume] col leghame FN₄ ♦ la bugia ... s'acquista con] om. FN₄ ♦ la bugia ... la infedelità] la b. s'acqui[s]ta colla i. e così lo 'nganno FN₅ ♦ e lo inganno] om. FN₅ ♦ della infideltà] om. R₂ ♦ dico, di coloro] om. FN₂ ♦ ne l'occhio ... lume della fede] om. FN₂ ♦ essi s'esercitano] esso s'è exercitato FN₅ 4. Morte sonno] morti s. Mo ♦ forma del santo] om. santo FN₅ 5. così l'occhio ... non vede] om. Mo ♦ sé medesimo] om. FN₂ ♦ ogni grazia] o. bene FN₅; o. cosa R₂ ♦ posta] om. FN₅ ♦ sensualità] volontà e s. FR₃ ♦ cercando di] credendo FN₅ ♦ a l'appetito] al peccato FN₅ ♦ i figliuoli morti] flagelli mortali FN₅ ♦ mortali] om. F₅ 6. né si diletta] e non pensa né dilecta FR₃ ♦ però che ... utilità] om. R₂ 7. vedi che] v. dunque che FN₄ ♦ la fede ... è morta] l'affecto di costoro è morto FR₃ ♦ vaglioni] vagillano FN₂ ♦ si fa in] è in FN₄ ♦ ma quello ... vita eterna] om. FN₄ 8. ricevendo] ricevano FN₅; ricevono FN₄ ♦ che sempre hanno] om. sempre FN₅ ♦ mia bontà] mia volontà e b. FN₅ ♦ vuole pure] v. loro pure FR₂ 9. ha ingannati] à ingrassati FN₅ ♦ palpando ... toccano] attaccandosi a quello che trovano FN₄ ♦ non el veleno] non il vero cioè il bello di fuori e non il soço del mondo FR₃ 10. portavano dietro ... senza el veleno] om. FN₂

47. 1. osservare] om. FR₂ ♦ essere] om. FN₄ ♦ santa e] om. FN₄ 2. grande perfezione] grazia de p. Mo; grande possessione FN₄ ♦ le spregiava] le spiegava FR₂ ♦ mentalmente e] materialmente e FN₄ 3. possedendo] possegano FN₅ ♦ come elle sonno date] ma come cose d. FN₅; come e. non sono ma d. FR₂ 4. vive col] questi vi vanno con il FN₅ ♦ e gittale] e gentile FN₂ ♦ osserva] niente di meno o. FN₅ 5. e mentalmente] om. F₅ ♦ carità perfetta] c. perfectamente FN₂ 6. rispondendo] rispuose F₅ ♦ egli disse] Iesu d. FN₄ ♦ e continua] om. FN₅ 7. sonno tenuti] agg. a tutti i consigli FN₅ ♦ se eglino] se pure FN₄ ♦ fatte ... servano] sono perfecte perché servino Mo 8. propria sensualità] propria volontà e s. FN₅ ♦ timore di me] t. di dio FR₂ ♦ poniamo che] benché FN₄ ♦ mentalmente e] om. F₅ 9. non el patisse] non gli bastasse FN₂ ♦ volendo ... possono] se vogliono stare ... no ssono FN₅ ♦ possono tenere] om. tenere FN₅ ♦ propria sensualità] p. volontà FN₅ 10. dà pena nel corpo] dà morte e tormento al c. FN₅ ♦ sonno buone] agg. in sé FN₅ ♦ del veleno] del velo FN₅ ♦ la quale è] la q. confessione è FN₅ ♦ medicina] medesima cosa FN₄ 11. infedelità] sensualità e i. FR₃ ♦ veggonsi avelenati ... rimedio] om. Mo

48. 2. loro e vestiti] loro volontà e v. FN₄ ♦ non sentono] per tanto non s. FN₅ ♦ non sentono ... affliggitiva] om. FR₃ ♦ solo io ... saziare] om. FN₅ 3. chi fa] alcuni fanno FN₅ ♦ fa del corpo] om. fa FN₂ 4. Vorrebbero che] desiderebeno che lle cose sopra di tte fusseno FN₅ ♦ col mezzo della] colla FN₅ ♦ di quello che essi amano ne] om. FN₅ ♦ sostengono] sostengo VAT₁ ♦ disordinato amore] d. affetto e a. FN₅ ♦ senza pena] con magior legereça e con

minor p. FN5 5. dello stimolo ... sonno le pene] *om.* Mo ♦ el primo morto ... de l'odio] *om.* FN4 ♦ Quanto tormento] quanta pena e t. FR2 6. croce di cuore] c. di amore Mo ♦ anco con impazienza] *om.* FR3 ♦ e acquistato] *agg.* e amato Mo 7. come essi s'ingannano ... del dimonio] *om.* FR2 ♦ pupilla del lume] *om.* R2 ♦ offendono] offendare Mo 8. singolarmente dentro] *om.* dentro FN2 ♦ e giusti] *om.* FN2

49. 2. verso la riva] v. la via FN5 4. alcuna volta] *om.* FN5 5. essendo salito] e. fallito FN2 ♦ volle il capo indietro] viene a voltare il capo dentro FN4 ♦ egli cominciò elli cominciano Mo 6. la loro propria] la loro proprietà FN5 ♦ vollendosi] *agg.* adietro FR3 ♦ battaglie] *om.* FR2 7. piglia] *om.* FR2 ♦ misericordia mia] *om.* mia Mo ♦ affadigare] affrigere VAT2 ♦ cognoscendo te] *om.* FN2 8. come presuntuosi] con presunzione FN4 ♦ sperano] sperando FN5 ♦ del dimonio] *om.* FN5 ♦ tutto el contrario] *om.* tutto FN2 9. dalla miseria] dalla misericordia FR3

50. 1. giù] *om.* FN4 2. qualunque stato] q. lato FN4 ♦ n'andavano] *agg.* tanti peccatori FN4 3. che v'erano] ch'erano saliti FN4 ♦ tornavano] *om.* Mo ♦ dolce bontà] divina b. FN4 ♦ stava in amaritudine] s. in admiratione et a. F5

51. 2. dichiarare e mostrare] d. e dimostrare FN2 ♦ ti dica] ti dichiari R2 ♦ ti mostrai] ti mostrano VAT2 ♦ apieno] aperto FN4 3. e la mano de l'amore] e l'amore FR2 ♦ vita della grazia] vita della *om.* F5 4. senza amore] s. la gratia ed a. FN5 ♦ voglio amare] corr. in v. amore F1 ♦ la dignità ... nella quale] la verità nella quale Bo1 5. l'essere gusta] l'e. gustata FR3 ♦ miseria truova] m. torna FN5 ♦ unta] hunita FN4 6. abbacinato] impaccato o serrato FN4 7. non avesse] *om.* FR2 ♦ Sì che ... proprio bene] *om.* F1 ♦ la verità] la virtù FN5 ♦ erra, cercando] cercano FR2 ♦ colà dove] con l'affetto FN4 8. detto ch'e] *om.* ch'e FN2 ♦ volontà ne l'amare] v. nello amore F5 ♦ Lo 'ntelletto] per tanto lo 'ntellecto FN5 ♦ continuo] continuamente FN5 9. Questo libero arbitrio] *om.* FR3 ♦ senza ragione] *om.* FN5 10. e la ragione ... sensualità] la quale FR3 ♦ è serva] e la s. FN2 11. a congregare] a cognoscere et ad c. Bo1 ♦ n'avevo fatto] *agg.* ti dissi n'a. fatto FN5

52. 2. e che io ... scaloni] *om.* Bo1 3. vuoli ... virtù] *om.* FN2

53. 2. Voi sète] qui s. FN4 ♦ e particolarmente] *om.* R2 ♦ al Padre] *agg.* mio FN5 3. dottrina sua] *om.* sua FR3 ♦ per la via] andando per la v. FN5 ♦ mentali ... consigli] *om.* F5 ♦ cioè d'andare] *om.* Mo; *agg.* a lui F5 ♦ voi passiate per andare] passiate pur che voi a. FN5 ♦ è una cosa con] *om.* R2 4. avversità] altra cosa aversa FN5 5. disse egli] *agg.* dicendo Mo ♦ Così disse ... mia Verità] *om.* FN5; *om.* la mia Verità VAT2 6. di vittoria] *om.* F1

54. 1. santo] *om.* FN4 2. nel mezzo, ché] nel m. di voi che R2 3. possa attegnare] *om.* possa Mo; possa arrivare FN4 ♦ Teme] come VAT2 ♦ perché non sarebbe] ma non s. FN2 4. o tre?] *agg.* o più R2 ♦ senza tre] *om.* FR2 ♦ è contiato] è accusato FN4 6. congregazione] compagnia FN4 ♦ sì che] *agg.* vedi bene Bo1 ♦ acciò che in lui a. che in voi FN2 ♦ in loro, amando] in loro, cioè

memoria e intelletto a. FN4 7. queste tre virtù] *om.* queste Mo ♦ congregate] *agg.* insieme FN5 ♦ spenta e morta] *om.* e morta R2 ♦ scalone primo] *om.* primo FR2 ♦ spogliatosi] spogliato che escie VAT2 8. cordiale] ordinale FN2 ♦ come mezzo] come meçano R2 ♦ ma quando ... fa così] *om.* FN2 9. tre potenzie de l'anima] *om.* de FN5 10. onore di me] amore di me R2

55. 2. o più] *om.* BO1 ♦ de l'anima ... tre potenze] *om.* F5 ♦ del prossimo tuo] *om.* tuo F5 3. nel nome mio] *agg.* le tre potentie F5 ♦ detto t'ho ... acqua viva] *om.* FR2 ♦ è esso ponte] esso è ponte FN4 ♦ fonte d'acqua] d'acqua FN5 4. e udito] *om.* R2 ♦ che non il debba fare] *om.* FN4 5. Anco el può ... debbalo fare] *om.* F5 ♦ vi truovino ... dire] che vi trovo nollo posson dire FN5 6. Agevole] leggiera FN4 (*e occ. successive*) ♦ cosa è] c. temporale è FN5 ♦ le cose create] *om.* FN5

56. 1. devata] *om.* FN4 2. a salire ... cominciano] *om.* R2 ♦ e tre scaloni ... anima] *om.* FN5 ♦ de' quali l'uno] per le quali l'uomo FN2 ♦ l'altro] el terzo Mo 3. m'è servo] mi serve FN4 ♦ tre stati] *om.* tre R2 ♦ e sonno] alcuna volta con perfetta sollecitudine FN4 ♦ e possono essere] *om.* FN4 ♦ con perfetta sollicitudine] *om.* FN4 4. sopra di te] sopradicte Mo ♦ unde viene la impefezione] *om.* FR3 ♦ proprio di sé] *om.* di sé FR2

57. 2. d'affocato] infocata di FN5 ♦ chiamare] timore FN4 ♦ giognere] giungnevano FR2

58. 2. dal bomico] dal nemico FN5 ♦ il timore ... è sufficiente] *om.* FR3 ♦ da me] *om.* Mo ♦ così disse] così vi d. Mo ♦ venni] *om.* VATI ♦ dissolvere] assolvere FN4 3. Fulle tolto ... imperfezione] *om.* VAT2 ♦ della pena ... timore santo] *om.* FN5 ♦ timore santo] *om.* santo FR2 ♦ cioè temere] c. timore Mo ♦ fatta perfetta] *om.* perfetta F1 4. il carro] l'amore FN5 ♦ con l'abondanza] con la obidienza FN4 ♦ la punisce] *agg.* in questa vita FN4 ♦ vive egli] v. l'uomo FN5

59. 1. timore] amore FN4 ♦ santo] *om.* FN4 ♦ el quale ... perfezione] *om.* FN4 ♦ perfezione] imperfectione VATI 3. a trarne] a scalcare FN4 ♦ la pena sua ... a odiarla] la pena che ne li sequita et però la volontà si muove ad darelo (*corr. ad odiarelo*) Mo 4. timore servile] amore s. FN2 5. per spizzicone] piçiconi (*om. per*) FN5; con tanta imperfezione FN4; per spicione VATI ♦ con tanta negligenzia] *agg.* tanto tiepidamente e FR2

60. 1. amano e] *om.* FN4 ♦ e servono] *om.* BO1 ♦ e diletto e consolazione] e amano per propria c. FN4 2. fatti] istati FN5 ♦ per propria utilità] per amore della p. u. FN2 ♦ Quando sonno] in quanto s. FN4 3. Allenta] allentando FN4 ♦ E questo fo ... di loro] *om.* FN5 ♦ di loro] *om.* FN2 ♦ lo' 'l do] solo do loro BO1 4. non ti vale] naturale FN4 ♦ mia providenzia] mia volontà FN5 5. mia Verità] mia carità F5 ♦ loro figliuoli] facendo loro f. FN4 ♦ non sostener] *om.* non Mo 6. schietto ... cioè d'amarmi] *om.* FN2 ♦ col desiderio della perfezione] *om.* FR3 7. però che non è] sì che così amo non è FN5 ♦ a dare] ad avere R2 ♦ vita eterna] *om.* eterna Mo ♦ che quasi] che questo none FN5 ♦ primo chiamare] primo timore FN4 ♦ che vive] *om.* vive F1 ♦ in virtù]

in verità FN5 ♦ servirebbe me] *om.* me FN5 8. dolcezza della conversazione] dolce c. FN2 ♦ venendo] vedendo Mo ♦ el negò e luogo FR3 9. timore servile] amore s. FN4 ♦ secondo lo stato] s. el debito suo et stato FR2 ♦ del figliuolo] *agg.* mio FR3 ♦ filiale] come figliuoli FN5 ♦ quello vi rispondo] quello amo io FN5 ♦ che è fatto ... l'amico] *om.* FN5 11. dibarbicando] dibarbicato FN2 ♦ de l'amico] col quale s'ama il vero amico FN5 12. segreta] *om.* VATI

61. 3. io fo] *agg.* loro FN5 ♦ io manifesto] *agg.* la virtù mia nell'anima cioè FN4 ♦ l'affetto e] *om.* FN2 ♦ el quale affetto e] *om.* FN4 ♦ si manifesta] si dimostra e m. FN2 ♦ nel sangue] nel s., nel suo s. FN5 5. molti] *agg.* e diversi FN5 ♦ secondo che l'anima] secondo el desiderio dell'anima Mo ♦ facendole ... le satisfò] *om.* Mo ♦ prossimo suo] *om.* suo FN5

62. 1. disse ... manifestarò] *om.* FN4 2. manifestava me] *illeg.* (*su rasura m.p.*) me FN2 ♦ manifestando me] *om.* me FN2 3. volse manifestare] volse dimostrare m. F1 ♦ ma disse ... cosa col Padre] *om.* FN2 ♦ cioè però] *om.* cioè FN5; *om.* però F1 4. manifestarò a voi] ma vi ci manifesteremo FN5 5. visibili] invisibile R2 ♦ a faccia a faccia] *agg.* vostro Iddio FR2 ♦ generale] *om.* FN4 ♦ dilettara] assetterà FN4 ♦ acciò che mi ... della vostra umanità] *om.* R2 6. del velame] *om.* FN2 ♦ secondo che ... manifestarò me a voi] *om.* FN5 7. vedi che] vedi dilettissima che FN5 ♦ udito] veduto R2 ♦ el Padre a voi] el p. mio a voi FN2 ♦ vedere me] *agg.* padre FN4 ♦ detto è, e perché] dicto perché FN2

63. 2. veduto] udito FN5 ♦ e ora tel ... de l'anima] *om.* R2 3. ch'io] *om.* FN2 ♦ al terzo] altro FN5 ♦ amico è ... giognendo] figliuolo amico e fatto figliuolo giugnie FN4 ♦ cioè ad amore ... è perfetto] *om.* FN5 4. di me] mia Mo ♦ Padre eterno] *om.* eterno FR2 ♦ e l'umilità] *om.* FN5 ♦ odio santo] *om.* santo FN2 ♦ nel quale ... di sé] *om.* Mo ♦ estirpare istorpiare VAT2 5. colpa della] *om.* R2 ♦ a doppo e] *om.* doppo e FN5 ♦ gl'altri] *agg.* discepoli R2 ♦ vero amore] v. lume (*poi corr.*) FN4 ♦ infino che] *om.* FR2 ♦ perduto] gittato via FN4 ♦ seguivavano e predicavano] seguendo e predicando FN5 6. ricognosciuta sé] *om.* sé FN4; conosciuta o vero riconosciuta sé FR3 ♦ a ora a ora] *om.* a ora Mo 7. discepoli] *agg.* suoi F5 ♦ e presenti] *illeg.* (*corr. su rasura*) FN2 ♦ cioè di quelli ... venire] *om.* FN5 8. ti dico] *agg.* così mia diletta FN5 ♦ che per fare] *om.* per Bo1 ♦ della consolazione] dalla perfectione e dalla c. FR3 ♦ el fracidume] marcia FN4 ♦ detto è] d. t'ò Mo 9. umiliare e per farla] *om.* FN4 10. Questo è ... sia ritratto] *om.* R2 ♦ casa dell'] *om.* FN4 ♦ e ine] di me FN4 ♦ oziosa] osio (?) R2 11. con orazione] con ordine FN4 ♦ Questo è] *om.* è R2 12. non stare] non starà R2 ♦ e però l'è ... di sé] *om.* FR2

64. 2. e s'acquista ... e manifesta] *om.* Mo ♦ di spirituale amore] *om.* FN4 ♦ senza alcuno ... schiettamente beie] *om.* Mo ♦ schiettamente beie] s. tiene FN4 ♦ ché, se ... nella fonte] *om.* R2 ♦ vòto] uo FN5 3. m'amate] è amore FN4 4. e io reputo ... a lui] *om.* FN5 ♦ Verità dicendo] *om.* dicendo F1 5. sente pena] *om.* sente FN2 ♦ o vedendo] o vedere FN2 6. lume e cognoscimento] lume di c. FR2 ♦ di potare] di portare (*poi corr.*) F1; diboschare e p. FN4 ♦ sangue di Cristo crocifisso] *om.* crocifixo FN5 ♦ crocifisso, le ... Cristo crocifisso] *om.* FN5

65. 3. fede viva] f. divina FN4 ♦ né levarsi ... cosa che sia] om. FR3 ♦ cosa che sia. Guarda] om. che sia R2 ♦ de l'orazione] om. R2 4. ella venga] l'orazione v. FN5 ♦ con che l'anima] om. l'anima FN5

66. 1. di Cristo] agg. cioè del sagramento d'esso corpo di Cristo Bo1 ♦ e narra qui] con FN4 2. cioè per pensiero] comune per p. FN5 ♦ tutte le debba] virtù della] om. FN5 3. nella casa del] nel FN2 ♦ per lo visibile] per lo invisibile VAT2 ♦ unigenito] om. FN5 ♦ avendovela mostrata] la qual vi mostrò FN5 4. o virtualmente] o attualmente (*e occorrenze successive*) FN4 5. si comunica] illeg. (corr. su rasura) FN2; si comincia FR2 ♦ santo] om. FN2 ♦ sacramento] agg. o vero si comunica del sacramento FN2 ♦ per considerazione] per consolatione e c. FN2; per desiderio R2 ♦ gustata e] om. FN4 ♦ vi s'accende] accende FN2 ♦ prossimo suo] om. suo FN2 6. Con che] come FN2 7. e dire i] o FN4 ♦ a l'orazione] om. FN5 ♦ solo nel dire] pure nel d. R2 ♦ ed egli] e pertanto ti dico FN5 8. ma debba] ma debbasi Bo1 ♦ col modo] con molto effetto FN4 ♦ come l'anima] om. come FN2 ♦ che perfetta ... è imperfetta] om. FR3 ♦ quando è ancora] quantunque sia bene FN5 ♦ ma non debba ... la mentale] om. R2 ♦ dove truova] el qual è là d. t. FN2 9. considerazione de' difetti] confutazione de' peccati R2 ♦ e larghezza] e l'alegreça FN2 10. non pigliando] non piglia R2 11. che sempre] fate che s. FN5 ♦ ché sai] om. FR2 ♦ la larghezza] l'alegreça FN2 12. tu dovevi] illeg. (corr. su rasura) FN2 ♦ ti diè ... bontà] om. Mo 13. e tornando poi con l'altra] e come andò poi co ll'altra tentazione FN4 ♦ cioè di] om. cioè FN2 ♦ Miserabile] misera FN5 ♦ nel ventre] nel corpo F1 ♦ chi so' io] ch'io sono sola quella FN5 15. condire] agg. el cognoscimento di defecti soy Mo ♦ della mia bontà ... e il cognoscimento] om. FN4 ♦ e il cognoscimento di me] col c. di me Mo ♦ e il cognoscimento ... di sé] om. FN2 ♦ di me ... di sé] di sé ... di sé FN5 ♦ col cognoscimento di sé] om. Mo ♦ perseverando] om. FN5 16. nella larghezza] nell'alegreça FN2 ♦ desiderato] disordinato Mo 17. abandonare] illeg. (corr. su rasura) FN2 18. i chierici] la chiesa FN4 19. alcuno] om. FN2 ♦ ben che non] e FN2 20. col lume de l'intelletto] om. FN4 21. avarà] agg. l'una e ll'altro cioè FN4 ♦ per che] om. Mo ♦ t'ho che] om. che R2 ♦ è continua] con continua FN2 22. del santo desiderio] om. R2 ♦ secondo che] s. il tempo che R2 ♦ del prossimo] om. F1 23. che egli ... nella carità] om. FN4 ♦ del prossimo suo] om. FN2 ♦ Pavolo] agg. apostolo FN5 24. unita] va unita Mo ♦ per lo modo ... fatta] om. FN2 ♦ el quale affetto di] la quale FN2 ♦ di carità] om. R2 25. con buona volontà] om. R2 26. speronare] proponere FN2 ♦ a l'amore] ad lamo F1 ♦ l'amico e] om. e R2 ♦ imperfezione sua] om. sua R2 ♦ o utilità] om. FN5

67. 1. e servono] el servizio FN4 ♦ e diletto] o d. Bo1 2. propria consolazione] p. hutilità e c. FR2 ♦ o consolazione temporale si turba] o ne le consolazioni temporali Mo 3. mel pare ... io facevo] om. FN2 4. né aduoparino meno] om. F5 ♦ che l'operazione] che l'orazione F1 ♦ della tribolazione] dell'operazione FN5 ♦ ine pacificavano] pacificando loro la mente FN5 5. Parli ... ne l'operazione] om. FN2 ♦ si riposa] si dilecta FN2 ♦ non si può perdere] om. FN2 6. loro dire] loro udire FN2 ♦ e vienlo' meno] om. R2 ♦ loro bene] om. loro FN2

68. 1. De lo inganno ... predetto] dello i. che riceria gli uomini mondani i quali amano e servano iddio per propria consolatione e in dilecto FN5 2. la consolazione] agg. e l'amore FR3 ♦ truovano in me] om. in me FN2 ♦ misura de l'amore] om. de l'amore FN5 ♦ mentale] mortale FN5 ♦ de l'orazione] de la tribulatione ovvero dell'oratione FN2 ♦ è data] se d. Mo 3. Ma se ella, ignorante] ma la ignorante Bo1; ma se la ignorante anima F5; ma se ella è ignorante FR2 ♦ cerca essa consolazione] om. FN4 4. io non le] illeg. FN5 ♦ io non le do] e Dio volendo FN4 ♦ E se io non do] om. se FN2 ♦ a suo modo ... mio] om. Fi 5. di stare] om. R2 6. volta do] om. volta FN2 ♦ d'una ... alcuna volta] om. Mo ♦ conturbata] turbata e c. FR3 7. regola] legge né regula R2 ♦ viva fede] om. viva R2 ♦ fede creda] om. creda FN2 ♦ dolce mia volontà] dolce mia verità FR2

69. 1. Di quelli ... necessitadi] dello inganno che ricevano li uomini mondani i quali amano e servano dio per propria consolatione e diletto di questo amore imperfecto FN5 3. e non dico ... tempo] om. FN4 ♦ a l'ora ... tempo] né al luogo né tempo FN5 ♦ la necessità del] om. Fi 4. ipso facto] in esso FN4 ♦ diminuita ... prossimo] om. FN4 ♦ diminuito l'affetto ... consolazione] d l'a. mio diminuisce la consolatione FN2 ♦ diminuita la consolazione] l'è diminuita la c. Mo; diminuisce il diletto e la consolazione FN4 ♦ guadagnare] essi el guadagno cioè volendo guadagnare Bo1 ♦ perdere ... che, volendo] om. Mo 5. si con verrà pur] si verrà porre FR2 ♦ che egli s'abbi] che esso proximo abbia FN4 6. Però che vedrebbe] però che sse bene conoscesse essa vedrebbe FN4 ♦ sta] illeg. (corr. su rasura m.p.) FN2

70. 1. e visioni] om. F5 2. per questo] è questo FN5 ♦ e cerca] agg. el diletto FN4 ♦ tedium di mente] om. di mente FN2 ♦ essere privata] agg. similmente FN2 3. sentendosi] parle essere FN2 4. reputandosi] agg. ignorante FN2 ♦ solamente] om. R2 ♦ sprizzato] spirando FN5; sprissando R2 ♦ mia Verità] mia carità Mo 5. ritorno] per la qual cosa r. FN5

71. 1. Come ... si dilettano] om. F5 ♦ ricevendo ... transfigurato] dal demone FN4 ♦ e de' segni ... o dal demonio] e segni per gli quali cognosc quando la visione è da ddio o no FN4 2. un altro] om. altro FN2 ♦ forma di] om. FN5; angelo di FR3 ♦ dà] agg. e percuote FN5 ♦ dà ... vede] che vede FN2 ♦ e posto] e che à posto FN4 ♦ visioni mentali] visitationi m. F5 ♦ ricevere l'affetto] riceve l'a. FR3 ♦ altra forma] agg. de' servi Fi 5. che sia ... da te] om. FN5 ♦ da te] da me Mo ♦ è il segno] corr. su è il signore R2 ♦ e tenebre] om. FN2 ♦ è visitata] è visitatione F5 6. si volle] agg. all'allegreça (poi esp.) Fi ♦ alla indegnità] alla dignità FN2 ♦ E però riceve] ella pero mi riceve FR2 ♦ esce] essendo FN4 7. trovando] tornando FN2 ♦ l'allegreça] la largheça Fi ♦ e la fame ... è l'allegreça] om. FN2 ♦ è l'allegreça] om. è FN5 ♦ in darvi] intravi FN5

72. 1. Come l'anima ... sé medesima] di come l'anima conosce sé medesima F5 2. e comuni] in comune FN4 ♦ adoperavano] aduopano o vero adoperavano FN2 ♦ né de l'amore] om. né FN5 ♦ la verità de] om. FN2; la virtù de R2 ♦ amore di me] om. di me FN5 3. nella casa dell] nel FN2 ♦ de l'orazione] de l'o. et Mo ♦ de l'orazione ... nel trattato] om. R2 ♦ col petto] col peccato FR3 4. presentato] agg. un presente FN5 ♦ che dà] che 'l manda FN5 ♦ e riceve ...

l'amico suo] cioè all'amico suo FN5 ♦ amore de] om. FN2 5. con la natura umana] con l'h. FN5 6. amore puro] a. pure FR3

73. 1. l'amore] l'amo F1 ♦ dell'amico e filiale] filiale e amicabile FN4 2. Infino] io ti dissi che i. FR2 ♦ a ora] a qui R2 ♦ che ella è gionta] ch'ell'è gionto R2 ♦ e filiale] om. e FN4 ♦ el quale cognoscimento di sé] om. FR3 ♦ condito] om. FR2 ♦ cognoscimento di sé] om. di sé R2 ♦ acquistarà] adquistare FR2 ♦ della propria ... del diletto] om. R2 ♦ consolazioni] passione o vero c. FN2 ♦ da l'odio] om. da R2 ♦ tutte] agg. le potensie (*poi esp.*) R2 3. sensualità propria] p. sua (*poi esp.*) sensualità R2 ♦ giudice] giudicio FR2 ♦ ma quegli] ma quelle VATI ♦ volte saranno] agg. correcti FR2 ♦ santa e] om. R2 ♦ dove ... peccato] om. R2 ♦ era la colpa] agg. ella FN5 4. e umile] om. FN5 ♦ perseveraro] perseverando FN2 ♦ umiliata] con l'humilità FN5 ♦ e vero] om. F5

74. 2. discepoli santi] d. suoi FN5 ♦ predicando] predicavano F5 ♦ anunziarlo' e dirlo'] anunziando e diciendo VAT2 ♦ la Verità] la virtù R2 3. aspettato] aspetto FN5 ♦ participai] participa Mo ♦ Figliuolo mio] om. R2 ♦ cognobbe] om. FR2 ♦ con l'occhio ... E cognobbe] om. Mo 4. questa carità] om. carità F5 ♦ questa carità, che è] questo FN4 ♦ per affetto d'amore] per amore d'affetto FN5 ♦ parturiscele] agg. per affecto FR3 ♦ e diversi] om. F5 ♦ perché 'l timore ... per timore] non avendo rispetto all'amore FN4 5. è stato] om. stato Mo ♦ senza l'altro] s. lei l'altro F1 ♦ carità mia] om. mia FR2 ♦ senza la carità] con quella c. F1 ♦ non è l'uno] non può essere l'uno FN5 ♦ questo terzo] om. terzo FN5; q. cerchio FN4

75. 1. si narra] om. FN4 ♦ belle e utili] om. belle e R2; om. F5; om. e utili FN4 2. della dottrina] via FR3 ♦ e, perché] e p. non vuole F1 ♦ ebbri] agg. e accostati F1; innebriati FN4 ♦ ti figurai] om. ti FN2 ♦ attualmente ti] om. ti Bo1 ♦ unigenito] dell'unigenito F1 3. unita e impastata] om. e impastata F5 4. e partito] e partiti F1 ♦ egli rispose] Caterina ti rispuose FN5 ♦ e l'operazione] e per l'o. FN2 ♦ e per la cosa] e perché la c. FN2 5. in virtù] in verità FN5 6. si battezzano] om. si FN2 ♦ e non poterlo] non lo possono FN4; non poterono FR3 ♦ è battesmo] è baptēçato F5 7. parlando] agg. teco diletta FN5 ♦ E questo] in q. R2 ♦ per la quale colpa perde] per la q. c. per FN2; per le qual cose p. R2 ♦ del sangue] agg. del mio figliuolo FN5; in virtù del s. R2 8. El quale sangue] om. R2 ♦ sangue gitta] s. si sparge FN5; s. buttano FN4 ♦ frutto del sangue] agg. del dolce mio figliuolo FN5 9. estremità ... el riceverà] om. FN2 ♦ anco el riceverà] i ricevere R2 (*sic!*) ♦ non è sicuro] om. non FN2 ♦ di me nella vita] om. nella vita FN2; agg. tua FR3 ♦ tu potesti] tu avesti e p. F5 ♦ l'ha preso] à perso la grazia FN4 10. mia, cioè de la pena] om. R2 ♦ frutto della pena] om. della pena FN5; agg. infinita R2 ♦ che avete ... infinito] fu infinito alla vostra necessità FN4 ♦ è infinito] è finito FN2 ♦ è infinito. Questo è] om. R2 ♦ la quale natura umana] om. R2 ♦ è intrisa] è ranchiusa FN5 11. né attuale] agg. pena VATI ♦ però che] agg. el ricevete infinitamente perché FN2 ♦ terminò e finì] che ebbe termine e fine FN4 ♦ né passati né i presenti] né nei presenti né i passati F1 ♦ non vi fusse] om. vi R2 12. mostrando che ... pena finita] om. FN5 ♦ Con che] come R2 ♦ col fuoco della] colla R2 ♦ nel battesmo ... nel sangue] nel b. ... col s. R2 ♦ sangue e col fuoco ... s'impasta nel] om. FN5

76. 1. essendo] *om.* FN4 ♦ del santo ponte] *om.* FN4 ♦ come] *om.* FN4
 2. dove subbito corrono] dove s. corre R2 ♦ a perfetto stato] ad perfectione FR3
 ♦ lo cognoscimento] lo riconoscimento FN2 ♦ el fuoco] el fructo Mo 3. e
 però el dimostrano] *om.* e però FN4 ♦ La bocca parla] *om.* la bocca FN5 ♦ che è
 ne la bocca] sua FN5 ♦ lingua della santa] *om.* lingua R2 ♦ mentale, offerendo]
om. R2 ♦ parla attuale] naturale parla FN4 4. per onore] per amore FR3
 5. cioè con l'odio] *om.* cioè FN5 ♦ persecuzioni] tribulationi e p. FN2 ♦ con le
 molte] sostenendo molte R2 ♦ per onore di me] per la salute dell'anime FR2
 6. E poi che ... del prossimo suo] *om.* FN5 ♦ el gusto el gusta] el gusta e il gusto
 R2 ♦ questo cibo] *om.* Mo ♦ per lo desiderio e fame] per d. à fame R2 ♦ col
 cordiale] *om.* col FN2 ♦ col prossimo] e del p. FN2 7. sensualità] sensitiva sen-
 sualità FR2 ♦ appetito] *agg.* suo cioè FR2 ♦ volontà sensitiva] sensitività s. FN5
 ♦ ordinata de l'anima] *om.* de l'anima Mo ♦ viva] vive VATI ♦ de l'eternal] della
 terrena FN4 8. e il segno ... questo] *om.* FN4 ♦ la sua propria] *om.* sua FN2
 ♦ dà pace] sua dà p. R2 9. Questi] *agg.* cotali R2 ♦ sopra del prossimo loro]
 in lloro FN5 ♦ non che le pene ... non è] perché non è FN5 ♦ pene in loro] in
 sé p. Mo 10. l'andare] *om.* Mo ♦ cioè diletto ... volesse dare] nel mondo e
 che il volesse dare loro FN5 ♦ persecuzione] *agg.* che lli sia fatta R2 11. il pros-
 simo] *agg.* suo R2 ♦ allentarebbe] diventerebbe nigrigente FN4 ♦ ne l'andare] ne
 l'ardore e ne l'a. FN2 ♦ amano me] *om.* me R2 ♦ in quanto io ... amano per me]
om. FN5 ♦ e loro amano] allora a. R2

77. 1. è salita] giunta è s. R2 ♦ predetto] *agg.* ponte Bo1 2. in cima de l'ar-
 bore] dinanç a l'alboro FN5 ♦ senza tenebre] senza lume FN5 ♦ Ed è levata] *om.*
 R2 ♦ fornace] fonte FN5 ♦ né le ingiurie] delle i. R2 ♦ Questo permette] q. pro-
 mette FN4 3. grandi in me] *om.* in me R2 ♦ scritti in me] s. in vita (*poi esp.*)
 R2 4. né per timore] né per paura né t. FR3 ♦ non curando] non si curano
 R2 ♦ gli pesa l'una] *om.* gli pesa F1 5. che non è ... el peccato] *om.* R2 ♦ el
 vizioso] *om.* FN5 6. glorioso di Pavolo] glorioso detto di P. FN4 ♦ spazzatura]
 sprecatura Mo 7. dilettissima] *agg.* mia FR2 ♦ e venuta al perfetto] *om.* F5
 8. credaremti] crederinci Mo ♦ adietro che non perseverasse] *om.* R2 ♦ non per-
 severasse] ubbidissi e non perseverassi FR2 ♦ con tanta pazienza] *om.* R2 ♦ fede-
 li] *om.* FN2; fedelissimi FR3 ♦ l'arato] l'avversario FN4 ♦ raguardano] reguardando
 Mo; guardando FN4 9. cioè per la gonnella] *om.* R2 ♦ più a le creature]
 delle creature FN5 ♦ pieno e inebratoi] *om.* inebriato R2 ♦ v'è posto] v'è sup-
 posto Mo ♦ da la mia carità] dalla mia verità FR2 ♦ inanimare] innebriare F1;
 inamorare FR3 ♦ cavalieri] combattitori R2 ♦ carne fragile] c. fracidia FR2
 10. El quale amore] el q. coltello F1; el q. coltello e amore FR2 11. sconfitti]
 conficti FN2 ♦ la larghezza] l'alegreça FN2 ♦ nella crudeltà] *agg.* loro Mo ♦ le
 virtù] le charità e virtù FN2 ♦ il mirolo] il muro FN4 12. rassegna] raffigura
 R2; insegnia FN4 ♦ se elle sonno virtù] se lle suoi virtù sono R2 ♦ come detto
 è] come è dolente FN4; *om.* detto FR2 ♦ con la vittoria] con la verità e v. FN2
 ♦ loro fadiga] *agg.* che essi ànno sostenuta per me F5 ♦ ricevono] ricevendo FN5
 ♦ della gloria] *agg.* eternale FN5

78. 1. e de le] *om.* e Bo1 ♦ gionta] congiunta FN4 ♦ mai] *om.* FN4 2. de
 l'amore] *om.* FN2 ♦ de l'amico e] *om.* R2 ♦ gustano me] *om.* me FN5 ♦ d'una
 perfetta] una p. R2 ♦ sopra fortezza] *om.* R2 ♦ non che porti ... ma esso] che

porti con p. esso d. FN4 ♦ con pazienza] patientemente R2; con pena F5 ♦ sostenere pene] s. per me FN5 3. el glorioso di] om. FN4 ♦ e come affamati] e come affannati FN5 ♦ del cibo] om. FN5 ♦ portando] portano R2 ♦ di Cristo] agg. crocifixso FN5 ♦ con dispregiare] con dispiacere o d. F5 4. carissimi figliuoli] carissima figliuola R2 ♦ l'è fadiga] è lor pena Bo1 ♦ diletto che 'l mondo] d. che el dimonio Mo ♦ quelle che 'l mondo] q. che el dimonio Mo 5. ne' corpi e] none c. e F1; om. FN4 ♦ nelle menti] nelle mani FR3 6. l'è tolto] l'è dato Mo; è ditto R2 ♦ separarmi] sapemi VAT2 ♦ ti dissii che io ti d. FN5 ♦ perfettissimi] om. FN5 ♦ che vogliono] che actualmente v. FR3 ♦ tanta unione] t. unità F5; copunzione FN4 7. è levata] è in tutto l. R2 8. Nel primo ... piei] nel primo loro spogliamento de' p. FN5 ♦ e piei] l'affecto cioè i piedi FR3 ♦ e l'affetto] om. R2 9. lo' so' letto] so' lor cibo FN5 ♦ e mensa] e sposo R2 ♦ dolce e amoroso] glorioso FN2 ♦ per debilezza] o per d. Bo1 ♦ e dilette] e abbiate diletto FN5 ♦ gli serve ... la quale carità] om. FN4 10. dolce servidore] agg. dell'amoro mio consolatore, spirito sancto FN5; dolce et amante s. FR2 ♦ divina carità] viva c. FN5 ♦ ne l'anime loro] dell'a. loro R2 ♦ dal Figliuolo] dal mio dolce f. FN5 11. voluta la pena] om. la pena FN5 ♦ percuote nella corteccia] battono la pelle FN4 12. perfettissimi] om. Mo 13. veruno lato] uno l. Mo ♦ percotendo ... percuote] perchuote nel corpo e non p. FN5 ♦ e beata per l'unione] e per l'unione sta beata Bo1 ♦ divina unita] d. era unita R2 ♦ sostenere pena] né anco l'anima quanto a la parte di sopra de l'intellecto FN2; patire pena R2 ♦ a lei senza] a lui s. FR2 ♦ sosteneva] agg. pena Bo1 ♦ e la deità pena] la carne o vero la d. pena FN2 14. diletti figliuoli] om. diletti F5 ♦ cioè attualmente] cioè actuale FN2 ♦ del desiderio] el desiderio FN2 ♦ crociato dolore] om. crociato FN5; cruciato d. F1 15. che 'l diletto] che 'l desiderio R2 ♦ allegrezza e] om. FN5 ♦ non dolore affliggitivo] niente di meno non d. a. FN5 ♦ che disecca] ch'è diseccativo che disecca FN2 ♦ ma ingrassativo] ma impinguativo FN5 ♦ affetto della carità] a. della creatura Mo ♦ aumentano la virtù e] augmentando la v. e Mo ♦ e pruovano] provando R2 ♦ possa pigliare] p. toccare né p. R2 16. possa pigliare] possa toccare o vero p. FN5 ♦ degl'altri ti dissii] degl'a. ch'io ti d. FN5 17. Gionti a la perfezione] om. FR3

79. 1. Dio] om. FN4 ♦ si sottrae] si suberebe] FN4 2. in un altro] om. in FN2 ♦ perché l'anima] perché elega l'anima cioè l'a. R2 ♦ nel corpo] col corpo pertanto FN5 ♦ continuamente] om. R2 ♦ ne l'anima] agg. di vedere me FN4 ♦ con ansietat desiderio] ansiasi di desiderio FN5 ♦ passate] pasciute FN4 ♦ a loro] allora FN2 3. mortale] morta VATI ♦ la leggerezza] la larghezza F1 ♦ dello spirito] agg. sancto FN5 ♦ perfetta unione] p. convenzione FN4 4. dello spirito] agg. sancto FR2 ♦ sta come] om. come R2 ♦ cerchiasse] cercasse Mo 5. molti corpi ... resuscitati] susitati molti corpi R2 ♦ alcuno spazio] agg. di tempo FR2 ♦ sentimento del corpo] om. del corpo FN5 ♦ alienato] agg. e allieviato R2 ♦ partonsi] partendosi VAT2 ♦ speculando] specolandosi F1 ♦ mia Verità] mia carità FR2 ♦ de l'intelletto] om. R2 ♦ vide] v'è F5 6. Congregate ... vedendo non vede] om. FN2 ♦ tutte insieme] om. insieme FN5 ♦ ammerte] amorose FN5; agg. e annegate R2 ♦ permettarò] permettolo' Mo ♦ 'l membro della] FN5 ♦ da l'anima, e l'anima] om. R2 7. disaventurato a me] agg. o tristo ad me FR2 ♦ per la parola] parla p. Mo ♦ l'essenzia mia] l'excellentia FR2 8. mi veggano] mi vogliano FN2 ♦ in essenza] in absentia FN2 ♦ è una tenebre]

il quale è una t. FN5 ♦ impugnasse] impedisse R2 ♦ a faccia] om. FN2 ♦ tanto amare] om. tanto Mo 9. ché egli o che e. Mo ♦ nel suo amore] nel suo cuore e nel suo a. R2; del suo a. F1 ♦ desiderio di quello] d. di Paulo di q. Mo ♦ perfettamente] perfetto (*sic!*) R2 10. da la sazietà] dalla ansietà FN4 ♦ essendo saziata] om. R2 ♦ da la fame] de la f. Mo ♦ in verità] om. in Mo ♦ a faccia] om. Mo ♦ desiderando] desiderio FN5

80. 1. e loda] om. FN4 ♦ vogliano] vogliendo FN4 ♦ vogliano ... no] om. R2 2. vede la gloria] ne della g. FN4 ♦ rende gloria] agg. et laude Mo 3. parte mia io trago] perché mia inn (*sic!*) oltraggio FN4 ♦ e loda] agg. di loro FN4 ♦ lo' doni] om. lo' FN2 ♦ sottraendole] sottomendogli (?) Bo1 ♦ che è] om. che R2 4. e carità] om. R2 5. ch'e servì] de' servi FN2 ♦ che sostiene] om. FN5 ♦ poniamo che] benché FN4 ♦ vitopero] disonore FN5

81. 2. stanno] peccatori istando FN4 ♦ ad aumentare] ànno a crescere FN4 ♦ a me] om. FN5 ♦ per le cose] om. Bo1 3. Credendo privare] credendo privarli Mo ♦ i servi miei] om. FN5 ♦ gli fortificano] si glorificano FN5 ♦ per gloria e loda] om. gloria e FN2; agg. del nome mio (*poi esp.*) R2; agg. del nome mio cioè FR2 4. superbia sua ... fu privato] s. sua, cadettono e furono privati FN4 ♦ gl'ho messi] agg. li detti demoni FN4; gli ò mossi FR2 ♦ a essercitare e servi] ad exercitazione delli s. FN4 ♦ miei giustizieri] om. miei R2

82. 1. del nome di Dio] Idio e 'l suo nome FN5; agg. mio cioè F5; nome mio FR2 ♦ e come in ... el desiderio] om. F1 ♦ ma non el desiderio] om. FN5 2. chi el vede ... gusta] ch'il ve il gusta FN5 ♦ cosa creata] criatura FN5 ♦ cosa creata ... loro ragione] creatura che à in sé ragione e in ogni cosa creata e nelle dimonia R2 ♦ è denudata] è divisa R2 ♦ saziato cognosce] om. saziato FN4 ♦ fermata la] agg. verità e la FR2 ♦ volontà mia] om. mia F5 ♦ in veruna ... sostenere pena] che veruna cosa gli può dar pena FN5 ♦ e di vedere] om. di vedere FN4 ♦ nome mio] om. mio FR3 ♦ in verità] om. FN5 ♦ detto t'ho] d. è Mo 3. E poniamo che anco] e bench' etiam FN4 ♦ che è fatta] ched' fa FN5 ♦ amandoli e sempre] amando e s. FN5 ♦ ch'io facci] e pregandomi ch'io faccia FN5 ♦ al mondo] om. FR2 ♦ al Verbo] agg. del Verbo FR2 ♦ nella penosa morte] della p. morte Mo ♦ aveva portato] a. portando pena FN4 ♦ infino ... della morte] per infine a la morte FN2 ♦ della morte] della croce FN5 ♦ morte per la salute vostra] m. della s. v. R2 ♦ sì la pena] bene la p. FN4 ♦ della mia carità] della anima (*poi esp.*) mia c. FN2 ♦ e finita] om. FN4 ♦ l'essere vostro] om. FR2 ♦ non sareste] non stareste Mo 4. ed egli ... con meco] ed egli con meco Verbo i. Mo ♦ e non l'amore del desiderio] om. Bo1 ♦ dell'anime] om. FR2 ♦ per la porta] agg. secreta Bo1 ♦ e trovaronsi] e sse trovando FN4 ♦ cioè da la insazietà] cioè dalla ansietà o insatietà FR3

83. 1. fu tratto a] fu tornato da F5 ♦ vedere] om. FN4 ♦ sonno gionti] s. congiunti FN4 ♦ al terzo] agg. grado FR2 2. vestitas] vestissi FN5 ♦ ma per sentimento] om. ma FN5 ♦ Trinità eterna] padre (*poi esp.*) eternità eterna R2 ♦ che sostenesse] la s. FN5; agg. pena FR2 ♦ vestendoli el vestimento] vestendolo del v. FN5 ♦ e incatenato] e incarcerato FN5 3. riformato] e deformato F5 ♦ Dimi] fa di me FN4 ♦ Dimi ... el farò] om. FN5 ♦ Illuminato] io inluminai FN4

♦ el difetto suo] el delitto suo FN5; *om.* suo FR2 ♦ strinselo R2 ♦ in merito] per merito cioè non merito FR3 4. gli avenisse] gli avesse FN5 ♦ alentava] s'allargava FN4 ♦ ritornò a me] *agg.* Padre R2 ♦ aveva provato] *om.* aveva FN5 ♦ a sé] *om.* sé FR2 ♦ dell'amore] *om.* R2 ♦ separati dal corpo] separata dal c. R2 ♦ che riceve] che aveva R2 5. potere ritenere] p. ricevere Mo; p. ricevere o vero ritenere FR2 ♦ e ricevere e] di FN5 ♦ me in verità] *om.* in R2; *agg.* ecterna FR2 ♦ di impugnazione] di impugnare FR2 ♦ el certificai] il fortifichai FR3 ♦ essenzia mia] *om.* mia R2 6. membre mie] m. del corpo mio R2 ♦ impugnata] impedita FN5 ♦ nella essenzia] nella ecclentia FN5 ♦ senza pena, Dio eterno] eterno senza pena FN5; *om.* senza pena R2; *om.* pena FR2 ♦ per lo modo che ditto t'ho] *om.* R2 ♦ e separati] e da esso s. FR2

84. 1. la quale cosa] e FN4 ♦ discorda ... si gloria] si discordano ... gloriano R2 ♦ più tosto] *om.* FN4 ♦ in questa] in questo FN2 ♦ questa e in ogni altra] *om.* F5 ♦ per onore di Dio] *om.* FN4 2. malagevolezza] aspreza FN4 ♦ n'hanno desiderio] *agg.* di vivere FR2 ♦ guerra col corpo] g. al corpo R2 ♦ el botto] e tolto FN4 ♦ a l'amore naturale] alla morte n. FR3 ♦ corpo mio] *om.* mio FN5 ♦ in pazienzia] in patria FN5 3. in questa perfetta] in q. perfectione e p. FR2 ♦ e di vedermi] *om.* FN4 ♦ el sentimento nel corpo] al s. nel corpo FN4; el s. del corpo FR3 ♦ corpo, el] *om.* R2 ♦ a portare] a potere p. FN5 ♦ acrescimento di grazia] sentimento di gratia ed acrescimento FN5 4. modo ditto] *agg.* ch'io el fo FR2 ♦ al sentimento suo] a sentire cioè al s. suo R2 ♦ che io ... l'anima in me] che l'anima aveva facta in me e io nell'anima Bo1 ♦ che rendono ... mortali] *om.* FN4 ♦ trovandosi] trovanosi Mo; trovansi F1 ♦ miserabilmente] visibilmente e m. R2 5. e nondimeno] e non dicono FN4 ♦ non è loro] *om.* FN2 ♦ desiderare altro] d. più FR2 ♦ desiderando] desiderano FN5 ♦ desiderando ... rimanere] si voglio che rimangano so contenti de rimanire Mo ♦ el venire] el vedere e il venire Bo1; el vivere VAT2 ♦ sonno contenti] essendo c. FN5 6. si scorzano] *agg.* da me né FR3 ♦ el sostenere] el desiderio del s. FR2 ♦ desiderio della morte] d. e voluntà di sostenere la morte FN2 ♦ sciolti dal corpo] *agg.* anco nel sostenere delle molte tribulationi (*poi esp.*) FN5 7. hanno diletto, non portando] *om.* F1 ♦ remunerare] terminare R2 ♦ permettendolo] promettendogli FN4 ♦ molte tribolazioni] *om.* molte FN5 8. senza fadiga] s. pena o f. R2 ♦ Perché sonno] *om.* perché FN5 ♦ annegati nel sangue] *om.* nel sangue FN5 ♦ accettando] accendendo FN4 ♦ dove l'affetto] d. ella affatto FN4

85. 1. umile ... che a uno] *om.* FR3 ♦ santa] *agg.* e buona FN5 2. mia Verità] mia carità R2 ♦ intenditore] intellecto F1 3. levavano] i quali levavano R2 ♦ spregio] dispongho FR3 4. nel quale] il q. R2 ♦ discerse] si discernece FR2 ♦ discersero e intesero] *illeg.* (*corr. su rasura m.p.*) FN2; intesono e dichiararono FN4 ♦ questo lume] *om.* FN5 ♦ lume naturale] lume ed intellecto n. FN5 5. e vangelisti] evangelista FN2 ♦ e Vangeli de' vangelisti] e V. de' vangelista FN2; *om.* e Vangeli de' F1; e vangelisti de' v. FR2 ♦ è dichiarata] egli dichiarerà FR3 ♦ corse a] incorse a FN2 6. che si vede] *om.* che FR2 ♦ le profezie] per le p. R2 ♦ col lume infuso ... lume naturale] col lume sopra naturale R2 ♦ detto t'ho] è detto FN4 7. e rimanendo] e rimanette F1 ♦ timore santo] *om.* santo FN2 ♦ lume che fu] *om.* che FR3 8. aciecano] acciechati R2 ♦ ha ricoperta] à ricomperati FN4 ♦ molti libri] m. intendimenti e l. FN5 ♦ il merollo] il rimollo

VATI ♦ perché s'hanno ... dichiarata la Scrittura] om. FN2 ♦ e idioti] om. FR3 ♦ nel cognoscere] om. nel FN4 ♦ la principale] studiata la p. FN4 ♦ infusa] om. FN5 9. a uno umile] om. a uno R2 ♦ dritta] discreta R2 ♦ tenebrosa vita] om. vita FR2 10. dove veggono e gustano me] vegano e cognoscano me e gustano FN5 ♦ separata l'anima] separati a l'a. R2 ♦ beatitudine] benedizione R2 ♦ che l'anima] dell'a. che Mo 11. che, essendo anco mortale, gusta] che non essendo anco morta le gusta R2 ♦ sì per l'unione] om. sì per FN5 ♦ fatta in me] om. FR2 ♦ è morta] è mortale FN4

86. 1. già dette] om. FN4 ♦ pregarlo] pregare Iddio FN4 2. eterna] om. FR2 ♦ a fare] a volere fare R2 ♦ mia Verità] om. Verità FR2 ♦ della Verità] della mia v. FN5 ♦ puro cognoscimento di te] om. te VAT2 ♦ ma condito e unito] om. e unito FN5; condito ma unito F5 ♦ unde hai trovato ... me in te] om. FR3 ♦ umiltà] om. R2 ♦ e il fuoco] e humiliata al f. R2 ♦ mia carità] mia verità FN2 ♦ cognoscimento ... me in te] cognoscimento di te che trovasti in me di te in me in te (*parzialmente esp.*) R2 ♦ amore e dilezione] om. e dilezione FN5; a. e perfectione e d. Bo1 3. in particolare] in particularità FN5 ♦ del quale ti] il q. ti FN5 ♦ corpo suo] om. suo FR2 ♦ l'apertura] illeg. (*corr. su rasura m.p.*) FN2 ♦ del lato] del costato FN5 ♦ che detto è] al modo detto FN5 4. terzo stato] agg. cioè R2 ♦ a la pace della bocca] alla bocca dov'è a pace R2; a la parte della b. VAT2 ♦ congrega] truova e c. FN2 ♦ passato] passati FN2 ♦ e fattati] gli affocati FN5 ♦ gustare la perfezione] g. la imperfectione FN2 ♦ se essa] se ella o essa FR3 6. la compassione e] il FR3 ♦ 'l dolore e l'amore] om. FR3 ♦ e l'amore] om. FN5 ♦ con lagrime de l'umile] de li humili Mo ♦ solamente in te] om. in te R2 ♦ saranno costretti] servono c. FN4 ♦ e strignere] e costringer me FN5 ♦ a fare] ch'io faccia Bo1 7. dandovi] agg. desideri e FN2 ♦ satisfacendo] disfacendo FN2 ♦ donando] donde FN5; dando F5 ♦ guerra] illeg. (*corr. su rasura m.p.*) FN5 ♦ lagrime e sudori] l. e desiderii FN5; om. lagrime R2 ♦ e di quelle del prossimo] e de' proximi vostri R2 ♦ in voi ... santa Chiesa] om. FN2 ♦ in voi, lavorare] in voi lavoratori R2; in verità, l. FN4 ♦ nel prossimo] del p. R2 ♦ per lo modo] per l'omo FR2 8. e lagrime] om. Mo ♦ santa Chiesa] om. santa FN5 ♦ lordata] forte lordata FN2; l. e brutta FN5 ♦ sua quasi] om. FN5

87. 1. devota] om. FN4 ♦ stati e] om. FN4 2. in Dio] fra Dio e llei FN5 ♦ per quello che] perché FN5 ♦ d'una speranza] agg. dell'aspectatione Bo1 3. erano fatte] om. fatte FR2 ♦ non si veggia] non seguiti FN5 ♦ unde è bisogno] u. è di b. FN5 4. la dottrina] om. FN5 ♦ benignità sua] om. sua FN5

88. 2. carissima] agg. Katerina FN5 ♦ desiderio tuo] om. FR2 ♦ Apre bene] om. F1 ♦ de l'intelletto] agg. tuo R2 ♦ che contiati t'ho, le lagrime] che sono contati che lle lacrime FN4 ♦ queste sonno] dico queste s. FN4 3. Le seconde] nella seconda R2 ♦ sonno quelle del timore] om. FN4 ♦ dal peccato ... della pena] per t. dalla pena del peccato R2 ♦ cominciammi] cominciano FR3 ♦ è imperfetto l'amore] sono imperfecti Mo ♦ l'amore, è imperfetto] om. FN2 ♦ è imperfetto el pianto] e il pianto R2 4. El quarto è] le quarte sono FN4 ♦ nella carità del prossimo] nell'amore del prossimo e carità FN5 5. El quinto ... quarto] le quinte sono unite colle quarte FN4 ♦ ti dirò] ti narrarò F1 7. una anima] om. anima F1 ♦ carità perfetta] om. perfetta VATI

89. 1. discorrendo] discorrono FN4 2. è dolore sensitivo] à dolore, à d. sensitivo FN5 3. cognoscendo] cominciano a cognoscere R2 ♦ le colpe loro] le colpe gli peccati suoi FN4 ♦ al dolore] al volere F1 4. della misericordia mia ... della speranza] om. Mo ♦ con allegrezza della speranza] non a. della s. VATI ♦ divina mia] om. mia FN2 5. quando l'anima] cioè q. l'a. R2 ♦ la imperfezione] nella perfezione FN4 6. che abbi] agg. trovato in me (*poi esp.*) R2 ♦ spirituale passione] s. amore e p. R2 7. odio perfetto] om. perfetto FN5 ♦ e compassione] e passione FN2 8. che vuole] che allora v. FR3 ♦ non di pena] non di peccato R2 ♦ di prendere] d'empire e di p. FN2 ♦ mensa della] om. R2 ♦ paziente] piatoso FN5 9. questo Verbo] q. ponte R2 ♦ sostenendo] om. FN2 ♦ ho permesso] ò promisso FN2 10. di questo Verbo] om. Verbo F1 ♦ dolce prima] om. prima FN2; om. dolce Bo1 ♦ la cognosce] l'angoscia FR2 ♦ la Deità] la verità F1 ♦ vostra umanità] v. humana FN5; vostra natura humana FR2 11. figliuola mia] f. Katerina FN5 12. per sentimento] om. R2; per unione] sentimento F1 ♦ per lo quale cognoscimento di sé] om. FN2 ♦ lo stato] om. FR3 ♦ e godendo] e godono FN2 13. a me] al nome mio R2 ♦ cioè il terzo ... l'ultimo pianto] secondo condisce l'uno e l'altro cioè il terzo non impaccia l'ultimo pianto FN4 ♦ ché se l'ultimo] agg. stato (*poi esp.*) R2 14. tenere continuo] om. continuo Mo ♦ medesimo amore] om. amore R2 15. rendermi amore] r. puro a. FR2 ♦ che ogni virtù] con ogni utili con ogni peccato FN5 ♦ a ogni creatura] a o. virtù FR2 16. non el potete] pertanto non el p. FN5 17. Bene è dunque vero che] adunque FN5 ♦ cioè che viene] agg. a essere FR2 ♦ terzo stato] om. stato R2 ♦ a l'unione] om. a FN5 ♦ la legge] la dilectione e l. Mo 18. crescendola] crescendo R2 ♦ che muti] che uniti Mo ♦ gionto che è a questo] che à questo stato FN5 ♦ della grazia] nella g. R2 ♦ per l'unione] per la convenzione FN4 19. riceverà] riceveranno FN5 ♦ di profezia] di perfetione R2 ♦ della pace] della propria FN5 20. in questa vita] om. FN5 ♦ a perfezione] per affectione FN5 ♦ Figliuolo] dilecto FR2 ♦ mia divina] sua divina con la meco unita R2 21. sempre sète] om. sempre FR3 ♦ maggiore perfezione] agg. perch'egli era una cosa con meco e io con lui FN2 ♦ vostro piacere] nostro p. FN5 ♦ grazia mia] g. di Dio FR3

90. 1. Repetizione breve] repetitioni brevi Bo1; repetitione cioè repetitione b. FR3 ♦ capitolo] agg. delle lagrime R2 ♦ gionti] congiunti FN4 ♦ quinte lagrime] om. lagrime R2; om. F5 ♦ le molestie del dimonio] le insidie del diaule R2; le m. de' demonii le quali F5 3. generalmente] principalmente e g. FR3 ♦ era corrutto] era cordiale o vero corrooto FR3 ♦ e però n'esce corrutto] om. FR3 4. loro mali] agg. e piangono R2 ♦ la colpa] agg. comissa R2 ♦ buonamente] om. FR2 ♦ giù per lo fiume ... mia Verità] om. FR2 5. conoscono loro] c. gli mali suoi FN4 ♦ timore servile] t. virile FN5 ♦ e vannosene ... degno della pena] FN5 ♦ lo quale odio] agg. di sé R2 ♦ è più atto] è privato FN4 ♦ che gl'altri] om. FN4 ♦ essercitandola ... vi s'intepidisce] om. essercitandola, che non R2; exercitando l'animo FN4 6. levati dal timore] om. FR2 ♦ sono gionti a l'amore] om. FR3 ♦ la divina] om. divina FN5 ♦ unde trae ... prossimo suo] om. FN5 ♦ pianto d'amore] amore di pianto F5 7. santo desiderio] d. mio sancto FR2 ♦ paziente] agg. e potente Mo 8. nuocere] *illeg.* (*corr. su rasura m.p.*) FN2 ♦ unita in me] om. unita R2 ♦ la mosca] la mista VATI ♦ ma andarebbevi] anche v'entrerebbe F1 ♦ trovandovi] agg. alle volte FN5 9. E così ... stato perfetto] om. F5 ♦ e di

calore e dispiacimento] *om.* R₂ ♦ col legame] co' gli inganni FN₄ 10. perché quella] *om.* perché FN₅ ♦ e glorioso] *om.* FN₅ ♦ per lo conoscimento ... voi e] *om.* Mo ♦ e odio ... conoscimento] *om.* FR₃ ♦ Dicotelo] *om.* R₂ ♦ liberare] ben soffrire FN₅ ♦ né resistere] *agg.* alla volontà FR₂ ♦ che non l'abbia ... altro no] alla volontà che non abbia quelle battaglie FN₄ ♦ a la volontà] *om.* FR₂ 11. quelle che ella] *om.* che ella FN₅; q. battaglie che e. FN₄ 12. avete dunque] anno d. FN₅ ♦ e amoroso ... unigenito] *om.* FN₅ ♦ molte molestie e pene] *om.* pene R₂; m. bactaglie e p. FR₂ ♦ farvi] *om.* FN₅

91. 1. degli occhi] dell'acqua FN₂ ♦ che cagione] che ci può FN₅; che piacciono R₂ 2. Di questo] e come di q. R₂ ♦ disordinato ... perfetto] disordinato modo cioè dell'amore e dell'amore p. R₂ 3. desiderio tuo] *om.* tuo FR₂ ♦ Hacci altro] acci a ffare a. FN₅ ♦ che lagrima] *om.* FN₄ ♦ un pianto] un pianto pianto FR₂ ♦ e per lo prossimo loro] *om.* R₂ 4. desiderii di volontà d. con v. FN₂ ♦ ha di pianto] à di piangere FR₂ ♦ per amore di me] *om.* R₂ ♦ se aprono] se appieno FN₄ ♦ gitta odore] g. odore di suavità e R₂ ♦ per mezzo] dinanç per m. F₁ ♦ il glorioso apostolo] il mio vaso d'eletione FN₅ ♦ Padre] *agg.* eterno R₂ ♦ inenarrabile] *agg.* dinanç da me FN₅ ♦ per voi] per noi VATI 5. de l'acqua] *om.* FN₄ ♦ e umiliata] e con humilità FN₅ ♦ a la divina] a la volontà mia e alla d. FR₂ 6. io permetto] io prometto VAT₂ ♦ ché avere da me quello] che sse avesse quello da me R₂ ♦ allentarebbe ... il desiderio] *om.* Mo ♦ e il desiderio] *agg.* suo FR₂ ♦ dolle le] delle R₂ 7. Verità eterna] carità e. FN₂ ♦ però ch'io] *om.* ch'io F₁ ♦ so' medico] *illeg.* (corr. su rasura m.p.) F₁ 8. la verità] la varietà VATI ♦ mia figliuola] *om.* mia FN₂; f. Katerina FN₅ ♦ crociato] e sucitata FN₄ ♦ immaculato] *om.* FN₂ ♦ in continua] *agg.* oratione F₁ ♦ della divina] *om.* divina FR₃

92. 1. quattro stati] *om.* stati FN₂ ♦ come Dio] *om.* Dio R₂ ♦ Dio vuole] rivo-
le FN₅ ♦ e non cosa finita] *om.* FN₄ 2. e infinite] d'infinita FN₄ ♦ infiniti in
pianto] in infinito pianto FN₅ 3. ne l'affocato] coll'a. FN₅ ♦ de l'amore pro-
prio] dell'amore dell'amore proprio FN₅ ♦ unite fuoco e] finite le FN₅ ♦ Si che
sonno ... cioè per lo FN₄ ♦ e lagrime] *agg.* del fuoco FN₅ 4. el desiderio]
agg. suo FR₂ ♦ come donna] come dono FN₄ ♦ portandosene] portandosi FN₄
♦ il frutto di] nel f. di FN₅; il fuoco di FR₃ ♦ desidera me] *om.* me FN₂ ♦ potere
perdere quello] di perdermi FN₅ ♦ cioè che ... hanno fame] *om.* Mo 5. solamen-
te servito] *om.* solamente R₂ ♦ Dio infinito] *om.* Dio FN₅ ♦ voglio essere]
pertanto voglio e. FN₅ ♦ voglio essere ... e infinito] *om.* FN₄ ♦ e infinito altro]
e nessuna cosa altra FN₅ ♦ avete se] avete infinita se FN₅ ♦ e il desiderio] del
desiderio R₂ 6. La lagrima] *om.* R₂ ♦ partita che] è p. che FN₅ ♦ che l'anima
è dal corpo] quando il corpo è morto e FN₅; *om.* è R₂ ♦ divina mia] *om.* mia F₁
♦ prossimo suo] *om.* suo FN₂ ♦ unitivo] unito FN₄ ♦ col quale] il quale o col
quale FR₃ ♦ non restano] non restava FR₂ ♦ detto è] d. t'ò R₂ ♦ ma lagrima ...
Santo] *om.* FN₅ 7. hai dunque] *om.* dunque FN₂ ♦ infinite] *agg.* lagrime Mo
♦ quanti diversi pianti] quanto sono diversi i p. che R₂; q. diversi stati pianti F₁
♦ in questo stato] *om.* stato FR₃

93. 3. facendosi] facendo F₁ 4. el cuore ... dolore] sentono dolore al cuore
FN₅; sentono dolore cioè quando il cuore sente dolore FR₃ ♦ Ma molto] *om.*
Mo ♦ diversi e pianti] differensia ne' pianti R₂ ♦ e diverso] *om.* R₂ ♦ la radice

è corrutta] la r. è contracta Mo ♦ n'esce] ne sta R₂ ♦ frutti ... putridi] om. F₁ ♦ da me per amore] da me sença a. FN₅; d'amore e per me R₂ ♦ nel monte della superbia] nella morte FN₂ 5. le vale] l'è utile Mo ♦ colpa punita] male è punito FN₅ 6. detto è] d. t'ò Mo ♦ operazione imperfetta] perfezione i. FN₄; om. imperfetta FR₃ ♦ sopra questa materia] di q. m. FN₂ 7. gli farò] om. FN₅ ♦ apostolo] om. FN₂; paulo apostolo mio vaso FN₅ ♦ l'uomo si sia] om. l'uomo FN₂ 8. e odio] in o. Mo ♦ ladro] om. R₂ ♦ l'onore] om. FN₂ ♦ per amore ... ho fatto] om. VATI ♦ condannano e] con danno eglino FN₅; in danno FN₄ ♦ condannano e giudicano] condannando e giudicando R₂ ♦ cognoscere la Verità] c. la virtù FN₅ 9. ponere a cognoscere] c. et puonere R₂ ♦ in bene ... giudicano] om. FR₃ ♦ dispiacimento verso] om. verso F₁ 10. seguitano] seguitando R₂ ♦ le foglie] le figliuole FN₄ ♦ confessare i difetti] c. li facti R₂ 11. foglie macchiate] figliuole m. FN₄ ♦ Che per le parole] om. FN₅ ♦ sette rami] sempre FN₄ ♦ per lo modo] om. R₂ ♦ detto t'ho] agg. e per quello modo ch'io t'ò dichiarato R₂ 12. non mira] non muta FN₄ ♦ in che modo si] illeg. (corr. su rasura m.p.) FN₂ ♦ sieno sempre] non sieno s. R₂ ♦ sempre inquieti] om. sempre Mo ♦ a desiderare] sempre a d. R₂ ♦ e volere] om. R₂ 13. perché finisce a grazia] bene che finita F₁ ♦ cose create] c. c. della terra FN₅ ♦ maggiore di sé] om. di sé FN₂ ♦ che io] agg. dixe FN₂

94. 2. è vento ... è vento] è vinto ... è vinto R₂ 3. e, non potendolo avere] om. F₁ 4. lassa possedere] lassa posare né possedere F₅ ♦ perché ... possiede] p. ordinatamente le possiede e non secondo la mia volontà FN₅ ♦ e tale ... quale è] om. Mo ♦ quella cosa] agg. de q. c. Mo 5. privato d'ogni cosa] p. della morte d'o. c. FN₅ ♦ ve l'ho date] agg. e do F₅ 6. sì che piagne] om. R₂ 7. e avesse vita] om. FN₄ ♦ costrignerebbe] cognoscirebbe FN₂ 8. ad amare] da me FN₅; per amore e ad amare FR₃ ♦ fragilità e] om. R₂ ♦ aprire la bocca] ad uprire l'orechia e uprire la b. FN₂ 9. E se non si correggono ... finito] ripetuto F₅ ♦ Sì che ... infinito] om. R₂ ♦ none l'odio] è lo hodio FN₂ ♦ sète] sente FN₂ 10. contai] ti mostrai e contai Boi 11. operazione] oratione F₁ ♦ obbedienza ... traete] o. sancta dove beiete e traiete R₂ 12. pianto dà frutto] frutto dà pianto FN₅ ♦ in questo tempo] in questa vita e in q. t. R₂

95. 2. de' frutti che ricevono] om. FN₅ ♦ ad acquistare ... della pena] om. R₂ 3. mandando] mondana R₂ ♦ Poi che] dicotelò e poi che Mo ♦ comincia a disporre] e dispuone R₂ ♦ fusse vòto] fusse vitio F₅ ♦ 'l vermine] 'l venire e v. FN₂ ♦ sta in pace] om. F₁ ♦ ha sanato] è fatto sano sanato FN₅; à fatto s. R₂; agg. el fructo F₁ ♦ sanato ... ella è colei che manifesta il vestimento] om. FN₅ ♦ a prendere il cibo] agg. de la virtù FN₂ ♦ l'amore del cibo] l'a. de l'abito FR₃ 4. e diletto ... e consolazione] om. FN₂ ♦ i frutti della divina ... perseverando, riceve] om. FN₂ 5. pone la mensa] p. la mente F₁ ♦ trovandovi] trovando R₂ ♦ corpo de l'u.] cuore de l'u. R₂ 6. fondata in odio santo] om. F₁ ♦ con una pazienza] con una sapiensia R₂ ♦ sta ogni pena] sta o. colpa FN₄ ♦ solo la volontà] la propria v. R₂ 7. frutto di grande soavità] f. di gratia di suavità FN₂ ♦ non vi possa] om. non F₁ 8. rocca] porcta F₁ ♦ questa pazienza] q. sapientia R₂ ♦ ella è ... carità] om. R₂ ♦ d'essa carità ... vestimento] om. FN₄ ♦ che a te] che a me Mo 9. mirolo di carità ... A questa pazienza] om. FN₂ ♦ mirolo di carità] bichiere di c. FN₄ ♦ nel cognoscimento ... bontà in sé] om. FN₅

10. A questa pazienza] da q. sapientia R₂ ♦ resuscitavano ... cacciavano] risuscitando ... cacciando R₂ 11. svenato] suo FN₄ ♦ Godene in sé] gode in sé R₂; g. insieme FN₄

96. 2. ma uniti] ma vinti FN₅ ♦ ma uniti ... l'altra] om. FR₂ ♦ sì come] om. FR₃ ♦ al quarto] al porto VAT₂ ♦ recreazione] riverensia R₂ ♦ le viene] si venga FN₅ 3. natura mia] misericordia mia FN₄ (*e occ. successive*) ♦ riposa al petto] r. al lecto FN₅ ♦ in bocca el petto] om. el petto FR₂ ♦ gionta a questo] g. al petto cioè a q. R₂ ♦ Padre eterno] om. eterno R₂ ♦ cadere pena] om. pena F₁ ♦ dolce e amoroso Verbo] om. FN₅ 4. l'onore] l'amore FN₂ 5. come s'empiono] empire FN₅; se s'empiono FN₄ 6. i benefizii] de li b. Mo ♦ carità mia] om. mia FN₂ ♦ nel primo stato] om. R₂ ♦ si levò] si cognobbe e levosi R₂ ♦ de l'amore e dispiacere] om. R₂ ♦ della colpa] om. FR₂ 7. Poi che ha cognosciuto] quando à ricevuto FN₅ ♦ hovelo manifestato] óvelo mostrato FN₂ ♦ amando schiettamente] om. amando R₂; a. secretamente FN₄ 8. s'empie] sempre Mo ♦ ricevuto] ritenuto R₂ ♦ perdendo] prendendo F₅ ♦ cognobbe Dio] c. me Dio FN₅ 9. gl'ansietati desiderii] l'ansietà de' desideri FN₅ 10. l'eccellenzia] om. R₂ ♦ tre potenze] sue p. R₂ 11. per studio ... elevazione] per oratione e studio di elevazione R₂ ♦ el quale] agg. Tommaso FN₄ ♦ spegnendo] sponendo F₅ ♦ al glorioso] om. R₂ ♦ prezioso] om. R₂ ♦ ve l'hanno manifestata] velando manifestamente manifestata Mo 12. una cosa] agg. medesima FN₂ ♦ L'odore dell' l'o. e il FN₅ 13. da questa unione] all'u. VAT₂ 14. veri] mei Mo 15. morte eternale] vita e. FR₂ ♦ col frutto] el f. FN₂ ♦ gridano e] gridando FN₅ 16. Compito t'ho] om. t'ho FN₂

97. 1. Come] allora FR₂ 2. a te] agg. signore FN₂ ♦ amatore] illeg. (*corr. su rasura*) FN₂ ♦ eravamo in guerra con teco] om. con teco R₂; erano concepto FN₄ 3. a te] om. FN₂ 4. venuto per] om. venuto FN₅ ♦ sopra so] om. so FN₅ ♦ tua bontà] volontà tua R₂ 5. tue creature] om. tue F₁ ♦ l'uno] om. FN₅; lume FN₄ ♦ l'uno in luce ... io giudicare] om. FN₂ ♦ grande penitenza] grazia di p. FN₄ ♦ maggiore perfezione] om. maggiore FN₅ 6. se egli ... da te] om. Mo ♦ è da te] è dato FN₅ ♦ ché ... m'atterrei] che fusse materia FN₅ 7. acciò che ... giudizio verso] om. FN₅

98. 1. Come el lume ... lume generale] come Dio invita questa anima che ssi levi sopra il sentimento sensitivo acciò che possi bene intendere la verità. E come dio li mostra che il lume della ragione è comune a ogni anima che vuole a Dio in verità servire R₂ ♦ de la ragione] om. FN₄ ♦ che vuole] ed è benivolo F₅ ♦ E prima ... generale] om. FN₅ 2. fame] illeg. (*corr. su rasura*) FN₂ ♦ di quella anima] dell'anime FN₂ ♦ di quella anima ... schiettezza] questa sua isposta e della purità FN₅ ♦ Oh dilettissima] o dolcissima R₂ ♦ carissima] agg. o amatissima FR₂ ♦ sposa mia] agg. dolce Katerina FN₅; agg. dolce FR₂ ♦ sopra di te] agg. cioè sopra il sentimento sensitivo R₂ ♦ vedere me] om. me FN₂ 3. se tu non vedessi] om. FR₂ ♦ cioè che l'anima ... può udire] om. FN₄ ♦ el sentimento tuo] el s. sensitivo tuo R₂ ♦ della tua domanda] del tuo domandare FN₅ 4. obbedì levando sé] ebbe dilettandosi FN₄ 5. al principio] el p. Mo ♦ comune] generale FN₅ 6. della Verità ... el lume] om. FN₄ ♦ lume di ragione] om. di ragione Mo ♦ essercitata] è e. FR₃ 7. a' due ti porrò] om. FN₄ ♦ illuminati] om.

FR₃ ♦ propria vostra] om. propria R₂ 8. mia creatura] om. mia R₂ ♦ in essa ... ha in me] om. R₂ 9. anco di] anco à cagione di FN₅ 10. de l'intelletto] om. FN₂ 11. cioè che ... detto è] om. FN₅ ♦ cioè che comunemente] om. FR₃ ♦ ogni persona] ogni creatura R₂ 12. conosce il male ... però non] om. FN₅ ♦ né desiderare] om. FN₅ ♦ esso Bene] sommo b. F₁ 13. cognoscendo] conoscono R₂ ♦ cioè il proprio] e non conoscerla cioè il p. R₂ ♦ conosce la virtù] om. la virtù F₁ 14. di bisogno] om. Mo

99. 1. in uccidere] om. FN₄ ♦ el quale ... secondo lume] om. FN₄ 2. sète ... questa vita] om. FR₃ ♦ ipso facto] isfatto FN₅ ♦ comune lume] om. FR₃ ♦ egli debba] om. debba F₁ ♦ lume perfetto] om. Mo 3. sonno due] agg. modi R₂ ♦ il corpo ... ucidere] om. FR₂ ♦ giudizi della] congiunti alla FN₄ 4. cioè con] cioè che non fossono con FR₃ 7. che viene] che fanno e v. FR₂ ♦ il terzo] al t. R₂ ♦ perfettissimo lume] p. stato FR₃

100. 1. bella] om. FN₄ ♦ questa devota ... una volta] ebbe FN₄ ♦ pienamente] om. FN₄ ♦ a perfetta] ad perfectione e ad p. FR₂ ♦ dove ... si parla] om. FN₄ 2. viene ... a questo] viene al secondo FN₅ ♦ io permetto] io prometto R₂ ♦ e unitivo] om. e Mo; unitiva R₂ ♦ degni] om. FN₅ ♦ delle pene ... reputano degni] om. R₂ ♦ indegni del frutto] degni del fuoco FN₄ 3. cognosciuta] cognoscimento R₂ ♦ però ve ... permetto] volendo e permettendo FR₃ ♦ e agl'imperfetti] om. FN₄ 4. dolce e amoroso] om. F₁ ♦ compi] fornì VAT₂ ♦ obbedienzia] obedienti F₁ ♦ né obbrobrii] om. FN₄ 5. servitudine] legge e s. R₂ ♦ via, la] mia FN₄ 6. non di me] non obstante Mo 7. ha veduto] à gustato e v. R₂ ♦ dagli uomini] dell'i iniqui huomini Mo ♦ della salute] om. F₅ 8. remunerazione] consolatione cioè r. FR₃ ♦ è vestito] è uscito F₅ ♦ lume perfetto] amore p. FN₅ 9. perduti] renduti (corr. su renduta) FR₃ 10. mortificato el corpo] om. el corpo FR₃ ♦ propria volontà] p. sensualità volontà F₁ ♦ dolce] om. FN₅ ♦ Cristo crocifisso] agg. unigenito mio figliuolo et di maria vergine FR₂ ♦ l'onore e gloria] la g. e lode R₂ 11. mondo può dare] m. e lle demonia posson dare FN₅ ♦ sotto e piedi] a' piè R₂ ♦ affocato desiderio] om. affocato FN₅; molto e sancto d. e affocato R₂ 12. non fusse] om. R₂ 13. figliuola] agg. Katerina FN₅ ♦ inamorati] inamorata FR₃ ♦ dolce] om. R₂ ♦ affocata carità] affecto di c. FN₅; affocata verità cioè c. FR₃ 14. lo nome] l'honore Mo ♦ mormorazione verso colui] m. del prossimo verso di me e né verso colui FR₂ ♦ che riceve] che tiene FR₃ ♦ non pigliano] om. FN₂; non ànno R₂ 15. Verità mia] carità mia Boi ♦ essendo tu] agg. in orazione FN₄ ♦ nel suono] nel segnio FN₄ 16. purità] verità e p. FN₅ ♦ e che la mente] per la qual cosa la m. FN₅ ♦ tu sempre] om. sempre FN₅ 17. questa unione] q. perfectione e u. FR₂ ♦ d'altrui] agg. non giudicare FN₅ ♦ de l'uomo, ma la volontà] om. F₁ ♦ ma la volontà] ma considera la v. FN₄ ♦ peccato ... espresso] il loro peccato espresso o difecto FN₂ ♦ per provare] per levare a te e p. FN₂ ♦ faccia quello] che faccia q. R₂ ♦ neuno] ne F₁ 18. non vedi che sia] v. che non sia FR₂ ♦ per santa] piglia lo per s. FN₅ 19. mente tua] om. VAT₂ ♦ sdegno cade] om. cade FN₅; s. che ài F₅ ♦ del prossimo] agg. loro Mo ♦ alcuno tolle] om. tolle R₂ 20. sta sempre ... dilezione] sta nella carità Mo ♦ unita in me] illeg (corr. su rasura m.p.) in me FN₂; sempre u. in me R₂ ♦ v'amò] illeg (corr. su rasura m.p.) F₁ ♦ inestimabilmente] inefabilmente R₂ 21. figliuola] agg. mia FN₅ ♦ in questa vita] om. FR₂

22. distintamente] distesamente R₂ ♦ per santa compassione] agg. e per che modo ricevono l'arra di vita eterna quegli che stanno nel predetto perfetto lume FN₄

101. 1. in questa vita] om. FN₄ ♦ terzo perfettissimo] perfetto FN₄
 2. aspettano di riceverlo] aspectandolo di ricevere Mo ♦ dove ha vita] agg. durabile FR₂ ♦ cibo di vita] om. di vita R₂ 3. l'onore] amore^c ll'onore F₁
 4. per la quale aspetta] aspettando FN₅ ♦ di ricevere il] del R₂ 5. e i vostri ... con pena] om. FN₅ 6. croce santissima] om. santissima R₂ ♦ Però che la carne ... e tormentata] come istava doloroso in quanto il corpo suo era doloroso cioè tormentata la carne FN₅ ♦ della natura ... per l'unione] om. FN₂ ♦ desiderio loro] om. loro FN₂ ♦ vestiti] me santi (?) FN₅ ♦ consolazioni sensuali] c. temporali e s. FN₂ ♦ propria sensualità] om. propria R₂

102. 2. attende] agg. bene FN₅ ♦ ciò dico] om. dico FN₅ ♦ nel lume perfetto] nella carità perfetta cioè nel lume vero R₂ ♦ mortificare il] mortificarsi cioè il R₂ ♦ corpo loro] om. loro FN₅ ♦ quegli perfetti] om. quegli Mo 3. parlarò] parlando FN₅ 4. della virtù della carità] della carità e virtù FN₅ ♦ dietro al tuo vedere] dietro al tuo v. FN₄; d. al tuo parere e v. FR₂ ♦ delle menti e] om. F₅ 5. è una] agg. delle cagione overo FR₂ ♦ col modo] om. Bo₁ ♦ mai dire] dare FN₅ ♦ in particolare] agg. né dire FN₅ ♦ vedere] om. FN₅ ♦ e nella benignità] om. Mo 6. non vedi che] om. non FN₅ ♦ attenti] attenti Mo; attendi R₂ ♦ non sarebbe] non arebbe FN₂ ♦ o uno santo ... el vizio] om. FN₅ 7. paresse cognoscere] p. vedere FN₂ ♦ di correggersi] rispondendo di c. FN₅ ♦ starai sicura] starai contenta FR₂ 8. debbiteli ponere doppo] voglio che tu gli ponga d. FN₅; d. ponere dietro Bo₁

103. 1. pregando ... persona] p. alcuna volta per alcuna persona FN₄ ♦ manifestasse] agg. in tenebre F₁ ♦ Dio la ... chi prega] Iddio manifestasse nella mente alcuna persona essere FN₄ ♦ piena di tenebre] che fusse p. di t. FN₅; om. FR₂ ♦ debba però] debba poi FN₄ ♦ in colpa] il (*sic*) colpa di peccato FN₂ 2. che se alcuna ... venisse caso] che se alcuno caso t'adivenisse FN₅ ♦ mi dimandasti] om. mi R₂ ♦ e nel pregare] che FN₅ ♦ vedessi in] om. in R₂ ♦ sonno pure] om. FN₄ ♦ paressetelo] paresse ti F₁ ♦ aviluppata] agg. e dolorosa F₁ 3. che partecipate] che è partecipare FN₄ ♦ sia dilonga] si sia dilungata FN₅ ♦ da me] dalla mia volontà Bo₁ ♦ sia fadiga] che sia f. F₅ 4. che potrà] e p. FN₅ ♦ che sarà in colui] che arà c. FN₅ ♦ pregato ... delle volte] pregato me più v. FN₅ ♦ ma sarà] om. sarà R₂ ♦ avarò fatto] om. fatto R₂ ♦ io fo] om. FN₅ ♦ secondo che] sì come R₂ ♦ ti narrai] ti tractai FN₅ ♦ ma per sentimento] om. ma FN₅ ♦ che per lui ... quella anima] om. Mo ♦ che chi prega] che pregare Mo 5. che vedi] om. vedi R₂ ♦ alcuno altro] a. d'altri FN₅ ♦ giudicassi che] giudicate che FN₂; iudicassi per R₂ 6. e debbi] che d. R₂ ♦ questo e] om. FR₂ ♦ però che egli ... ma abandonate] perché tocca a me e none a voi e pertanto a. FN₅ ♦ per lo modo] om. per FR₃ ♦ che detto t'ho] ditto FN₅ ♦ anunziate la virtù e riprendete] annuntiare a v. e riprendere F₁ 7. mia Verità] mia carità e v. Bo₁ ♦ non quella] agg. del proximo F₁ ♦ e stare] istà FN₅

104. 1. ma l'affetto e l'amore] all'effecto FN₄ 2. avertenzia] advertenti[a] FN₂ ♦ basso parere] b. vedere FN₅; b. sapere FR₂ ♦ mandare e vedere andare]

mandare o vedere FN2; di m. a vedere a. FN5 3. molte creature] per molte c. Mo ♦ molta penitenzia] m. patientia FN2 ♦ tutti gli ... medesima via] om. FN5 ♦ medesima via] om. via FN4 ♦ vede che ... vadano] vedeno che non v. R2 ♦ ne piglia ... sé medesimo] e pigiane dispiascere in sé medesima e scandolo R2 ♦ piglia] piglano F1 ♦ faccia bene] ma faccino b. FN4 ♦ farà meglio] sarà migliore R2 ♦ colui di cui] di cholui di chui F1 ♦ perché fa meno ... facci tanta] perché faccia meno FN5 ♦ tanta penitenzia] om. Mo ♦ che colui] come c. R2 4. a la mensa] agg. del sancto desiderio (*poi esp.*) R2 ♦ strumento di virtù] om. di virtù FN4 ♦ spesse volte ... perfezione loro] a questa mormoratione spesse volte offendono per la mormoratione loro la perfessione loro R2 ♦ la perfezione loro] la propria virtù sua la p. loro FN4 ♦ debbono vedere ... perfezione] d. sapere che ll'affectione FN5 ♦ sta solamente] sta perfectamente solamente Mo ♦ e perversa] om. F5 ♦ la dolce volontà] om. dolce FN5 ♦ desideri] desiderino FN2 5. dottrina della luce] via della luce FN5; d. della salute FN4 ♦ perché la penitenzia] che FN4; om. VATTI ♦ quando vuole ... spirito] quando impugna contra lo spirito o vero quando vuole impugnare R2 ♦ voglio però] om. però FN4 ♦ però che ha ... e anco] om. Mo ♦ medesima forte] m. forteça e FN5 ♦ complessione] completione R2 ♦ perché spesse volte] om. volte FN5; om. perché Bo1 ♦ che possono] che avegnano e p. R2 6. facessi o] om. facessi Mo ♦ fare sopra] f. sempre R2 ♦ imperfetto] imperfetta R2 ♦ privati] priva F5 ♦ dove avavate] d. amavate Mo ♦ verreste] verrestene R2 7. Per questo] sì che per q. FN5 ♦ la fervente] nella f. FR3 ♦ faciavate] solavate fare FR2 ♦ che vengono] casi che v. FN2 ♦ vi sapeva] om. FN5 ♦ adiverrebbe] v'averrebbe R2 ♦ affetto della penitenzia] affecto FN2; effetto della p. FN4 ♦ delle vere] nelle v. R2 8. però sarese] p. faresti FN4 ♦ verrestene] verreste F1 ♦ so' Bene] so' solo B. Mo 9. Convieni] convienti R2; bisogna FN4 ♦ el quale desiderio] e quel d. FN5 ♦ è mai] agg. sensa (*poi esp.*) R2 ♦ in sé né] om. né Mo ♦ gode e] om. FR2 ♦ e variati modi] modi FN2; e diverse varietate FN4 10. Non fanno] pertanto non f. FN5 ♦ la cechità e infermo] la infermità e cieco FN5 ♦ del bene della terra] del bene loro cioè del bene della t. R2

105. 1. predette] dicte FN2 ♦ prossimo] prossione (*sic*) FR2 2. figliuola] agg. Katerina FN5 ♦ dichiarati] dichiarati R2; dichiarata FN4 ♦ dal tuo] d'alcuno Mo ♦ debbi riprendere] d. comprendere VAT2 ♦ per lo modo che] om. F1 ♦ per lo modo ... t'ho] modo ditto FN5 ♦ riprendere te] riprendendo te FN5 3. tu non puoi] om. non Mo 4. e il principale fondamento] om. FN5 ♦ che volessero] che venissino et volessino FR2 ♦ delle virtù] agg. nel cognoscimento di loro (*poi esp.*) FN5; delle verità FN4 ♦ per principio e] per principale R2 ♦ l'affetto e] om. FN5 ♦ nel cognoscimento] e del c. Mo; e 'l c. R2 ♦ ucidano] uccidere FR2 ♦ loro propria] om. R2 ♦ lo' dà] om. lo' FN4 ♦ che sonno atti ... secondo] om. R2 ♦ a portare] a potere F5 ♦ e stato suo] om. FR2 5. altro che] altramenti che FN5 ♦ tu credessi] tu vedessi FN2 ♦ tu attualmente] però a. FN5 ♦ nol possa] agg. difendere (*poi esp.*) FN5 ♦ correggere] correggia FN2 ♦ anco puoi] om. R2 ♦ e anco] om. anco FN5 ♦ a due] a uno o a due FN5; ad dire Mo ♦ farlo manifesto] non volelo fare m. Mo ♦ santa Chiesa] om. santa Mo 6. mente tua] om. tua R2 ♦ espressa mia] e. mente per mia FN5; om. mia FR2 ♦ non debbi] abbia mente non d. FN5 ♦ la repressione] la presumptione FN2 7. Compito] fornito FN4; compiuta FR2 ♦ figliuola] agg. Katerina FN5 ♦ parte] materia e p. FN2

106. 1. visitazioni e] *om.* F₅ ♦ le visitazioni ... dal demonio] la visitazione è da dio o dal proximo^c demonio più oltre che di sopra FN₂ 2. di quello] figliuola mia di q. F₅ ♦ io davo] io dono Mo ♦ o altre] per altra FN₄ ♦ o no] o sì o no R₂ ♦ unta] tinta FN₄ ♦ vera umilità] *om.* vera F₅ ♦ divina carità] ardentissima c. Mo; vera c. R₂ 3. attenere] advedere e a. FR₂ ♦ ingannata] inganna Boi ♦ che si può che tu puoi R₂ ♦ e a quello che ... si può ricevere] *om.* FN₂ ♦ e a quello che tu cognoscerai] in questo modo tu c. FN₅ 4. può ricevere] può vedere e r. FR₂ ♦ avendola n'ha] *om.* FN₅ ♦ tanto quanto] ancho q. FN₄ ♦ vede e] *om.* vede Mo ♦ nel ricevere ... che ama] ne riceve a consolatione che ama FN₅; *om.* che ama FR₂ ♦ non gli lassa] non gliele l. F₅; non si lascia FN₄ ♦ di discernerla] di discernere R₂; di discernere quella cosa che ama FR₂ 5. Così coloro, che ... le visioni] *om.* FR₂ ♦ e amano] e ànno FN₄ ♦ cercano le visioni] c. le consolatione e visione R₂; cercando le v. F₁ ♦ che propriamente in me] come la ponesse in me proprio FN₅ ♦ inganni ch'io] i. e quasi Io Mo 6. conceputo] ricevuto R₂ ♦ come detto ... consolazione] *om.* FN₅ ♦ è, ricevendo] ò r. FR₂ ♦ l'avesse sente] ricevano poi ne ricevano ne ricevano FN₅ ♦ della quale allegrezza] *om.* allegrezza FN₅ 7. alcuna volta] a. persona FN₅ ♦ si levarà ... allegrezza] *om.* Mo ♦ si trova senza] si leva e sì si trova senza l'affecto e FN₂ ♦ l'affocato desiderio ... nella fornace] l'affetto FN₅ ♦ unta d'umilità] u. nell'umiltà F₁ ♦ divina mia] *om.* mia Mo ♦ de l'allegrezza] de la leggiereça FN₂ ♦ puoi vedere] per voi v. VATI ♦ è condizione de l'amore] è naturale ad ogni amore FN₅ ♦ quando riceve] q. si sente avere FN₅ 8. l'amore] lamo F₁ ♦ prudenzia andarà] *om.* andarà FN₅ ♦ cognoscerà] cognoscerai F₁ 9. unita com] *om.* con F₁ ♦ e quello ... è inganno] *om.* VAT₂ ♦ ricevi nella mente tua] riceve nella m. sua FN₅ ♦ a la propria] *om.* propria FN₂ 10. detto è] d. ò FR₂ 11. che dono] che do R₂ 12. alcuna volta] *om.* FN₅ ♦ giognendo subito ... mente loro] *om.* F₅ ♦ Ma essi, che] *om.* Ma Mo ♦ nella mente loro] la mente l. FN₄ ♦ tosto l'allegrezza, vegonsi] agg. tosto a FN₅ ♦ s'aumiliano] s'aumilia non FR₃ ♦ spregiano ... e abbracciano e stringono] spregiando ... abraciando e stringendo FN₅ ♦ e abbracciano] agg. e spregiano el male FR₂ 13. quello camino] q. c'anno FN₅ ♦ umilità e vera carità] vera h. e carità e R₂ ♦ la mia] la divina mia R₂ ♦ verso di voi] sopra di voi e verso di voi R₂ ♦ e agl'imperfetti] *om.* FN₄ ♦ conservarvi] conservare R₂ ♦ ché voi ... lassiate] e voi non voliate FN₂; che voi non vi l. R₂ ♦ dal dimonio] al d. R₂ ♦ e veliate] voliate FN₂; e vediate FN₅; e non vi leghate FN₄ ♦ con l'amore proprio di voi] col lamo d'amor di voi FR₂

107. 1. adempitore] ispregiatore F₅; adempie li FN₄ ♦ porta de la sua Verità] porta della vera R₂ 2. che 'l dimonio] del d. i quali R₂; del d. Boi ♦ del desiderio] de' sancti desiderii FR₂ ♦ mi spiace] mi piace R₂ ♦ non bussa] non si stanca di bussare R₂ ♦ della sapienzia] della mia s. cioè R₂ ♦ seguitandola] seguendo FN₂ ♦ chiamando a me] chiamandola a me FN₂ ♦ continue orazioni] divote o. R₂ ♦ quel Padre che vi do] quel P. eterno che vi do FN₂; il P. che do R₂ ♦ porta, dolce mia Verità dolce porta mia V. FN₂; p. dolce della mia V. FN₅ 3. per provare] per provedere R₂ ♦ desiderii vostri] *om.* vostri FR₂ ♦ e dovi mentre] e dovi niente di meno R₂; e ho in mente FN₄ ♦ quello che] q. di continovo che FR₂ ♦ vi bisogna] vi poi b. R₂; voi b. FN₄ ♦ saràvi risposto] io vi risponderò R₂ ♦ risposto, bussate e saràvi] *om.* FR₃ 4. di chiedere] di chiamare R₂ ♦ né ti ristare] e non ti r. R₂ ♦ e loda e loda mia e FN₅ ♦ mughiare

sopra el morto] dal mugito sopra il monte FN4 ♦ el morto] *agg.* del figliolo Mo ♦ vedi condotto] v. *condotta* F1 ♦ Con questo] ed io con q. FN4 ♦ de' loro desiderii] de' sancti d. loro FR2

108. 1. Come questa] incomincia il tractato de' buoni e cattivi sacerdoti e in prima della excellentia loro come questa F5 ♦ rendendo] rende FN4 ♦ s'umilia] *agg.* a Dio R2 ♦ singularmente] poi s. FN2 ♦ spirituali] *om.* FN4 ♦ due] *om.* FN5 ♦ E doppo ... dimanda] e poi d. FN4 ♦ de' defetti] de' fatti FN5 **2.** alienati e sentimenti] essere a. i sensi FN5 ♦ nel Creatore] nel quore FN4 ♦ levata la mente e] e divotamente FN4 ♦ la mente ... Verità eterna] *om.* eterna FN5; nella mente e speculata nella vita R2 ♦ e diceva] e dicendo FR2 ♦ Oh somma ... amato da me] *om.* FN5 ♦ occulti inganni] o. ingannacci Bo1 ♦ del dimonio] che 'l d. Mo **3.** L'amore] *agg.* et perché FR2 ♦ Grazia, grazia] amore inestimabile gratie gracie FR2 ♦ sia a te] et laude sia ad te FR2 ♦ e luce] riluci FN2 ♦ e luce ... la perfezione] ài mostrata la luce a me e lla p. FN5 ♦ e la via] ch'egli è la via R2 ♦ della dottrina] e la d. FN4 **4.** morta e ... io ero] *agg.* morta (*poi esp.*) R2 ♦ E non tanto la medicinali] *om.* Mo ♦ io posso] io debbio et p. Mo; non possa R2 ♦ singularmente verso] spesialmente R2 ♦ servi tuo] s. miei FN5 ♦ e colore] *om.* R2 **5.** la tua Verità] la tua bontà FN2 ♦ io mai] *om.* mai FN5 ♦ dottrina tua] *om.* tua F1 ♦ e a chiunque] e a ogni uno che FN4 ♦ A te dunque] in te d. FN2 ♦ ricorro e rifugo] r. e a te r. FN2; *om.* ricorro e FR2 ♦ sola, Padre] sola o Padre eterno FR2 ♦ Verità e dottrina] q. virtù riluci v. e d. R2 ♦ Verità eterna] *om.* eterna Mo; vita e. R2 ♦ miserabile] misera m. FN2 **6.** io ami] io »mai« ami FR3 ♦ hai fatti] facci R2 ♦ e dritta] *om.* R2 ♦ schietti] schietta FN2; suggetti R2 ♦ pareri] corr. su povari FN2 ♦ giudizio] indugio FN4 ♦ pregoti] dolcemente ti prego FR2 ♦ Amore] padre e a. R2 ♦ me ne] corr. m.p. su mi FN2 **7.** Anco ti fo ... dottrina di me] anco a guardia di me e a mia dottrina di me R2 ♦ ti fo] ti domando FN4 ♦ de' padri] de' due p. FN5 ♦ conversione] *illeg.* (corr. su rasura m.p.) FR3 ♦ una anima] una cosa Mo ♦ e che neuno] acciò che niuno di loro FN5 ♦ a compire ... nelle mani] a compiere i misterii i quali à posti lor nelle m. FN5 ♦ ne' misterii] ne' ministeri FN4 ♦ nelle mani] *om.* FR2 ♦ in salute] e s. R2 ♦ E io indegna e miserabile] e come indegna R2 ♦ tuo onore] con h. FN4 **8.** So' certa] ed io certa di te FN5 ♦ Verità] vita R2 ♦ mio né le] mio in le R2 ♦ per pruova] per provare FN4 ♦ mi darai] mi dirai FN2 **9.** Ricordato m'è] ricordandomi io FN5 ♦ de' difetti] de' facti FN2 ♦ che al dì d'oggi] che oggi FN4 ♦ di dirne] di dire Mo ♦ tu dicesti] che tu mi d. FN5 ♦ col sostener] col molto s. FN5

109. 1. predetta] dicta FN2 ♦ rispondendo ... predette petizioni] *om.* FN4 **2.** Alora Dio ... promessa sua, diceva] *om.* FN5 ♦ dilettissima e carissima] charissima e dolcissima FN2 ♦ figliuola] *agg.* Katerina FN5 ♦ in quello che ... el desiderio tuo] la tua domanda e il tuo desiderio FN5 ♦ che m'hai] che m'à F1 ♦ pur che] pare che FN2 **3.** E però sia ... di dare] e pertanto fa tu sia sollicita di fare FN5 ♦ dati, ché] *om.* che FN2 ♦ commettere] corr. su rasura m.p. commectare FN2 ♦ di vita] di buona v. F1 **4.** le quali io ho date a te] *om.* a te F1 ♦ ti ministrarrò] ti mostrerò R2 ♦ fare ... io] fare ma io FN2 ♦ tu né eglino] tu in essi FN4

110. 1. De la dignità de' sacerdoti e] *om.* R2 **2.** cognoscere possa] *om.* possa VATI ♦ l'eccellenzia] l'excentia F1 ♦ io gli ho] *om.* gli F1 ♦ la miseria] la misura

FR₂ 3. dove vedeva] *om.* dove Mo 4. a le mie] a tutte le mie FN₄ ♦ io Dio] *om.* FN₂ 5. in generale] *om.* in Mo ♦ dandolo' ... e il caldo] dando loro sciensia e dando loro el caldo R₂ ♦ e il caldo] dandolo' el c. Mo ♦ il colore] il chalore VAT₂ ♦ vero Sole] v. solo VAT₂ ♦ suo colore] caldo R₂ ♦ per la sua perfezione de l'unione] per l'unione della sua p. FR₂ 6. detto t'ho] d. è VAT₂ ♦ uno sole] uno solo VAT₂ ♦ né il calore] né el caldo Mo ♦ con noi] *corr. su* con mecho VAT₂ 7. è proceduto] procede ed è p. FN₂ ♦ questo lume] uno l. Mo 8. il colore] il chaloro VAT₂ ♦ mia deità] mia verità FN₂ ♦ de l'obietto di questo] di questo oggetto del R₂ ♦ a ministrare] a manifestare FN₂ ♦ nel corpo mistico della santa Chiesa] *om.* FR₃ ♦ in beveraggio] impoto (?) FN₅ 9. el corpo che non ... né il corpo] sanza el sangue nel sangue nello corpo FN₄ ♦ questo Verbo] *om.* Verbo R₂ ♦ l'essenzia divina] *agg.* tutta (*poi esp.*) FN₅ 10. il sole] quella bianchezza F₁ ♦ se mille migliaia ... in ciascuno] in mille miglia di parti in ciascuna parte in tutte sono tutto dio FN₅ ♦ migliaia] miglia F₁ ♦ di farne] *om.* FN₄ 11. Né non] mai non R₂ ♦ e nondimeno] e non diminuendo FN₅ ♦ È vero] e nondimeno vero è FR₂ ♦ chi più] *om.* chi F₁ ♦ che riceve] *om.* riceve FN₂ 12. m'intenda] mi creda FN₂ ♦ candele ... una avesse] *om.* Mo ♦ o di sei ... libra] *om.* F₁ ♦ e chi più] o più FN₅ ♦ in ciascuno] ciascuno FN₂; in ciascuna R₂ ♦ il colore] *corr. su* il calore FR₃ ♦ nondimeno tu] *om.* nondimeno FR₂ ♦ che quelli di libra] che colui che lla porta d'una l. R₂ 13. chi porta] secondo che p. Mo ♦ e accendesi] spenta dico e a. FN₅ ♦ e riceverlo] e ricevere R₂ ♦ vi creai] vi renda FN₂ 14. potreste partecipare] p. >avere< p. F₁ ♦ papeio ... che non] lucignolo che non FN₅; lucignoro dentro R₂ 15. el papeio] il pappeo o vero lucignoro R₂ ♦ questo lume] *om.* lume FR₂ ♦ sì come ... ad amare] *om.* R₂ ♦ che detto t'ho] detto R₂; che d. è VAT₂ 16. temendo] tenendo FR₂ ♦ sì com'io ti dissi] *om.* FN₂ ♦ secondo che] *om.* che Mo ♦ però che] sì come dixi p. che FN₂; ma benché FN₅ ♦ cristiani] creati c. FN₂ ♦ usando ... in affetto] u. la virtù in affetto R₂ 17. el quale ... ricevere] col quale amore venire dovete a ricevere FN₂ ♦ e glorioso] e amoroso BO₁ ♦ a ministrare] a dimostrare VAT₂ ♦ e tanto ricevete] dico che per la qual cosa tanto r. FN₅ ♦ e affocato] e affecto del FN₂ ♦ poniamo che] p. benché FN₄ 18. sai come sta] sì c. sta FN₂; sai c. fa VAT₂ ♦ Sta sì] mentre sta sì FN₄ ♦ stridare] isfrigolare e gridare FN₅ ♦ è acostata] l'acosta FN₅; l'à acostata Mo ♦ ricevette il santo] riceve in nel s. FN₅ ♦ il papeio] *agg.* lucignolo VAT₂ 19. Questo vero lume] a q. vero l. FN₅; que è vero R₂ ♦ come si debba] così si debba come si d. F₁ ♦ e aggravata] e à a. R₂ ♦ colpa sua] *om.* sua FR₂ ♦ la quale ... de l'anima] *om.* R₂ ♦ l'affetto] l'effezione FN₄ 20. vedi che] *om.* che R₂ ♦ il colore] il calore VAT₂ ♦ per piccolo] per pericolo di FN₂ ♦ ricevendo] ma r. VAT₂ ♦ che fusse ... riceve né] *om.* FR₃ ♦ non si lorda però] non si imbratta né riceve alcun mancamento FN₅ ♦ la ruota] *agg.* sua FN₅ ♦ e del caldo ... sole] e di questo caldo del sole non manca FN₅ 21. non si stacca] *om.* FN₂ ♦ ministrato] manifesto BO₁ ♦ che se tutto] *om.* se R₂ ♦ si rimane] *agg.* in nella sua grandeça FN₅; vi r. R₂

111. 1. e però con ... e toccare] *om.* R₂ ♦ vedere ... questa materia] governare BO₁ ♦ bella] *om.* FN₄ 2. Oh carissima] ora k. FR₂ ♦ figliuola] *agg.* Caterina FN₅ 3. figliuola] *agg.* mia FR₂ 4. el vede] *om.* Mo ♦ e il sangue] nel sangue Mo ♦ l'anima unita] *om.* l'anima FN₂ ♦ unita nel corpo] u. col corpo FR₃ ♦ da me] a me da me FN₄ 5. lo lume] l'unione FN₂ ♦ che 'l dimonio]

del d. FN5; del d. che Bo1 6. per udire] per vedere FN4 ♦ ritta] ricto Mo ♦ molestia] agg. tua FN2; spazio bianco FR3; tentazione VAT2 ♦ a considerare] cominciasti a c. VAT2 ♦ venendo] vedendo FN5 ♦ a consegnare] om. FR2 7. che esce ... del sole] om. Bo1 ♦ rimaseti el vedere] r. sollo il lume cioè solo il vedere R2 ♦ della Trinità] della eternità FN2; della mia T. Mo 8. l'intelletto con la pupilla] l'i. debba essere con la p. FN2 ♦ esso dovete] esso vedete cioè d. VAT2 9. il sentimento] quelli FN5 ♦ chiarificata e certificata] chiarificato certificata FN2; ne chiarifica e certifica F5 ♦ del lume] om. R2 ♦ cognobbe, però el] om. FR2 10. con l'affocato] con affecto e affocato F5 ♦ e la grazia che] e da recevere la g. Mo ♦ si vede ricevere] om. VAT2 ♦ spirituale ... el sentimento] om. R2 ♦ con affetto d'amore] con affocato desiderio e con a. d'a. FN2

112. 1. in grazia] om. FR2 2. mare pacifico] pare p. R2 ♦ In essa anima] om. anima FN5 3. la virtù di] la v. in VAT2 ♦ in essa] d'essa VAT2 ♦ mia Verità] om. mia FN2 ♦ e potenza] e pietà F5 ♦ e potente] e possente FN5 ♦ si ritorna] si ritrova F1 ♦ staccato] scacciato F5 ♦ come detto t'ho] om. FN2 ♦ con meco] come decto t'ò R2 4. Ma l'abisso] ama l'abisso FN4 ♦ mia carità] om. carità FR2 ♦ e viandanti] om. FN2 ♦ del sangue] mio FN5 ♦ ed eterna] om. F5 ♦ degno d'essere] so degno d'e. FN2

113. 1. cognoscere] cognore Bo1 ♦ purità] pratica FN4 ♦ creature] persone F1 2. carissima] Katerina FN5 ♦ lordarebbero] machulerebbero FN5 ♦ la faccia] la feccia VAT2 ♦ anima loro] om. loro FN2 3. offendessero] raguardassero F1 ♦ potere] om. F1 ♦ tanto benefizio] om. benefizio FR2 ♦ in questa vita] om. FN2 ♦ possono venire] p. avere F5 ♦ mistico] om. R2 ♦ e debbono ... come angeli] om. FN5 ♦ e debbono essere angeli] om. R2 ♦ essere angeli] e. come a. Mo 4. In ogni anima ... molto maggiormente] om. FN5 ♦ prossimo suo] p. mio FR2 ♦ Sì come ... ministri] essi come ministri VAT2 ♦ riccheggio] voglio e r. FR2 5. che si conservi] om. si FN2 ♦ immondizia] agg. della luxuria FN5 ♦ né crudeli] né voglio siano c. FN5 ♦ e del prossimo] agg. loro F5 ♦ però che la crudeltà ... de' prossimi] om. FN2 ♦ a loro] om. R2 ♦ prossimi loro] om. loro FR2 ♦ detto t'ho] decto è Mo ♦ altri sacramenti] alti s. F5

114. 1. li ministri ... tre parti] om. Bo1 ♦ le quali] delle q. F5 2. di dono] di li dono Mo ♦ e salute] e l'affecto dell'anime e s. F1 ♦ che umilmente] et h. FN2 3. debba fare] om. fare FN5 ♦ che debba da la] la FN5 ♦ notricati] ministri R2 ♦ nella santa] om. santa FN4 4. donano ... può ponere] om. FN5 ♦ da le cose finite] e dalle cose f. alle 'nfinite FN5 ♦ cose] creature FN2 ♦ per mia providenzia] per misericordia et per mia p. FN2; per mia divina p. F1 ♦ vostre sustanze] v. altre s. FN2 ♦ temporali] corporali e temporali Bo1 ♦ ricevete] agiongnete FN2 ♦ spiritualmente] ispezialmente FN4 5. che la sustanza] della s. FN5; che la s. temporale R2 ♦ modi ... farne tre] om. FN5 ♦ l'altra a' poveri] la seconda ai p. FN5 ♦ e per altro modo no] om. FN4 ♦ altrementi] per altro modo FN5 ♦ offenderebbero me] o. loro et me FN2

115. 1. di chi gli ... o riceve] de' ministri FN4 ♦ e come Dio ... correggiarli] om. Bo1 2. Essercitando] per la qual cosa e. FN5 ♦ dolce e] om. FN5 ♦ ministrare] manifestare F5 ♦ Gregorio ... Silvestro] g. il dolce silvestro FN5; g. et

dolce silvestro F5; g. e silvestro dolci FN4 ♦ antecessori e] om. FN2; intercessori e F5 ♦ e successori] om. FN4 ♦ principale] p. capo R2 ♦ del regno] om. FN5 ♦ del cielo] agg. a chui fu ditto FN5 ♦ dicendo ... del cielo, e cui] qualunque FN5 ♦ del cielo, e cui] e a cchui fu detto VAT2 ♦ in cielo, e cui] in cielo e qualunque FN5 3. carissima figliuola] k. et amatissima f. FR2 ♦ l'eccellenzia] om. FR2 4. del sangue] om. R2 ♦ vi donai] vi mandai R2 ♦ la Verità ... Verbo de] om. FN5 ♦ e morte sua] om. sua FR2 ♦ diserròe] dessono F5 ♦ medesima autorità] om. autorità FR2 5. E per neuno] avisandoti che per nessun FN5 ♦ però che la colpa ... che 'l riceve] om. FN2 ♦ la colpa sua ... e cresce] om. FN5 ♦ della santa Chiesa] om. Bo1 ♦ può fare] può dare R2 ♦ in colui che 'l riceve] né di colui che 'l ministra nella colpa di colui il quale riceve FN5 6. si come] agg. ti dissì FN5 ♦ io tel manifestai] e mostrai FN5 ♦ irreverenzia] agg. ch'è portata loro FN5 ♦ cellaio] telaio FN4 (e occ. successive) ♦ nel quale cellaio] om. FN2 ♦ i ministratori] i ministri FN5 ♦ corpo della religione] corpo della chiesa cioè della r. R2 ♦ e unto] e uniti FN5; e unito FR2 ♦ e altri] e altri] VAT1 7. chiericato] del c. FR2 ♦ l'uffizio] die FN5 ♦ glorioso sangu] prezioso s. R2 ♦ el correggerli de' difetti] correggere i d. R2 ♦ per l'eccellenzia] om. per FN2; per amore della eccentia FN5 ♦ servitudine, cioè] om. FN5 ♦ cioè subiezione della signoria] om. FN4 ♦ della signoria de' signori] delle signorie FN2 ♦ de' signori] e s. FN5; temporale e de' s. R2 ♦ La legge] però che la l. FN5 ♦ civile] om. FR2

116. 1. la persecuzione ... si fa ... la reputa fatta] le persecutioni ... son facte ... le r. facte FN5 ♦ che si fa] facta FR2 ♦ neuna altra] om. Bo1; che l'altre FN4 2. che più era grave] come era più g. FN5 ♦ rispondarei e rispondo] om. rispondarei e FN5 ♦ non si fa a loro] om. Mo ♦ per la virtù] per amore della v. FN5 3. se non fusse] si fusse o vero non fusse FN2 ♦ quanta agli altri] quanto agli a. Mo ♦ non a loro per loro] non per loro FN4 ♦ per la virtù] per la verità FN5 ♦ santi sacramenti della] sacramenti della sancta R2 ♦ volendogli] volendo FN5; agg. avere R2 ♦ sarete e] om. FN5 ♦ con la natura] om. natura FN5 ♦ e non loro] e non si fa l. FN5; e non è l. FR2 ♦ la reverenzia è mia] la r. sua è mia FN4 ♦ la irreverenzia] la ingiuria FN4 ♦ per loro] om. FN4 ♦ che la reverenzia ... data a loro] la qual fate loro non per loro ma per la reverentia la quale fate a me cioè per la reverentia ch'io ò data loro per amore de' sacramenti FN5 4. E così] si che pertanto FN5 ♦ offendono me] offendete me FN5; offendono loro me VAT2 ♦ che i miei] agg. ministri (poi esp.) F1 ♦ toccati] tochi cioè mieiunti FN5 ♦ dicendo] om. FN5 ♦ santa Chiesa] om. santa FN5 ♦ ma follo] ma solo FN4 ♦ mente sopra] m. sempre R2 5. Mia è ... la reverenzia] ma come la ingiuria è mia così la r. FN5 ♦ che reputo fatto] che tutti gli reputo facti FN5 ♦ gl'iniqui] agg. huomini Mo ♦ la irreverenzia] la reverentia FN2 ♦ e in vita] ed eternità FN2 6. che darmivi] che d'avermi FN2; che mi dessi a voi FN4 ♦ e difetti] om. R2 ♦ ti narraròe] ti dirò FN5; io ti narrai FN4 ♦ per neuno difetto loro ... come detto è] om. FN2 ♦ questo sacramento] agg. chome F1 7. quello che fanno ... sì è perché] om. Mo ♦ fanno a me] om. FN2 ♦ l'ho vetato] io v'ò dato FN4 ♦ spregiano] ispargano FN5 ♦ l'è vetato] io v'ò dato FN4 ♦ e so'] pertanto s. FN5 8. Essi sonno] e fatti s. come FN5 ♦ dal corpo mistico] om. mistico R2; dal capo m. F5 9. a l'estremità] agg. della vita FN5; agg. de la morte R2 ♦ poniamo che] benché FN4 ♦ sicuro d'averlo] sicuro del vivere e d'avere il tempo

da me FN₅ 10. è peccato] *om.* peccato FR₂ ♦ cognoscono] cognoscimento R₂ ♦ superbia] volontà FR₂ ♦ la sostanza temporale] e più la s. corporale FN₅; la s. corporale FN₄ ♦ sonno morti come] s. come morti e propri FN₅ 11. propriamente] *om.* FN₅ ♦ se non con] *om.* con F₁ ♦ quello timore] q. amore FN₅ 12. ma per lo] *om.* ma FN₂ ♦ esso peccato] esso dilecto e p. FR₂ ♦ offendendo] *om.* FN₂ ♦ offende] fa dampno e o. FN₂ ♦ offende me e il prossimo suo] offendendo al p. suo R₂ ♦ e loda] e il l. F₁ ♦ della carità] *agg.* mia FN₄ ♦ Ma egli bene che FN₄ ♦ che la faccia] *om.* che FN₂; che nella f. mia FN₅ ♦ propriamente a me] *om.* FN₅ 13. è offesa] è o. propria FN₅; è detto o. FN₄ ♦ fatta a me] f. propriamente a me R₂ ♦ Gli altri ... con mezzo] *om.* FN₅ ♦ della carità] *om.* R₂ ♦ Dio, e del ... della carità] *om.* VAT₂ ♦ la virtù] *om.* R₂ 14. until] *om.* FN₂ ♦ a questo ... essendo fatta] *om.* Mo ♦ questo Verbo] *om.* Verbo FR₂ 15. fatta a me ... mio Figliuolo] f. a me per questo modo e a' ministri miei e essi ministri miei non se la reputano a lloro perché essi reputano le persecutioni e lle'ngiurie le quali sono loro facte a lor gloria e a mio honore e del mio unico mio figliuolo FN₅ ♦ perché loro ... debba essere] dappoi che di loro non debbe essere FN₄ 16. l'uno lato] *agg.* e tucti gli altri FN₂ ♦ questo solo] *om.* solo FN₅ ♦ che gli altri] *om.* R₂ ♦ per lo modo che detto t'ho] *om.* FR₂ ♦ putridi] *om.* Mo 17. a vitopero] a vergognia FN₅ ♦ l'è onore] l'è salute e h. FN₅ ♦ al capo] al corpo Mo 18. levano ... sangue] e levansi FN₅ ♦ il sangue] questo pretioso e glorioso s. FR₂

117. 1. Qui si parla contra] e anco si tratta R₂; come si p. Bo₁; contro FN₄ 2. in quanto] quanto che FN₅ ♦ percuotonon] percuoto Mo; percuote R₂ ♦ che possonon] *om.* che FN₅ ♦ none che] ma non che Mo ♦ ricevere alcuna] r. in me alcuna FN₅ ♦ gittandole] gittato FN₄ ♦ il colpo] *agg.* e percossa in una altra petra FN₅; al muro il muro R₂ ♦ l' gitta] gitta R₂ 3. Così le ... l'offese loro] così di contra che percosse mi faccione di loro offese FN₅ ♦ gittano puzza] puzzano FN₅; pussano a me e gittano p. R₂ ♦ quale colpa] *om.* colpa FN₄ ♦ e hanno] collo quale ànno Mo ♦ nelle mani] colle m. FR₂ 4. membri] *agg.* putridi FR₂ ♦ preso] posto Mo ♦ s'ingegnano] corr. su signoreggiano VAT₂ 5. questi cotali] queste creature FN₅ ♦ sciogliendoli ... legandoli] scioglierli ... legarli R₂ ♦ privati dell] privandoli del FN₅ ♦ del sangue] *agg.* del mio figliuo FN₅ ♦ legame annotato] ànno legato FN₂; cioè legame a. FN₅; legame et. a. Mo; annotato il legame R₂ ♦ nodo della superbia] troppo della s. FN₄ ♦ superbia e con la] *om.* F₁ ♦ nodo del timore] groppo del t. FN₄ ♦ la grazia] la signoria spirituale cioè la g. R₂ ♦ e' caggiono] e ciascheduno FN₄ ♦ della dignità del sangue] della gratia di me e del mio figliuolo FN₅; *om.* della dignità R₂ ♦ e miserie] *om.* R₂ ♦ caduti] venuti R₂ ♦ e però] per la qual cosa essi FN₅ 6. Duolti] abbi dolore FN₄ ♦ sono lavati] s. levati Bo₁ ♦ come tu, e] *agg.* gli altri mie (*sic*) servi FN₅ ♦ nutricatisi e] *om.* R₂ ♦ nutricatisi ... sangue] nutriti e allevati del sangue FN₄ ♦ ch'io non voglio] *om.* F₁ ♦ toccati da loro] *om.* da loro Mo; taccati da l. R₂ ♦ questo petto] q. peccato FN₅ ♦ Unde terrore] vede t. che Mo; unde orrore VAT₁ 7. peggio è] *om.* è R₂ ♦ sì può] *om.* FR₂ ♦ ma neuna ... nascosa] ma le passati le presenti e lle future sempre mi sono dinanç FN₅ ♦ nascosa] nascoso R₂ ♦ e vi cognobbi] *om.* FR₂ 8. non credono] non credendo R₂ ♦ e io ... farei misericordia] *om.* FN₅ 9. per li difetti] de' d. F₁ ♦ ministri del sangue] ministri miei cioè del s. dello hunigenito mio figliuolo FN₅

118. 1. Repetitione ... ministri] repetissione in somma del preditto capitolo e della reverensia che ssi dè rendere a' sacerdoti o buoni o riei che ssi si:ono» R₂ ♦ Repetitione] reperctione cioè repetitione FR₃ 2. Hotti] ora t'ò R₂ ♦ della reverenzia] om. F₁ ♦ che ella è] om. FN₅; om. ella Mo ♦ egli è] gli è FN₂ ♦ spiaccevole] spetialmente FN₅ ♦ a loro] om. FN₅ ♦ che essi ... e fanno] om. hanno fatto e F₁; om. e fanno FN₄; om. FR₂ 3. stando ... spregiano] istanno ... ispre-giando FN₅ ♦ particolarmente ... detto è] om. FN₅

119. 1. e de le operazioni ... santi ministri] e della operatione santa de' ministri virtuosi FN₅ ♦ operazioni sante de' virtuosi] o. virtuose FN₄ ♦ condizione] glorificatione F₅ ♦ correzione] repressione R₂ 2. della tenebre] e la t. Mo ♦ con l'odore] con dolore FN₂; corr. su con dolore Mo; che llo holore (*sic*) VAT₂ ♦ la luce] la salute FN₄ ♦ e il difetto] om. Mo 3. intelletto tuo] om. tuo FR₂ ♦ e raguarda] a raguardare R₂ ♦ e quali] om. FN₄; et vedrai e miei ministri che FR₂ ♦ el sole] om. R₂ ♦ Pietro] zoè P. Mo ♦ reame] legame FN₂ ♦ vaglione] om. FN₄ ♦ danno vita] d. virtù F₅ ♦ ognuno] ongni huomo FN₅; ad omni uno Mo; ogni uno è FN₄ 4. ministrata] ministratada FN₂ ♦ No, però che ... essere solo] om. FN₅ ♦ anco si ... mica] om. FN₄ ♦ nonne mica] o niente FN₅; o no R₂ ♦ e la virtù] e cognosce in esso la v. F₅ 5. va dietro] suo va d. FN₂; diritto R₂ ♦ Riceve] o riceve Mo ♦ della dolce mia] di questa mia d. R₂ ♦ del benefizio] de' benefici ricevuti R₂ 6. colore] calore FN₂ ♦ E così ... ti diss] e così ti diss non può R₂ ♦ può ... avere una] a FR₃ ♦ de l'anima] om. F₁ ♦ vero Sole] verso s. Mo ♦ l'intelletto col lume] l'i. vidde e cognove col l. R₂ ♦ della fede] agg. viva FR₂ ♦ speculandosi in me] om. in me R₂; s. ivi F₁; speculando in me F₅ ♦ e cognobbe] om. R₂ ♦ illuminandolo] illuminando sé FN₅ 7. dolci ministri] om. dolci FN₂ ♦ eletti e untili] om. eletti FN₅; e. e uniti FR₂ ♦ e ministranlo mentalmente] om. ministranlo FN₅; om. F₁ ♦ colore ... santa vita] agg. a seguire di coloro che disonestamente vivevano FN₂; colore della honestà F₅ ♦ e ministrano] e ministrando FN₂ 8. di peccato] agg. mortale R₂ ♦ e in freddezza] e infidelità FN₅ 9. sonno sole] agg. però che essi sono sole FR₃ ♦ una cosa] una medesima c. R₂ ♦ come io] agg. con loro FN₂ ♦ ti narrai] ti diss R₂ ♦ stato suo che] om. suo Mo ♦ eletto] agg. per essere FN₅ ♦ e dottrina] om. R₂ ♦ e con specchio] e colla disputassione e con s. R₂ ♦ e provazione] e provocassione R₂ 10. e al glorioso] om. R₂ ♦ su la mensa] sul legno R₂ 11. pre-lazionе da] p. di R₂ ♦ sacrificio di giustizia] om. di giustizia F₁; s. in terra di g. FR₂ ♦ col lume] e R₂ ♦ nome mio] om. mio F₁ 12. di loro ... giustizia] om. FR₂ ♦ vivere virtuosamente] vivere giustamente e c. R₂; v. victoriosamente FR₂ ♦ perché non attendevano] p. senza alcuno non a. Mo; p. non temevano né a. F₅ ♦ a l'onore] a l'amore FN₄ ♦ seguitatori] seguitano FN₂ ♦ el quale ... diei] il quale venne FN₄ 13. e membri] li corpi e li membri Mo ♦ non cor-reggere] non potere c. R₂ ♦ l'asprezza] la sperança FN₂ ♦ del fuoco] agg. dell'a-more divino FN₅ ♦ incendendo] incendeno R₂; tagliando FN₄ ♦ con la ripren-sione] con la prensione F₁; con la correzione e r. FN₄ ♦ lo correggere] om. lo R₂ ♦ e dire] e dirlo Mo ♦ la verità] agg. loro R₂ 14. peccati mortali] om. mor-tali FN₂ ♦ e vero] e perfectissimo R₂ ♦ e allevavansi] perché s'allevavano FN₅ ♦ odoriferi] om. FN₂ ♦ di peccato] agg. mortale FR₂ 15. erano uniti] erano untili F₁ 16. santa giustizia] divina g. FR₂ ♦ non incuoce] non lava né i. FN₅; non in cuore Mo ♦ solo] om. FN₂ 17. dalla congregazione] agg. degli altri

membri FN4 ♦ non gl'imputridisca] *om.* gl' Mo 18. servile ... per timore] *om.* Mo ♦ e' fanno] e' sono FN5 ♦ conserva lo stato] *agg.* spirituale FN5 ♦ la manterebbero] l'amarebbero FN2 ♦ nol cognoscono] non c. Mo ♦ ma credendolo] ma credonlo Mo; ma credello R2 ♦ conservare con la ingiustizia] *om.* con FN5 ♦ della signoria] *om.* F1 19. quelli medesimi difetti] quella medesima offesa e d. FR2 ♦ timore servile] *om.* servile FR2 ♦ le scuse] lusinghe FN2 20. guide de' ciechi] guidano c. R2 ♦ fatto né fanno] fانتto (*sic!*) R2 ♦ o se ... fusse] e se a. vi fusse FN2 21. dottrina della mia] *om.* della FN5 ♦ mia carità] mia verità FR2 ♦ ché chi] ciechi FN2 ♦ di perderla] di riprenderla ma riprenderla FN2 ♦ ripresa ... la colpa] ripreso dalla conscientia né dalla colpa FN5 22. E però] e pertanto FN5 ♦ ed erano] *om.* R2 ♦ e cercavano] e tenevano e c. FR2 ♦ non curavano] *om.* non FN2 ♦ degl'uomini] de li iniqui huomini Mo ♦ né tormento] né morte R2 ♦ come angeli] come angnielli FN5 ♦ terrestri e ... angeli] *om.* FN5 23. vi ministra] che vi ministrano FN5 ♦ spirazioni] operationi o vero s. FN2; orationi ispirationi F1 ♦ dati a voi] *om.* dati FN2 ♦ l'occhio] aperti l'ochi R2 ♦ con continua] continuamente in Mo; continuamente con c. FR2 24. da l'affocata mia carità] in nella mia affocata carità FN5; *om.* mia carità F1 ♦ ciechi] chi c. FN2 ♦ buone spirazioni] b. operationi ispirationi FR3 ♦ Con quanta umilità] con questa h. FN4 ♦ e conversavano] e conservavano FR3 ♦ co' sudditi] e s. FN2 ♦ Con quanta] *agg.* humile R2; con tanta FN4 ♦ Con quanta ... viva] *om.* F5 ♦ sostanza temporale] s. corporale temporale F1 25. osservavano] conservavano F1 ♦ erano tenuti] erano tucti t. FR2 ♦ santa Chiesa] *om.* Chiesa FR2 ♦ deposito] l'opposito FR3 ♦ loro carità largheça carità FN5 ♦ del timore servile] dell'amore s. FN5; dell'amore servile et del timore FR2 26. il segno che] il s. quando FN5 ♦ colui che proveggo] colui che io sono et che io p. FR2 ♦ vi sarà misurata la] vi sarà proveduto dalla R2 27. so' Colui] so' che c. F5 ♦ può colui ... affadigarsi] può colui r. e affadigarsi FN5 28. l'essercitiate] l'essercitino FN5 ♦ senza ... senza voi] senza loro ma s. loro FN5 ♦ ma senza ... vi salvardò] *om.* FN4; ma senza voi non vi posso salvare o vero non vi salverò FR2 ♦ e questo] e quando FN2 ♦ diletti] electi o vero dilecti F5 ♦ ineffabilmente] inestimabilemente R2 ♦ essi avevano] essi amavano FN4 29. quando stava] q. era F1 ♦ dodici giuderi] *om.* dodici FN2; d. giudici g. Boi; d. giudici F5 ♦ con quegli dodici ... tutta] dinanç ad quelli d. guidey dinanç alla F1 ♦ tiranni] potenti t. F1 ♦ participando ... Santo] *om.* FN2 ♦ affocato amore] a. desiderio amore R2 31. colui che] *om.* R2 ♦ e però non temevano] *om.* R2 ♦ dilezione della] d. e della R2 ♦ piccola cosa] *om.* piccola R2 ♦ privato di] p. da FN2 ♦ somma sicurtà sola s. e somma FN2 ♦ a l'anima] *agg.* e al corpo FN2 ♦ affetto d'amore] amore R2 ♦ che io l'avevo ... di loro] mia Mo 32. l'intelletto tuo] *om.* tuo Mo 33. E però] unde io FN5 ♦ del corpo e del sangue] *om.* FN5 ♦ de l'unigenito] del Mo 34. pastori buoni] *om.* buoni R2 ♦ a la morte] *om.* FN4 ♦ con quegli ... infermi] *om.* FN2 ♦ di disperazione] *om.* Mo ♦ largheza] l'alegreça FN2 ♦ dicendo] e dicemo FN5 35. a ciascuno] *agg.* el debito suo F1 ♦ che coloro ... ricevevano] *om.* Mo 36. E alcuna ... la facevano] *om.* FN5; *om.* la facevano FR2 ♦ la malagevolezza] la graveza FN4 ♦ dolcezza] *agg.* e dilezione FN4 37. Oh diletti ... prelati] *om.* FN4 ♦ e privati] liberati e privati FN2 ♦ Essendo forti] e. fuori forti FN4 ♦ si mostravano] si facevano e m. Boi ♦ e carità sapevano ... ciascuno] sapevano essere per la carità loro a ciascuno R2 ♦ el faceva] *agg.* fare FN4 ♦ La fame e] *om.* FN4 38. rifiutando labore] r. fatica né l. FN5; *om.* labo-

re R₂; r. »fatiche labore FR₃ ♦ né fuggivano ... fadiga] om. FN₅ ♦ de l'anme ... Chiesa] om. R₂ ♦ vera pazienzia] v. potentia FN₂ ♦ Con le lagrime] et come le l. FR₂ ♦ de' peccati mortali] om. de' peccati FR₂ ♦ se essi] agg. prossimi FN₄

120. 1. Repetizione in somma] r. breve in somma VATI ♦ Repetizione ... che siano] >delli diffetti e della mala vita dell'i iniqui sacerdoti e ministri Repitissione in breve delle sopra ditte cose R₂ ♦ del precedente capitolo] del predicto c. FN₅; delle predecte cose F₅ **2.** mostrato] decto F₁ ♦ carissima figliuola] om. Mo ♦ una sprizza] una ispiratione FN₅; una parte FN₄; uno pocolino FR₃ ♦ l'eccellenzia] agg. sua cioè FN₄ ♦ una sprizza dico] una ispiratione d. FN₅; una parte d. FN₄; uno pocolino d. FR₃ ♦ che ella ... narrati] che a narrarti FN₄ ♦ e narrati] e narrarti VAT₂ **3.** per mano di secolari] om. FR₃ ♦ come detto ... me] ma come detto è per me R₂ ♦ ma per me] ma solo per me FN₅ ♦ l'autorità] la victoria FN₂ ♦ ne' virtuosi] né in ne' v. FN₅; né verso nelli v. Mo ♦ virtuosi] difec- tuosi FR₂ **4.** detto è] d. t'ò FN₅; om. è FR₂ ♦ perfetti] ministri p. FR₂ ♦ e così è] agg. la verità FN₅ ♦ facevano frutto] om. facevano FN₅; f. >germinare] fructo F₁ ♦ e germinare] agg. l'anme (*poi esp.*) F₁; e germinavano F₅ ♦ guardino e] om. FR₂ ♦ e spirino] e spirone Mo ♦ buone spirazioni] b. operationi FN₂ ♦ sante orazioni] s. operationi e orationi FN₅ ♦ e dottrina con] e d. e R₂ **5.** d'es- sere] om. F₅; agg. amati FR₂ ♦ d'amore] d'onore FN₄ **6.** però farvene] om. però FN₅ ♦ miei cristi] agg.unti FN₅ ♦ l'autorità] la victoria FN₂ **7.** se uno immondo] om. se FN₅; uno che fusse i. F₅ ♦ stracciato] tracciato FR₂ ♦ ingie- gnarestevi] i. bene che FN₂ ♦ ché si levasse] om. che FN₂ ♦ con immondizia] non i. VAT₂ ♦ stracciati] stracciato FN₂ **8.** della grazia] om. F₁ ♦ mio Figliuo- lo] unigenito del mio F. FN₅ ♦ Debbani dispiacere] debbano d. Mo ♦ l'ora- zione] l'atione F₁ ♦ e con lagrime ... offerirli] om. FN₄ **9.** fare grazia] f. misericordia e g. F₁; f. bene e g. VAT₂ **10.** per loro] om. FR₂ ♦ e il giudizio ... a me] om. FR₂ ♦ E non correggendosi] ma non c. FN₅ ♦ lo' sarà] li farò tornare R₂ ♦ grande rimprovero] om. grande R₂; g. vituperio FN₄

121. 2. figliuola] agg. molto bene FR₂ ♦ ché, acciò] om. Mo ♦ gente] di monache e altre religiose e tutta altra gente FN₅ ♦ non vedì] om. R₂ **3.** cognosca] intenda e c. FR₂ ♦ essercitato] osservato VAT₂ ♦ maggiore premio] m. bene FR₂ ♦ riceveranno] r. ma (*poi esp.*) F₁ **4.** Sai tu] sa' FN₂; sai tu Katerina FN₅ ♦ carissima figliuola] f. mia FN₅ ♦ a me danno] om. danno FR₂ ♦ loda] om. FN₅ ♦ rendere odio] om. odio F₁ **5.** essi fanno] om. fanno R₂ ♦ di rodere] di rubbare FN₅; di godere VAT₂ ♦ ricchezze e delizie] om. e delizie FN₂; om. ric- chezze e Mo ♦ hanno abandonata] om. abandonata FR₂ ♦ guardare e] om. FR₂ ♦ delle cose] et ad guardare le cose FR₂ ♦ senza pastore] agg. sono FN₄ ♦ né spi- ritualmente] agg. né corporalmente (*poi esp.*) FN₄ **6.** Spiritualmente] poniamo che s. Mo ♦ vi pascono] om. FN₄ ♦ salute vostra] om. vostra F₁ ♦ e onesta] om. FN₂ ♦ poverelli] agg. della sustanza della Chiesa FN₄ ♦ ne die] ne volea R₂ ♦ l'altrui] altri FN₄ **7.** a voi, ché non] a voi non perché FR₂ ♦ ché non lo' ... ho proveduti] om. proveduti FN₂; ma lo danno a chi empie lor mano e chi gli provede FN₅ ♦ tanto amano] tanto ànno cioè a. VAT₂ ♦ e più no] o più o meno FR₂ **8.** non spendono] non dispensa FN₅; non ne s. FR₂ ♦ i grossi ... e molti] di grossi c. in spendare in molti FN₅ ♦ debbano tenere] om. tenere FN₅ ♦ vanità di cuore] agg. e quello Katerina che oltra questo vi à più dispiace con mo[ll]ta

puça e op[bro]brio e che oltra a' prelati »scis il sesso feminile religiose non istudiano oggi in altro così tu sai che darsi con molta scielereça e conchupiscientia carnale a modo fussero maritate e più dishonestamente fanno che come meritrici vestando con veli di gran costo di senta panni finissimi lisciate compariscano dinançι a prelati loro traendoli a conchupiscientia carnale perché non punischino i lor difetti e di quelli che esse pigliano per divoti facendo figliuoli oltra questo come sai esse medesime quando parturiscano per vergongnia del mondo non temendo me affogano quelle animuccie sença battesmo quale gittando in ne luchi privati quale esse medesmo ist[r]angolando queste simili lodate a contrario di te e delle altre mie vere spose ma l'anno per isposo quello diavolo il quale si chiama Beritti [sic! Berith] a llui l'ò date in cruciato perpetuo? Quando non perseverasseno. Avisandoti che queste e quelli prelati t'ò ditti FN5 ♦ disordinata vanità d. volontà e vanità BO1 ♦ desiderio loro] om. loro FR2 ♦ e beiendo] e vivendo FN4 ♦ lascivamente] om. F1 9. santissima] santa FN4 ♦ del sangue d[i] da FN5 ♦ ne pascono] om. FN5 10. e preso ... delle dimonia] om. VAT2 ♦ delle dimonia] agg. loro FN5 ♦ reducerle] deducerle Mo ♦ di farne] di fare R2 ♦ che essi possono] che 'ndi p. Mo 11. e ministrano] e ministrando FR3 ♦ e ministrano pene] om. F1 12. conducendoli] conducendo F1 ♦ né seguitare ... fanno] om. R2 13. v'amuni] v'amaestra FN5; v'avisò FN4 ♦ ciò ... predicatori] om. F1 ♦ i loro guai] in loro g. F1 ♦ la mala vita] la m. via FN2 ♦ non seguitare] non seguite F5 ♦ ch'io so' il dolce] che so' colluy d. Mo 14. se non si ... gli altri] più m. si non si correggiaranno più che gli altri FN2 ♦ punizione] riprensione o p. FR2 15. sonno dimoni] s. degni FN4 ♦ però facevano] p. facciano FR2

122. 1. e singolarmente] e simigliantemente FN4 2. tapinelli] om. FN4 ♦ nel petto] nel peccato Mo ♦ commettono] caddeno R2 ♦ della indiscrezione] della discretione FN2 ♦ non rendono] agg. gratia (*poi esp.*) F1 ♦ gloria] agg. et loda FR2 3. e non correggono] om. non Mo; non correggendo F5; non cognoscono FR2 ♦ disordinato timore] d. amore Mo ♦ s'aveggono] se n'a. Mo 4. della giustizia] om. della Mo ♦ e non si faranno] questo non si f. FN4 ♦ al maggiore] el m. Mo ♦ che sarà in] che s. uno FN2 ♦ che 'l minore] che del m. F1 ♦ al minore] a la vita loro FN2 ♦ tutto quanto] om. quanto FN5 ♦ el giardino] el ghaldio FN4 ♦ sposa] dolce s. FR2 ♦ e adornato] e no lo adorno FN5 ♦ adornato di molti] adornati di m. R2 5. e sudditi] agg. per li buoni pastori non erano scelerati anco erano buoni FR2 ♦ sposa] om. FN2 ♦ ricevere puzzza] essere p. FN5 ♦ di peccato] agg. mortale FN5 ♦ alcuna lesione] a. offensione FN4 ♦ ricevono puzzza] a questo modo r. p. FN5 ♦ tollendosi] tollendo R2 ♦ cioè perdendo] cioè p. il sangue cioè perdendo FN4 ♦ e secolari] in ne' secolari FN5 ♦ ben che essi non el debbano fare] om. FN2 ♦ per lo sangue ... la perdono] e perdono da essi secolari molti altri beni che arebbero ma la colpa de' secolari è non fare lor debita reverentia FN5 ♦ de' pastori] che commettano i pastori FN5 ♦ specchio di virtù] s. di miseria Mo; s. di virtù et di verità FR2

123. 1. dell'andare] nell'a. FN5; per lo a. F5 ♦ del giocare ... le concubine] de' giuochi e delle cuncubine FN4 2. tanta puzzza] t. bructea Mo ♦ propria loro] om. loro FN2 ♦ la quale sensualità] om. FN2; om. sensualità FN4 ♦ della liberazione] dico della libertà FN5 ♦ che io ho until] che io li ò onti Mo; cioè u. FN4 ♦ postigli ... solo me] p. solo a servire me Mo ♦ servire solo] om. solo FN2

♦ tanto liberi] tucti l. FN2 3. diletissima figliuola] *om.* F5 ♦ lingua tua] *om.*
 tua R2 ♦ e a udirlo] e ad dirlo FR2 4. che ha in sé ragione] ragionevole FN5
 ♦ molto maggiormente el debbono fare] *om.* FN2 ♦ vi ministrino] mi m. R2 ♦
 buona vita] *agg.* loro (*poi esp.*) R2 ♦ santo e grande] s. e buono FN2 ♦ prendano]
 presentando FN2 5. Ed essi] et si Mo ♦ ine giurando e spurgiurando] ine gio-
 cando e s. R2; *agg.* et spregiando FR2 ♦ con molti ... publicamente] miserabil-
 mente FN2 ♦ el dicono] *om.* VATI ♦ dilunga da me] *agg.* come fanno le religiose
 che ti sono note per mala faccia che in mentre che alcuna volta lo' dicono il
 cuore loro sono ai loro sciellerati amadori e lo dico t[...]to e facendo alchuna
 cosa pure per gli indiavolati loro FN5 6. Essi stanno] questi istanno i miei
 ministri FN5 ♦ ed essi] *om.* FN4 ♦ non con] non à R2 ♦ dove essi abitano] *om.*
 FN5 7. però che] *om.* però R2; però che FN4 ♦ del bene della Chiesa] così
 R2 ♦ Chiesa adornano] *agg.* fanciulli come ipose usando questo maladetto vitio
 il quale io punì acerbamente in soddoma che mi puça più che viti carnale che
 cometesseno e di questo gli punirò io e sì in questa vita tollendo loro il vedere
 dello 'ntelletto se istano ostinati e in dell'altra alle pene sempiterne. E non basta
 diletta figliuola questoisciellerato e puçolente vitio che essi incontaminano le mie
 ipose religiose le quali io ò sposate ed elleno istesse si sono iposate a me per-
 mettendomi di tenere casta l'anima e 'l corpo a similitudine della mia dolce
 madre come à fatto tu e continuamente fai sacrificio a me dell'anima tua e del
 corpo tuo ed esse per giure ma non mancata la fede per parole seduttorie che
 fanno loro i mie cattivi ministri e ll'uno e l'altro gli ò dati in nelle mani delle
 demonia e sono quasi ostinati a similitudine delle demonia che gli ò fatti ostinati
 senpiternalmente così sono fatte le mie spose adultere che ànno voluto piuttosto
 e vogliono per iposo uno huomo mortale che me iddio eterno. E più questi dia-
 voli incarnati adornano la diavola FN5 ♦ diavola sua] d. conchubina FN5; *agg.*
 de' beni della chiesa R2 ♦ egli sta] *om.* sta Mo ♦ e immondamente] e malvagia-
 mente e immoderatamente FN5 ♦ senza veruna] senza vergognia v. FN5; *agg.* li
 faranno (*poi esp.*) R2 8. sopra dimoni] s. agli altri d. FN2 ♦ a voi ... fate male] *om.*
 F1 ♦ dinanzi] *om.* FN5 ♦ gli sète materia e cagione] siete lor cagione Bo1 ♦
 egli esca ... ma che] *om.* FR3 ♦ quegli simili] *agg.* a voi FN5 ♦ che avete voi] *om.*
 voi FN5 ♦ È questa] do Katerina è q. FN5 ♦ egli porta] e. mi porta F1 ♦ la
 mattina] la materia FN4 ♦ e giaciuto] e giuocato R2 ♦ nello immondo] *om.*
 immondo FN5; nel brutto FN4 ♦ peccato mortale] *agg.* cioè col garçone colla
 iposa mia adultera religiosa colla concubina FN5 9. tu ti debbi] si d. FN5 ♦
 cognoscimento di te] *agg.* e cognoscimento di te FN2; *agg.* cognoscimento sancto
 Bo1 ♦ cognoscimento di te ... e con uno] FR2 ♦ mie creature] *agg.* oltra voi e
 a voi medesmi FN5; chreatura VAT2

124. 1. ne' predetti] *agg.* stati (*poi esp.*) FR3 ♦ e d'una ... visione] d'una visio-
 ne FN4 ♦ ebbe sopra] *agg.* questa anima ebbe sopra ad F1 2. carissima figliuola] dolce mia figliuola innamorata di me tuo Iddio FN5 ♦ richieggo a voi] cerco da
 voi FN4 ♦ la natura angelica ... si purificasse; ma] *om.* Mo; che R2 3. mi
 fanno] *om.* mi F1 ♦ e non tanto] *agg.* si guardano FN5 ♦ fragile] corr. su fragilità
 Mo ♦ natura vostra] *om.* vostra FN5 ♦ fa stare ... rebellione] fa istare la naturale
 inchinatione e rebellione a suo termini FN5 ♦ ma essi] ma quasi R2 4. offu-
 scato] offuscato FN2 ♦ non cognoscono] non cognoscendo FN5 ♦ nella quale ...
 sonno] *om.* FN2 ♦ che non tanto] che pure non t. FR2 ♦ che non tanto ... a

me] che tanta che è lla puça FN5 ♦ ella puta] ella pura Mo; ella ispuzi FN4 ♦ ed eterna] agg. bontà e FR2 ♦ che per questo] om. che R2 ♦ profondaro] profonderò F1; profondò VAT2 ♦ divina giustizia] mia d. g. FN5 ♦ mi dispiacque] mi dispiace e d. FN5 ♦ ma non tanto ... detto t'ho, ma] e FN5 ♦ le quali dimonia ... signori] che i miseri se ll'anno fatti d. R2 ♦ fatti signori] fano s. FN4 5. perché] né che R2 ♦ o di stare a vedere] om. R2 ♦ Hagli bene innanzi gittata] anno lor gittata bene innanzi FN5; vero è che innanzi gitta FN4 ♦ del veleno della concupiscenza] om. FN5 ♦ egli si va via] le demonia si vanno FN5 6. Si come] om. si FN5 ♦ tu sai] tu ài R2 ♦ che io el manifestai a te] che io mi ti manifestai e manifestati a te FN5 ♦ el mondo ... era corrotto] e quanto questo peccato era in nel mondo corrotto FN5 ♦ tutto quanto] tucto corr. su tracto FN2 7. non vedevi] non vedendo tu FN5 ♦ né religiosi] agg. o religiose FN5 8. ce n'ha] c'era Mo ♦ de' quali] e q. FN2 ♦ giustizie] ingiustizie FN4 ♦ agli animali] agli angeli Mo ♦ l'anime e corpori] agg. loro FN5 ♦ vo trovando] anco truo (*sic*) FN5 ♦ e modi ... misericordia] e metto loro l'espiratio FN5 ♦ cioè perché] cioè per poter che F1 ♦ per mezzo] per me et Mo 9. E alcuna ... mostrarrò] e a. volta mostrò FN5; che a. volta ò mostrato loro F5 ♦ questi miserabili difetti] a questi m. i difetti loro FN5 ♦ pregare me] pregando me R2 ♦ io feci] om. feci R2 ♦ per lo modo] parlando VAT2 10. una sprizza] uno poco FR3 ♦ servi tuo] om. servi FN5 11. della pietà] della carità e p. FN2 ♦ nella caverna] nella carne FN5 ♦ natura umana la natura] humana natura Mo ♦ mia divina] agg. in quella natura humana FR2 12. e del prossimo] e quella del p. F1 ♦ corse a l'obbrobriosa] corsa a l'o. FR3 ♦ seguitarete] seguítando Bo1 ♦ la mensa] corr. su mente FN2 ♦ camparete] iscanperete FN4 13. mio Figliuolo] mio unigenito f. FN5 14. quanto m'è] q. è R2 ♦ ogni creatura] agg. questo peccato FN5 ♦ tanto udire] t. dire Mo ♦ oltre al] agg. defecto (*poi esp.*) F1 ♦ oltre al ... ricevo] che io ricevei oltre al dispiacere FN2 ♦ e onesta] e dona FN5 15. che la santa] per la s. FN5 ♦ illuminata] luminosa FN5 ♦ perché la] non FN5 ♦ col lume] a lume FN2 ♦ vero lume] vero electo lume FR3 ♦ ti narrai] agg. non intendono FN4 ♦ per la enfata] per la infinita Mo ♦ né intendono] om. FN5 ♦ cortecchia] corteggia di fuori R2 ♦ litteralmente] licterale FN5 ♦ desiderando] om. FN2 ♦ e difetti] e peccati Bo1 ♦ saranno molti ... la commetteranno] fanno che molti miserabili la commettranno (*sic*) stanto ono sciellerati e gattivi FN5 ♦ miserabili] agg. quegli FR2

125. 1. Come per gli ... ne seguitano] capitolo de' difetti de' religiosi in generale FN5 ♦ predetti ... li sudditi] detti d. gli banditi FN4 ♦ li predetti ... seguitano] seguitano e dicti mali e molti altri FN2 ♦ seguitano] seguiti FN4 2. e fare] o fare Mo ♦ e riprendere] e difendere] e r. R2 ♦ i difetti] agg. d'altrui cioè R2; agg. suoi e FN4 ♦ la facessero] f. iustitia FN5 ♦ Medico, medica] medico medico medica FN2; m. medita VATI ♦ innanzi te medesimo] te prima FN5; prima te m. R2 ♦ e io ... mi darai] om. FN5 ♦ mi darai] mi dirai FN2 3. è solo] à solo FN5; è solamente F5; che solo FN4 ♦ con buona e ordinata] colla bocca] buona e honesta Mo ♦ o buono] agg. o buoni R2 ♦ e onesta] e buona FN5 ♦ è quello] om. quello Mo ♦ sosterrà le pene] porta la pena R2 4. questi mali] q. modi R2 ♦ carissima] dilecta FN5 ♦ non mirano] non pensano Bo1 ♦ i loro disordinati] le loro disordinate iniquità Bo1; i loro disordinati appetiti F5 ♦ dimenti e piaceri] om. e piaceri FN2; desiderii e p. FN5 5. Doh ... dolce] o

figliuola dolcissima R₂ ♦ posti] e son p. R₂ ♦ parola mia] p. di Dio R₂ ♦ Le loro predicationi] le parole loro e le loro p. FN₂ 6. non si curano] non servano F₅ 7. le case] le cose FN₂ ♦ d'altre genti] d'altri R₂ ♦ gattivi prelati] om. prelati FR₂ ♦ il loro frate suddito] lor faresi subdit che sono messi FN₅; om. subdito R₂ ♦ ve ne mettono] si mettono nelle lor mani FN₅ 8. E alcuna volta] om. R₂ ♦ con loro insieme] e co lloro i. peccano FN₄ ♦ e sottili] i stolti FN₅ ♦ porrà porta FN₅; pronta FN₄ ♦ vita loro] om. loro FN₅ ♦ non sta molto] non sta questa devotione molto FN₅ ♦ anco subbito ... devozioni] om. FN₄ ♦ che n'hai veduti] om. FR₂ ♦ e figliuoli] de' f. FN₄ 9. si dilettòe sia diletto FN₅ ♦ e de l'altro] come d'altro R₂ ♦ n'è rimaso morto] così rimangano morti FN₅ 10. tanti difetti] per quanti d. FN₅ ♦ per quanti] per quali F₁ ♦ avelenano dentro] a. quelli che sono d. FN₅; avelendo dentro R₂ ♦ di fuore] om. R₂ ♦ di fuore ... religione] negli secolari e nella religione FN₄ ♦ Privati sonno] om. sonno FN₂ ♦ carità fraterna] corr. su fraternità FN₅ 11. hanno fatta] om. fatta FR₂ ♦ hanno fatta ... ed eglin] om. R₂ ♦ d'osservare] obbedienza e d'o. Mo ♦ eglin, ma] om. FN₄ ♦ agnelli] angeli Mo ♦ e schernendoli] e iscarnendoli FN₅ ♦ e osservatori de l'ordine] om. FR₂ ♦ scuoprono molto] s. tanto FN₂; s. vie FN₅ ♦ che sante] che sacrate FN₅; che sono s. F₁ 12. Dicevoti che] om. che R₂ ♦ a tanto] a tanti FN₂ ♦ schiettamente] diricamente FR₃ ♦ lo' pare] e FN₄ ♦ ordinate e osservanole] observeate e o. FN₂; ordinate e observatole Mo ♦ osservanole negli occhi] osservano i voti FN₅ ♦ compiacere per] volendoli piacere per Mo 13. continenti] contenti R₂ ♦ Mira le] come si fa miralo nelle R₂ ♦ comunicare] comunicarsi Mo; comunicarli R₂; cominciare FR₃ ♦ l'ordine della] la FN₅ ♦ della carità e l'ordine] om. R₂ ♦ non vogliono] non ne v. R₂ ♦ che loro] om. loro FR₂ ♦ e l'una bestia ... e di fame] om. e di fame R₂; om. FR₂ ♦ di potere] om. potere FN₂ ♦ di carne] om. Mo 14. in male] in peggio R₂ ♦ che spendere] che possedere R₂ ♦ non si tiene] non ritiene F₅ ♦ l'uno traie] l'uomo trae l'uno R₂ ♦ e non in] ma non con FN₅ ♦ in perfetta] om. perfetta FR₂ 15. e da me] e d'omo R₂ ♦ disposizione] consideratione e d. FN₅ 16. non appuzzare] non fastidiare FN₄ ♦ porrano bene] om. bene FN₂; portano bene FN₅ ♦ a coloro ... vogliono] di colore di voler FN₅ ♦ delle colpe] agg. loro FR₂ ♦ della ingiustizia ... merita grazia] om. FN₅ 17. penitenzia] pena cioè p. Boi ♦ de l'ordine] e l'o. R₂ ♦ vivono] om. R₂ ♦ e governano e sudditi] el governo de s. FN₅ ♦ si correggon] om. si R₂ ♦ questa cechità] agg. tenebrità e FN₅ ♦ con questa ... giongono] om. FN₅ ♦ e conviello] e convenendo FN₂ ♦ a me] al FN₂ ♦ sudditi loro] om. loro FN₄ ♦ male e gattivamente] per la qual cosa male FN₅; ma legati veramente FN₄ ♦ me la] nulla FN₄ ♦ e però] e per tanto FN₅

126. 1. Come ne' ... lussuria] capitolo come i prelati e gli altri ecclesiastici vedano il dono dello spirito sancto cioè i beneficii e i sacramenti della Chiesa FN₅ ♦ predetti dicti FN₂ 2. carissima figliuola] dolcissima mia f. Katerina FN₅ ♦ sprizzarella] agg. della regola R₂; piccola cosa FR₃ ♦ santa religione] sancta chiesa in nella r. FN₅; om. santa F₅ 3. ti ritorno] ritorno FN₄ ♦ loro difetti] loro fatti R₂ ♦ che per cupidità] om. FR₃ 4. che per forza] istanno turbe e se per f. FN₅ ♦ tutti e vizii] t. quanti e vitii R₂; om. e vizii F₅ ♦ nascono] dependano FN₅ ♦ perché da ... nasce] ma sse da però FN₄ ♦ l'amore proprio] om. proprio FR₃ ♦ dilezione della] d. e della R₂ ♦ da la superbia] da la cechità e s. FR₂ 5. carissima figliuola] Katerina f. mia dolce FN₅ ♦ miseria d'immondizia] miseria

e d'i. Mo ♦ la mente] l'anime FN2 ♦ io te n'ho alcuna cosa] t'ò un'altra volta FN5 ♦ un'altra] una FN5 ♦ dimoni che non] om. che FN4 ♦ in reverenzia el] reverentia R2 ♦ la eccellenzia loro] om. loro FN4 ♦ come al tutto] come sono al t. FR2 ♦ avere di loro] om. F5 6. v'è dato in cibo] v'à dato c. FN2 ♦ di vita faranno] om. FR2 ♦ malie] ma FN5; male Mo; mali F5; agg. o fatture FN4 ♦ mandarle in] mandare a R2 ♦ delle quali essi] le quali sono date loro ne FN5 ♦ pascere ... corpi loro] om. FN5 ♦ e in molti altri] sì che la dee e debbano pasciere l'anime e corpi egli trattano come odi e in molti altri modi FN5 ♦ sciarrete] sciarrite FN2; guaste FN5; ischiarate FN4; sclerate FR3; sterrate VAT2 ♦ fuore della memoria] f. di loro per quello che quei demonii incarnati FN5 ♦ venendo-lo' vendendolo' Bo1 ♦ miserabili] om. FN2 ♦ te li narri] agg. e conti F1; ti narri FN4 7. Oh carissima] O Katerina c. FN5 ♦ sopra tutti] om. tutti FN2 ♦ per la natura] per amore della R2 ♦ divina unita] om. unita FN2 ♦ vostra umana] om. vostra VAT2 ♦ questi la danno a] q. imbractano con FN4 ♦ Oh abominevole e miserabile] o a. peccato o abominevile e misero R2 ♦ ma animale] posto in tanta dignità da me a trattare il corpo el sangue dello unigenito mio figliuolo non'è homo ma piuttosto animal bruto FN5 ♦ consecrata a] c. da VAT2 ♦ e anco peggio] e più oltre FN4 ♦ e di tutta] e a quella di t. FN4 ♦ fu tolta] fu tanta FN2 8. ha lavate] à allevate FN2 ♦ nel letame] nelle tane FR3 9. in adoperarle] in adoperare R2 ♦ che li fussero] agg. facti tanti stratii per te furogli Bo1 ♦ fasciat] cavati F1 ♦ avelenati] om. FN2 ♦ raguardi] la guardi R2 ♦ ventre tuo dio] om. tuo Bo1 10. d'anunziare ... mia e] om. FR2 ♦ sono unte] om. sono F1 ♦ e tu laidamente] e tu laida molti exerciti FN2 11. E io] o io R2 ♦ te e ognij] om. te R2 ♦ costato aperto] om. aperto F1 ♦ che 'l sangue] om. che FN2 ♦ bagno] magnio FN2; sangue Mo ♦ per lavare] per la quale i'ò lavate FR2 12. non tiene né] né corr. su illeg. F1; non tiene in me né FN4 ♦ tuo tu ... el corpo] om. FR3 ♦ egli e] e. per te e FN4 ♦ che tu e ognij] om. tu e R2 ♦ tenuti e] om. FN5 ♦ di fare] di dovere f. R2 13. di disonestà] di dishonesti FR2 ♦ L'occhio de l'intelletto] l'o. della fede o vero de l'i. FN2 ♦ con misera] con usura e R2 14. amarai] om. FN4 ♦ verso di me] v. di me e R2 ♦ mia e sua] om. e sua Mo 15. della divina] contro alla d. FN5 ♦ disordinati diletti] d. appetiti FN5 ♦ la perdi] tu non lo vuoi patire FN5 ♦ Oh figliuola] unde f. FN5 ♦ miserabili ... ti narrai] colonne terribili delle quali io ti dissi e narrai FN5

127. 1. predetti] dicti FN2 ♦ regna l'avarizia] r. il peccato de l'a. R2 2. il mio Figliuolo] om. F1 ♦ della croce] della croce sanctissima R2; della sancta c. Bo1 ♦ e' non l'ha] per la qual cosa non l'à FN5 ♦ d'amore] dello grande a. FN5 ♦ ci capie] ci ponca Mo ♦ una metà] una mercantia FN5 ♦ e dato fuoco] nel f. FN4 ♦ fuoco d'amore] om. d'amore FR2 ♦ senza la natura] v'è dato senza la n. FN5 3. il mio ... su la croce] il mio à a. cioè dilecto figliuolo in su el legnio della croce FR2 ♦ su la croce] in sul legno della c. R2 ♦ e quello] a q. FN2 ♦ io n'ho] te n'ò R2 ♦ essendo fatto] om. fatto FN2 ♦ a vendere] a venderne R2 ♦ quando ti chieggon] q. ti vengano e c. FN2 4. per onore] per amore F1 ♦ sè fatto] om. Mo ♦ né il prossimo tuo per amore] né tu non capi in te per a. FN5 ♦ che tu ricevi] om. R2 ♦ ricevi temporale] r. temporale mente la ricevi FN5 ♦ la ricevi] e ricevila FN5 ♦ misero avaro] m. homo R2 ♦ misero avaro ... per te] sè tanto avaro che non sé buono altro che per te FN5 ♦ imboli ... e spendilo] però che quello de' povari e della sancta chiesa tullo ispendi FN5 ♦ in delizie]

agg. e spendili FN2; agg. e in riccheçce Bo1 ♦ e reggine] agg. molte volte FN5 5. Oh miserabili ... figliuoli] om. FR3 ♦ e figliuoli] om. R2 ♦ desiderio de l'onore di me] om. de l'onore di me FN2; om. de l'onore R2; d. de l'amore di me VAT2 ♦ di me] corr. su da me VATI ♦ il crociato] illeg. VATI ♦ le tue pecorelle] tucte le tue p. Bo1 ♦ ci è] che VAT2 ♦ non v'è] illeg. VATI ♦ di loro] illeg. VATI ♦ Tu ami solamente] tu ài misso la mente FN2 6. altro non ... gola tua] om. F1 ♦ gola tua] om. tua FR2 ♦ invisibile ne le ... visibile] om. Mo ♦ fatto istruimento] agg. del demonio invisibile FN5 ♦ Cui ne vesti] tutti vesti FN5; tu ne vesti FN4 ♦ per necessitat] per tua n. R2 ♦ spiritualmente e temporalmente] spirituali e temporali F5 ♦ essi animali] essi a. bruti FN4; om. animali FR2 7. Tu non vedi] e questo è perché tu non v. FN5 ♦ correggeresti el presente] c. el preterito FN2; correggerestiti al p. R2 8. che tengano] che tendano FN2 ♦ quel tempo] q. terço FN2 ♦ le viet] le metti VATI ♦ fa quel] le fa e quello F1 9. uno a chiedere] om. uno FR2 ♦ è in quello] om. quello R2; om. in quello F1 ♦ l'anima sua] om. sua Mo 10. fuore] om. FR3 ♦ con la ferza della fune] colla iscoreggiata della corda FN4 ♦ Della casa] agg. mia e FN4 ♦ che è luogo] che è casa R2 ♦ eglino vendono] e. vedendo Mo ♦ vendono e comprano] vendendo e comprando F5 ♦ Spirito Santo] om. Santo FR3 11. benefizii] vitii F1 ♦ E così] ove debbano andare poi e così FN2 12. l'offizio] el benifitio FN2 ♦ el fa, non sarà impunito] farà senza punizione FN4 13. e però] agg. e egli oggi FN2 ♦ ne cercano] ne c. ne cercano R2 ♦ non raguardano] non solamente che r. FR2 ♦ polito] in pubblico FN5 14. Ché dove ... cercare] om. cercare FN5; che essi cercano FN4 ♦ delle virtù] dell'anima e delle v. R2 ♦ e bellezza ... a la bellezza] om. FN4 ♦ umili poverelli] umili e poveri R2 ♦ con infiata] con l'infinita FR3 15. lo scienziato] la scientia FN2; agg. e la bontà e FN5 ♦ ha insiememente] à in sé R2 ♦ buona e] om. R2 ♦ la scienza] la sancta FN2 ♦ la lettera] corr. su la terra Mo ♦ dichiarata e intesa] disciarata e i. Mo; om. e intesa FR2 16. pennace] penale FN4 ♦ guidi la vita sua] usa vita FN2; corr. su giudichi la v. sua FN5 ♦ siano grossi] s. buoni e g. F1 17. e debbavi] e debbiasi Mo ♦ della Verità] della virtù FR2 18. la cura ... temporali] la cura temporale cioè delle cose t. Bo1 ♦ a crescere e multiplicare] om. crescere e FN2 ♦ la sposa] la chiesa R2 ♦ di quelle] om. FN4 19. la volontà mia] la verità mia e volontà FN2 ♦ a sepellire] a seppellirle R2 20. Debonle ... l'altro] om. FN5 ♦ a loro] om. F1 ♦ quando ministra e governa] ministrare FR2 ♦ cosa morta] c. mortale FN4 ♦ non quanto] non tanto q. R2 ♦ e participa] e partita] e participa R2 ♦ più no] agg. debbano FN2 21. miei untili] miei vinci FR2 22. per questo] agg. fatto R2 ♦ giacciono nel lotto] come in luoco FN5 ♦ le dimonia loro] om. loro R2 23. più è] più immondo che è FN5; om. è R2;

128. 1. Come ne' ... non consacrano] di molti altri difetti e quali per superbia e per amore proprio si cometano FN5 ♦ avendo perduto] perduto FN4 ♦ cagliono ... cioè che] om. FN4 ♦ cioè] om. FR2 2. che, perché] perciò che FN2 ♦ ella è ... e prima] è prima FN4; ella è prima VAT2 ♦ e prima] ed è p. FN5 ♦ vita della carità] v. della gratia FN2 ♦ l'amore proprio] om. proprio FN5 ♦ sé di disordinato] om. di F1; sé disordinatamente cioè di d. FN4 3. essi non servono ... l'amore sensitivo] om. FN4 ♦ perché l'amore ... il mondo] e FN5; om. F5 ♦ né il mondo] del mondo FN4 ♦ con meco] in me Mo ♦ Non avendo conformità] agg. con meco R2 ♦ e servelo] egli serve FN4 ♦ odii el mondo] conviene

che odii el m. FN5 ♦ incontento] in contrario R₂ 4. priva l'anima] p. l'uomo FN4 ♦ per lo principio] agg. della superbia cioè R₂ ♦ ha in sé ragione, che] om. R₂ ♦ essere umili] e. buoni e h. R₂ 5. non si vergognano ... l'umana] non si vergognia tutta l'umana FN5 ♦ carne vostra] natura v. Mo ♦ E questo Verbo veggono] e vedendo q. verbo FN4 ♦ capo chinato] c. inclinato Mo ♦ te salutare] te salvare FR₃ ♦ la corona ... ornare] e per te honorare FN5 ♦ te ornare] te honorare F₁ ♦ te abbracciare] agg. la bocca aperta per te baciare el costato ferito per teco stare FR₂ ♦ le inique] le meritici i. R₂ 6. è prosperità] è prospera FN5 ♦ è avversità] è aversa FN5 ♦ il mirolo] il merlo (*e occ. successive*) FN4 ♦ merollo la pazienza] m. la impavidia FN2; m. l'umiltà e la p. FN5; corr. su m. la carità R₂ ♦ impazienza] è i. à per suo FR₂ 7. che ella ... cielo] che io non la poté sostenere in celo che io la fe cadere FN5 ♦ e però ... mia Verità] inde è che lla mia verità disse FN5 ♦ sarà exaltato] corr. su sarà humiliato FR₂ 8. me umiliato] me humile FN5 ♦ obrobriosa morte] corr. su o. croce FN5 ♦ Egli ha ... spinato] ed egli à in capo la corona delle spine FN5 ♦ e d'agnello] e d'angelo FN2; agnello R₂ ♦ che egli debba essere] om. che egli R₂; esso FN4 ♦ e chiunque] e chi Bo₁ 9. È questo] dimmi è q. FN5 ♦ di Cristo] di Gesù Cristo FN5; del F₁ 10. e sta] agg. co lui R₂ ♦ faccino] agg. faccino »tutto 'l contrario« FN5 ♦ né ti dispiace] né dispiacere FN2 11. e virtuosi] om. FR₂ ♦ poniamo che] benché FN4 ♦ tu nol ... fare] tu non debbi FN5 ♦ sostenere l'odore] s. il dolore VAT₂ ♦ di vederti a l'uscio] di vedere agli tuoi usci FN4 ♦ corna della superbia] c. della »bestia« superbia VAT₂ ♦ a usare] e u. Mo ♦ poco d'atto] om. d'atto FN5 ♦ tolto da sé] t. da tte FN4 ♦ condescendere] condescendere FN5; condiscendere F₅; consentire FN4 ♦ la spirituale] la »substantia« spirituale FN2 ♦ senza rivendaria] s. pagamento FN4 12. parendolo' amare] p. amore F₅ ♦ loro medesimi] om. medesimi R₂ ♦ grande altezza] g. stato R₂ 13. vedere, ed e'] vedere ette-ne Mo ♦ e perché siano angeli] om. VAT₂ 14. volta caggiono] om. caggiono FN5 ♦ non consecranno] agg. cioè consecreranno FR₃ ♦ saràgli] e ssagli R₂ ♦ considerando] considera R₂ ♦ vede che] unde egli FN2 ♦ gli viene] li conviene Mo ♦ del vizio] agg. non FN5 ♦ sé medesimo] agg. fa così R₂ 15. carissima figliuola] Katerina dolcissima mia f. FN5 ♦ che non consecrará] e non c. F₅ ♦ l'errore ... di poi] l'errore dal dirieto R₂ ♦ facendolo' adorare] facendo a. F₁ ♦ egli è ... pane] egli è quando l'ostia è consecrata ed egli è solo pane FN5; egli è allora s. pane FN4 16. a giudizio] in sì gran g. che te ne verrà con passione FN5 ♦ con condizione] col cuore FN5; agg. cioè R₂; om. FR₂ ♦ Figliuolo di Dio] vero f. di Dio FN5 ♦ della inestimabile] della extimabile FN2 ♦ carità] agg. e immensa FN2 ♦ di colui] del ministro FN5 ♦ di peccato] di p. mortale R₂ ♦ farebbero quello] f. pur quello FN2 17. dolcissima] om. R₂ ♦ la misericordia] agg. mia FN4 ♦ ma quasi] om. ma FN2 ♦ non veggono] agg. i miseri FN5 ♦ per grazia] agg. ànno da me non che eglino ànno e non per debito FN5

129. 2. per darti] l'ò fatto per d. FN4 ♦ vederli] om. R₂ ♦ stare] agg. come stanno R₂ ♦ grandissima] grande R₂ ♦ sicurtà] om. FR₂ ♦ offerendo] offerendoli Mo ♦ mostrarla coll mostrarmela per R₂ 3. Riformatala ... pastori] om. R₂ ♦ correggeranno] costringeranno R₂ ♦ farebbero] sarebbero R₂ ♦ perversi modi] p. demonii FN5 ♦ le vestigie de l'altro] l'altro e lle sue vestigie FN5 4. d'ogni altro difetto] di molti altri difetti Bo₁ ♦ ignorante e superbo] om. Mo ♦ idiota] om. R₂ ♦ consecrando] considerando FN2 ♦ fondati] dati FN2 ♦ tutto] om. Mo

♦ mirano a tempo] raguardano al tempo se egli e' menta o no FN5 ♦ uomini maturi] buoni e m. R2 ♦ che essi siano] om. FN5 ♦ la dignità alla quale] la verità alla q. FN2 ♦ misterio] ministerio Mo 5. correggerlo] correggere Mo ♦ che le sappi guidare] che sappi guidare o che lle s. g. VAT2 ♦ vedendo] quando vede R2 ♦ venire] om. Mo 6. la coscienza ... riprendendo] abbia la coscientia a riprehendere FN5 ♦ abbai] abi FN4 ♦ riprendendo] riprehendano FN5; riprende R2 ♦ el lupo] al lupo R2 ♦ infernale] eternale FN5 ♦ Abbaiendo questo cane] avendo q. c. FN4; abbando VATI 7. se ne cura] sente cura R2 ♦ de l'anima, la coscienza] della mia coscientia FN2 ♦ tanto l'affetto] agg. o il consentimento della ragione FN5 ♦ però ... giustizia] et però questo cotale non commette ingiustitia però che colui che commette ingiustitia non à coscientia chi à coscientia à giustitia BO1 ♦ ha giustizia] giusta R2 8. non degni] non degnano R2 9. di buona e santa] buona di sancta et honesta FN2 ♦ sua famiglia] a la sua fragilità et a la sua famiglia FN2 ♦ spropriarli] dir loro improperii FN5 ♦ non renderà il debito suo] agg. all'anime sue ma perché FN5 10. timore sevile] om. servile FR2 12. altri peccati] a. mali e p. R2 ♦ che di ... escono] che costoro fano e che da costoro escono R2 ♦ membri del ... per] om. FR3 13. loro fanno] loro sanno anco questo BO1 ♦ saranno cotali] s. con loro semplicemente cotali FR3 ♦ dimonio] agg. addosso R2 ♦ lascivo] lascino Fi 14. scure] secure Mo ♦ col dimonio] om. FN2 15. per nuove] om. per Mo 16. Bene è] b. à R2 ♦ non tanto che la sua] non tanto che lla sciogla Mo; om. R2 ♦ imparato] apparato FR3 ♦ tu vada] bene tu vadi R2 17. meditazione] conversazione cioè m. VAT2 ♦ e di conversare] e di consumare FN4 ♦ che venga] om. FN2 18. superbia sua] om. R2 ♦ nel profondo de l'inferno] agg. cadranno R2; agg. n'andaraí VATI 19. Per te ... riesca] per te resta FN2 20. ad alcuno] alcuna creatura R2 ♦ sperare nel sangue] om. nel sangue R2 21. Pensa ... estremità] om. VAT2 ♦ fragilità] sensualità R2 ♦ vita sua] vita presente R2 ♦ commettono nel mondo] c. nel sangue FR2

130. 2. miseri] ministri Fi ♦ né egli ... altri] om. FR2 ♦ prima] om. FN2 4. tapinelli] agg. detti di sopra FN4 5. prossimo loro] om. loro R2 ♦ è una miserabile] è la sposa sua adultera R2 ♦ gloria e] om. R2 6. a che sè venuto] rip. cioè ad che sè venuto FR3 7. el santo ... timore] il vero e sancto lume e t. R2 ♦ molti figliuoli] om. molti R2 9. delle delizie] dellì diletti R2 ♦ onda della morte] o. del mare cioè della morte F5 ♦ guidare] giudicare FN2 ♦ nello stato del] stato al R2

131. 2. e quanto è differente] in quanta differensia è R2 3. che hanno ... stanno] razionale ànno, stando FN4 ♦ ragione hanno] r. non FN2 ♦ le fadighe] pe pene R2 ♦ volontieri] volontariamente FR2 ♦ la morte loro è] om. la morte Fi ♦ da lui] om. R2 4. ucise] vedeste FN4 ♦ tenerezza e] om. FN4 ♦ malagevole] acerba FN4 ♦ e però ... la morte] om. R2 5. abbaiendo quando] rip. abbaiendo FR2 ♦ città] quiete FN4 6. l'amico, cioè] om. R2 8. con sapienzia] con pasiensia R2 ♦ orribili] obrobii VAT2 ♦ molte e] m. e laidissime R2 ♦ si come ... ti dissi] om. F5 ♦ vede me] vede il R2 9. lo strigne] om. R2 ♦ el modo] om. R2 ♦ annegata nel sangue] om. Mo 10. generalmente] agg. tutti R2 11. onore] amore R2 ♦ lume della virtù] l. della verità R2 12. per ognuno ... generale] om. FN4 ♦ costoro] cose loro R2 13. providenzia mia] misericordia

mia R₂ ♦ poveri volontariamente] poveramente colla volontà R₂ ♦ distendono] distendendo Mo ♦ con ardentissima] con grandissima R₂ 14. strigne me] om. me R₂ ♦ perché la portò ... giustizia] om. R₂ 15. vero e buono] om. vero e F₁ ♦ e annegato] om. FN4

132. 2. tanto orribile] om. FN2 ♦ vederlo] vedere lo demonio FN4 3. le disordinate delizie] lo disordinato affecto e lle d. d. R₂ ♦ pupilla del lume] p. dell'occhio e del l. Bo1; om. del lume F₁; p. dell'occhio FR₂ 4. perché in tutto] om. in tutto R₂ ♦ unde ora] om. ora R₂ 5. essi non] non si R₂ ♦ hanno sperato] ànno sperançā FR₂ ♦ e negli stati] e vili s. Mo ♦ vedeva] vendeva Mo ♦ ogni cosa gli stava] o. c. gl'è stato e sta R₂ ♦ lato] om. F₁ ♦ non ode altro] non truova altro né ode R₂ ♦ rimprovero] vituperio FN4 6. ingiustizia] giustitia VAT₂ ♦ nella vita] agg. sua R₂ ♦ tanta è quella ... confusione che] om. R₂ 8. di farli ... misericordia] om. R₂ ♦ nella vita loro] om. FN2 ♦ lol do] laudo Mo; nollo odo FR₃ ♦ misericordia] agg. mia R₂ ♦ si dilatino] corr. su si dilettino R₂; stringo FN4 ♦ m'offendono ... misericordia] om. F₁ ♦ misericordia] agg. mia R₂ ♦ gionganano a disperazione] caggiano però che gionganano e non a desperatione FN2 ♦ molto più] om. molto R₂ ♦ altri mali] a. mali e peccati R₂ 9. facendo maggiore ... bontà mia] om. Mo ♦ difetto suo] peccato suo FN4 ♦ e bontà] om. R₂ ♦ non si pente] non si sente R₂ 10. misericordia] agg. mia Mo ♦ disordinatamente] om. R₂ ♦ e però nella vita ... misericordia mia] om. FR₃ ♦ essendovisi] essendosi Mo 11. e l'abisso] om. R₂ ♦ presunzione] corr. su confusione R₂ 12. repressione] corr. su misericordia FR₂ ♦ rimproverando] om. FN2 ♦ larga speranza] larghessa speransa R₂ 14. non ti sonno] non si sono VAT₂ ♦ egli usano] sono usati FN4 15. debitore] traditore FN2 ♦ pubbliche] om. F₁ ♦ povertà] poveramente e R₂ 17. exemplo di vita] e. di buona vita R₂ ♦ di vita] d'buona v. R₂ ♦ batterli] battaglie Mo 19. séguida ... giaciuto] s. a quello che è gattivo e è g. FN2 ♦ giaciuto nella tenebre ... mortale] giunto alle pene eterne R₂ ♦ nella tenebre] nella pena Bo1 21. riceve nocimento] corr. su r. impedimento F₁ ♦ guidata] guidato corr. su guadagnato R₂ 22. differente il fine loro] differentemente FN2 ♦ riceve l'uno] om. riceve Mo ♦ santa Scrittura ... più cognobbero della] om. FN2 ♦ nella morte loro] agg. più sonno obligati e più ricevano intollerabile confusione FN2 23. esso ebbe] om. ebbe F₁ ♦ della fede ... della fede] om. F₅ ♦ renunziò ... fede] om. Mo 24. miseri nol] om. R₂ ♦ succchiano] sozano Mo

133. 4. e confusione ... morte] om. FR₂ 5. tutti quanti] om. quanti R₂ ♦ impunita] rip. F₁ ♦ punirli] punire R₂ ♦ l'uno e gli altri] gli uomini e gli altri FN4 ♦ e l'uno e l'altro] om. R₂ ♦ né il prelato] om. Mo

134. 1. devota] om. R₂ 2. bontà] agg. di Dio R₂ ♦ Oh Dio eterno] om. R₂ ♦ ché da te ... luce] om. R₂ ♦ e consumi ... non la consumi] om. FN2 ♦ insaziabile] invisibile R₂ ♦ saziandola] sasiandosi R₂ 3. tua Verità] t. carità FR₂ 4. sommamente] solamente R₂ ♦ unigenito tuo] om. R₂ ♦ però che ... fussimo] om. F₁ ♦ buono] buona F₁ 5. solo tu] posposto solo dopo Padre R₂ ♦ cioè che] om. che Mo ♦ se io dicesse] se io d. d'essere FR₂ ♦ e ogni grazia ... l'essere] om. R₂ 6. della infermità] corr. su della verità F₁; della iniquità F₅ 7. piaciuto di manifestare] p. di mostrare e m. FN2 8. cognosco] agg. verità

eterna R₂ ♦ cuore] rip. del cuore FR₃ 9. la virtù la bontà R₂ ♦ perché fanno danno al mondo] om. Mo ♦ specchio di miseria] agg. cagione e strumento di molti difetti FN₂ 10. questi morti] questi miseri e m. R₂ 11. ineffabile] innextimabile F₁ ♦ ma dimandotì mai domandandoti FN₂; ma dimandandoti R₂ ♦ fatti due fiumi d'a.] fonti due d.'a. R₂ ♦ Grazia, grazia] gran grazie FN₄; agg. et laude FR₂ ♦ e di quello ... dimandai] om. R₂ 13. rispondelo' dunque] risponde d. R₂; agg. deh rispondi io te ne priego FR₂ ♦ so bene] so ne FR₃ ♦ stollere] fare FR₃ 14. apre] om. R₂ ♦ pone nella b.] om. pone FN₂ ♦ bilancia] baldanza FN₄ ♦ prezzo] peso R₂ 15. pastore vero] p. buono vero F₁ ♦ affamati] affannati FN₂ ♦ la puzza] om. F₁ 16. ragione ... servi tuoi] ragionevoli che colla orazione ragionevole degli s. tuoi FN₄ ♦ occhio della tua] om. tua R₂ 17. bussiamo] agg. e chiamiamo FR₃ ♦ affetto e amore] a. dell'amore F₁ ♦ pare che] om. Mo 18. ma salvare] ma non ci salverà Mo

135. 1. Qui comincia] om. qui FN₄ ♦ de la provvidenzia] om. FN₄ ♦ creando] agg. il modo (poi esp.) R₂ ♦ e similitudine] om. FN₄ ♦ e come provide ... nell'altare] om. Bo₁ ♦ come provide] om. provide R₂ ♦ come provide ... Figliuolo suo] sse colla incarnazione FN₄; om. FR₂ ♦ d'Adam] om. FN₄ ♦ e come ... in cibo] e dando esso in cibo FN₄ 2. lagnarsi] lamentare FN₄ 3. è somma] è con s. FR₂ 4. intendesse e] om. R₂; il tenesse e F₅ ♦ amare] om. R₂ 5. mia bontà ne l'eterna] om. F₁ ♦ quanta providenzia] om. providenzia F₁ ♦ e dalla disobbedienza] om. FN₄ ♦ e piacere] e amore proprio e p. R₂ ♦ volendo] volendosi VAT₂ ♦ concendere] piacere F₁ ♦ e piacere] e compiacere R₂ ♦ l'obbedienza mia] om. mia FN₂ 6. venuti] om. FN₄ ♦ prudenzia e] om. FN₄ ♦ e providenzia] e amore ineffabile io l'avevo creato FN₂ ♦ per provedere] provedendo F₁ ♦ con prudenzia] con providenzia FN₄ ♦ la quale Verità] om. Mo 7. providenzia e] om. VAT₂ ♦ poteva usare] p. fare né usare FR₂ ♦ la grande] la grave e g. F₅ ♦ il veleno che] om. R₂ ♦ era caduto] che era caduta R₂ 8. none in] om. FN₂ ♦ mia deità] corr. su mia verità Mo; mia divinità R₂ ♦ che era finita] che era infinita FN₂; la quale è cosa finita F₁ ♦ a' futuri] a que' che verranno FN₄ ♦ divina con la natura] om. F₁ ♦ satisfazione perfetta] s. perpetua e p. FN₂ 9. providenzia di me ... Trinità eterna] om. FR₃ ♦ di me ... provide] om. VAT₂ ♦ Trinità eterna] om. Mo ♦ periva] corr. su priva Mo; mangiava FN₄ ♦ questa vita] om. vita FR₂ ♦ l'avevali venia R₂ ♦ in grande] in tanta R₂ 10. necessitā] sententia FR₂ ♦ e amoroso Verbo unigenito] om. F₅ ♦ la quale innocenzia e grazia] om. FN₂ ♦ contraendolo] contenendolo VAT₂ ♦ mia providenzia] mia divina p. R₂ ♦ provide] om. Bo₁ 11. manifestandovi] manifestando R₂ ♦ cennere] cammera R₂ ♦ già ostinato] già riscaldato e o. FN₂ 12. questa vita] questo modo R₂ ♦ se non esso medesimo] se esso m. non vuole FN₄

136. 1. dando] per FN₄ ♦ chi più] corr. su chi può VAT₂ ♦ spera, più perfettamente] om. FR₃ ♦ chi più perfettamente spera ... gusta] gli imperfecti sperano ... gustano F₅ ♦ perfettamente gusta] om. perfettamente FN₄ ♦ sua] om. VAT₂ 2. se col lume] om. se FR₂ ♦ del sangue] del sanctissimo s. FR₂ ♦ mio Figliuolo] om. R₂ ♦ in tutto el corpo ... tormenti] in grandissimi tormenti pose tucto el corpo suo Bo₁ ♦ ha levata] è l. FN₂ ♦ dalla quale] la quale o dalla q. FN₄ ♦ quale obbedienza] om. obbedienza FR₂ 3. nella sanità] nella carità F₅ 4. quegli che] q. che lavorano e che FR₂ 5. spera in sé] agg. a colui mancherà Bo₁ ♦ di

piacere al signore suo] al signore suo di piacergli Bo1 ♦ trare] *om.* R2 ♦ privare] sperare o vero p. FR2 ♦ aspettava] isperava FN4 6. o egli] o essa R2 ♦ si conviene] *om.* si FN2 ♦ in me ... e speri] *om.* FN4 ♦ di servizio] di servi cioè Mo ♦ in effetto] *corr. su* affecto F1; allo affecto FR3 7. subbito] subbita R2 ♦ per necessità] *om.* FR2 ♦ si conviene] di necessità si c. FR2 ♦ posta con] di R2 ♦ propria fragilità] p. sensualità e f. R2; p. sensuale (*corr. su* sensualità) e f. F1 ♦ più perfetta] *om.* perfetta R2 ♦ ha in me] à in sé FR2 8. serve ... piacere] che spera di piacere e serve FR2 ♦ che servono] agg. e sperano (*poi esp.*) R2 ♦ con esperanza] a s. R2 ♦ del diletto] e d. R2 ♦ quali io] agg. ti narrai (*poi esp.*) F1 9. a' perfetti e agli imperfetti] *om.* e agli imperfecti R2; *om.* FR2 ♦ perché esce] p. non esce F1 ♦ de l'amore] agg. cagione dell'a. FN4 ♦ traendone] agg. fuora FN4 ♦ la mia provvidenza] la mia verità FR2 ♦ ne prouvi] *om.* ne VAT2 ♦ Colui] *om.* VAT2 10. vegono] *om.* FN4 ♦ caggiono] casquino FN4 ♦ E come ... matti] *om.* R2 11. credere] chredono VAT2 ♦ che tutto dì] che tutte FN4 ♦ santificazione] significazione Mo ♦ truovano] provano R2; agg. ogni F1 ♦ creazione e nella] *om.* FN4 ♦ ricreandolo a] ricevendolo a R2; recreando a F1; ricevendolo di FN4 12. si chiara] *om.* sì Mo ♦ a ognuno ... che egli è] *om.* R2 ♦ questa vita] *om.* questa FN2

137. 1. con mandare] mandò FN2; mandando FN4 ♦ con gli apostoli ... e con gli altri] gli apostoli i martiri e gli altri FN2 ♦ co' martiri] agg. e con angelisti (*sic!*) F5 ♦ uomini ... providenzia di Dio] *om.* Bo1 ♦ nulla adivine] niuna cosa viene FN4 ♦ tutto] *om.* FR3 2. Generalmente ... In particolare] *lacuna di R2* ♦ certificarli] ciertificarsi FN2 3. fu vostro] fu nostro FN2 ♦ provederà] proverò F5 ♦ vorrà ricevere ... mia providenzia] *om.* FN4 4. fatte o dette] *om.* o dette FR2 ♦ mala volontà] mia v. Mo ♦ ma el tempo] ne per quanto el t. FN4 ♦ ricognoscere] ricogniosciarlo FN2 5. per cadimento] agg. di gratia (*poi esp.*) F1 ♦ paiono fuore] p. cose fuori FR2 6. scandalizza in sé] s. in me né in sé FR2 ♦ prossimo suo] *om.* suo R2 ♦ pazienzia] obbedientia e p. FN2 ♦ condite] create R2 7. saetta] seccità Mo ♦ egli tiene] egli crede FN4

138. 1. Come ... ci permette] come Idio ci premette le tribulationi F5 ♦ permette] promette FN4 ♦ solamente] solo FN2 ♦ per la nostra] *om.* FN4; per vostra FR3 ♦ e ingannati] *om.* FN4 2. che tu veggia] che tu sappi e che tu v. FN2 ♦ ho create] ò creature FR2 ♦ providi] el providi FN2 3. nella divina] nel lume nella d. R2 ♦ ansietato] *om.* Mo ♦ sua carità] *om.* sua R2 ♦ per solo] per somo R2 ♦ del sangue ... Figliuolo] del sangue suo F5 ♦ era dato] c'era d. R2 ♦ la salute] agg. dell'anime (*poi esp.*) F1 ♦ altro fine] a. modo FR2 4. ti dicevo] ti diceva cioè ti diceva FR3 ♦ in male] il male FN4 ♦ in odio] in dio F5 ♦ eternali] infernali R2 ♦ lagnano di me] *om.* di me FN2 5. che debbono] che ti dicevo che d. FN2; agg. amare (*poi esp.*) F1 ♦ tutti] *om.* F1 ♦ tatto] tocho FN4 ♦ col suono] agg. dell'orechia cioè R2 ♦ inferno e picciolo] vedere e inferno intendimento e pericoloso R2 ♦ attenere] tenere R2 6. da la creatura] alla c. VAT2 ♦ e 'l potere] *om.* FN4 ♦ se non] però se non F5 7. essi non ... guardano] essi veggono FN4 ♦ molte] morte FN2 ♦ le possiede] lei p. FR2 ♦ bocca] bacca FN2 ♦ ed egli] e perché e. FN2 8. L'udire] *corr. su* d'odire FN2 ♦ l'amore] la morte Mo ♦ è ingannato] *om.* è FN4 ♦ che hanno posta] *om.* F1 ♦ attengono] attachano FN4 ♦ guida] duca g. FN2 9. Verbo del] *om.* del FN4 ♦ chi va] china F1 ♦ fatto ponte] *om.* fatto FR2 10. di me] *om.* F5 ♦ altro] *om.* VAT2 ♦ santificazio-

ne] salute R₂; sodisfazione FN₄ ♦ permetto FN₄ ♦ ogni cosa] om. cosa FR₂ ♦ essi sempre] om. sempre Bo₁ ♦ gli porto] gli sopporto FR₂ ♦ fatti tutti] om. tutti F₁ ♦ medesimo] om. R₂

139. **1.** quella anima] a. di colui FR₂ ♦ adivenne] l'avenne FN₂ **2.** l'intelletto] agg. tuo VAT₂ ♦ E come] e questo è quello ch'io ti dissi che come FR₂ **3.** per obbedire al] per ubidienza del FN₄ **4.** era, io] era ito FR₃ ♦ permissi] promissi FN₄ ♦ unigenito mio Figliuolo] om. FR₂ ♦ e amore] om. FR₂ ♦ devorato] amato FN₄ ♦ da la mia] ne la mia FN₄ ♦ creature che ... ragione] c. mie razionale (*sic!*) FN₄ **5.** per misericordia] per Maria FN₄ ♦ la mala] la mia FN₄ ♦ che gl'uomini] uomini FN₄ ♦ di loro] che essi anno a lloro F₁ ♦ medesimi che] m. in quale F₅ ♦ la cognoscerebbero] si cognosciarebbero FN₂ **6.** dubbitare, figliuola mia] om. F₁; om. mia FN₄ ♦ mia misericordia] mia verità R₂; mia verità e m. F₁

140. **1.** narrando] narra R₂ ♦ si lagna] si lamenta FR₃ ♦ d'esse sue ... esponendo] che lle creature esponendo FN₄ **2.** quanta è] om. è Bo₁ ♦ egli] ella R₂ ♦ stolto] pazo FN₄ ♦ Quel che] ello che R₂ ♦ pruovi] tu più R₂ ♦ puoi fare] om. Bo₁ ♦ né saprai] né sapere Mo **3.** quando il potere] om. VAT₂ ♦ ti mancarà] om. ti FN₄ ♦ non essere] agg. da te FN₄ ♦ non d'insuperbire] om. non F₅ ♦ e privazione] om. FN₄ **4.** cioè di farti ... non te la muti] se tu medesimo non vuoi tornando alla colpa del peccato R₂ ♦ mia bontà] corr. su mia volontà R₂ ♦ la ragione] la quieta e la r. R₂; om. FR₂ ♦ Ma perché] om. perché FN₄ ♦ e leale] e reale FN₂ ♦ Certo] certamente FN₂ **5.** e carissima] om. Bo₁ ♦ mia Verità] om. mia FN₂ ♦ essendo] corr. su e secondo R₂ ♦ del sangue] om. R₂ ♦ si che ... provato] om. R₂ ♦ provato] proveduto FN₄ **6.** sia potente] sia possente FN₄ ♦ forte ... aitare] om. FR₂ ♦ che è di necessità] che necessita R₂ ♦ sarebbe con] questo sarebbe con FN₄ **7.** e fortezza] om. R₂ **8.** ci può] corr. su illeg. ci FN₂ ♦ costretto] agg. dalla mia (*poi esp.*) R₂ ♦ per temperare] perché temprassi FR₂ ♦ contrario con contrario] om. R₂ ♦ non stete] om. Mo ♦ germina] germinare Mo; om. FR₂ ♦ e 'l mare adornato] e il mare e fiumi e acque adornati VAT₂ **9.** el quale] nel q. R₂ ♦ di Adam] diam FN₂ ♦ ma per colpa ... e l'uomo] om. F₁ **10.** mandando] mandato FN₄ ♦ inaffiato] adaquato FN₄ **11.** quel giovano] quel garçone FR₂ ♦ Giezzi] besi (*e occ. successive*) R₂ ♦ risuscitato] sucitato (*e occ. successive*) R₂ ♦ e spirò] om. FN₄ **12.** l'unione ... divina unita] unione della nostra divinità congiunta FN₄ ♦ natura vostra] om. vostra R₂ ♦ umana] divina] humana R₂ ♦ questa natura divina] questa nostra divinità FN₄ ♦ potenzia mia] p. del padre FN₄; om. mia FR₂ ♦ di Trinità] di charità FN₂ **13.** Egli spirà ... mortali] om. Bo₁ ♦ adornato di dolci] om. adornato FN₂ ♦ dolci e soavi] om. R₂ **14.** cioè il ... arbitrio] om. FN₂ ♦ el può ... dimesticare] e poi insalvachito e dimesticato FN₄ ♦ li piace] agg. o che gli dispiace FR₃ ♦ il veleño] om. R₂ ♦ esso fatto] esso di f. FN₄ **15.** fidasi] fidandosi FR₃ ♦ e non di me ... Creatore] om. FN₄ ♦ fragilità] agg. e sensualità FN₄ ♦ Privato è ... riavarà la vita] om. R₂ ♦ in sommo male] in ogni male FN₂ **16.** a conformarsi] a confessarsi] conformarsi FN₄; ad confortare e ad confessarsi FR₂ ♦ el quale sangue] om. sangue FN₄ ♦ sopra] agg. il sangue (*poi esp.*) FN₄

141. **1.** verso di noi] om. FN₄ ♦ de la miseria] dell'anime F₅ ♦ di quelli] ricordrà di quelli FR₃ ♦ si confidano] non si confidano FN₄ ♦ in sé ... essa providen-

zia] om. FN4 ♦ in essa providenzia] om. providentia FN2; nella p. di Ddio R₂ 2. è fatto] è stato R₂; om. FN4 ♦ molestie] molte m. R₂ ♦ ne levi ... l'affetto suo] levi ... l'a. suo a me FN4 ♦ che con tutte] e con t. FN2; om. che FR₂ ♦ fadighe] cose FR₂ ♦ trovasse] om. FR₃ 3. con providenzia] om. FR₂ ♦ e do] om. R₂ ♦ con grande sapienzia] om. R₂ ♦ può essere] agg. facta (*poi esp.*) R₂ 4. bellezza, io so' ... se vuole] om. FN4 ♦ Dio] om. Mo ♦ in sommo] io sommo FN2 ♦ somma providenzia] om. somma R₂; om. FR₂ 5. secco] segno FR₂ ♦ le piante] tutte le p. R₂ ♦ e similitudine] om. Mo 6. dolce, vera] dolceça vera FN2 ♦ e perfetta] agg. patientia (*poi esp.*) F₁ ♦ e non si] che non si FN2 ♦ la sollicitudine] presente la s. FN4 ♦ riprendendovi] rispondendovi FN2 ♦ il di di domane] nel VAT₂ ♦ dica la mia] agg. providentia (*poi esp.*) F₅ 7. E insegnarvi] di poi v' insegnio FN4 ♦ regno] reine F₅ ♦ fatte e comandato] f. e comandate R₂; facto e c. VAT₁ ♦ che per la] om. che F₁ ♦ sconfidenzia] confidentia FN4 ♦ le vestigie sue] la iustitia sua VAT₂ 8. di questo] in q. Mo; e da q. FN4 ♦ none sperare] non ispera F₅ ♦ ogni male] ne riesce ogni m. FN4 ♦ intendono] istendono FN4 ♦ non quando] om. quando FN4 ♦ diletto] del quore FN4 ♦ venendolo] vendo F₁ ♦ né providenzia] né prudentia VAT₂ ♦ la ricchezza] la passione che v'è dentro o vero r. FN₂ 9. così mando] così comando Mo ♦ per mio] om. per F₅ 10. Questi sonno] om. sonno FR₂ ♦ dilatandosi] dilectandosi Mo; ingassandosi FN4 ♦ mia carità] agg. e verità R₂ 11. quello solitario] q. sancto »padre« solitario R₂ ♦ santissimo uomo] om. R₂ ♦ era sovenuto] era proveduto F₁ ♦ l'anima stava] om. stava FR₃ ♦ conversazione] conversione FR₂ 12. questo amore] q. dolce amore FN2 ♦ che spegne] che attiza FN4 ♦ servidore] dolce s. FR₂ 13. spogliò tutto] om. tutto FR₂ ♦ vestito di me] tucto v. di me R₂ ♦ in perfettissimo] in perfectione e in p. F₅ ♦ fede viva] f. mia viva R₂ ♦ e di perfetta ... speranza] om. R₂ ♦ e compita] con più FN4 ♦ Ogni cosa] in ogni c. FN2 ♦ è fatta] sta R₂ 14. Oh quanto è beata] o quanta è buona FN2 ♦ la mano manca] corr. su illeg. VAT₁ ♦ e tanto ... recreazione] om. R₂ ♦ solido] agg. e freddo (*poi esp.*) FN4 ♦ e stabile] agg. della fede FN2 ♦ sopra la viva] s. la viva fede e la viva FR₂ 15. uno medesimo] agg. rispetto (*poi esp.*) FN4 16. non voglio ... peccatore, ma] om. FN4 ♦ e per sua] che per sua R₂ ♦ spogliata di sé] s. sé medesima Boi 17. Santo] om. FR₂ ♦ soprannaturale] agg. ch'io gli ò dato (*poi esp.*) FN4

142. 1. dando i sacramenti ... d'esso sacramento] con sagramento del corpo di Cristo cioè provede a' servi suoi affamati del sagramento del corpo di Cristo narrando come provede FN4 2. in loro] om. FN4 ♦ E ciò ... nel corpo] om. R₂ ♦ che posso] e posso R₂ 3. che ne] om. ne R₂ ♦ mia parola] mia verità e P. Boi; mia intentione] P. FR₃ ♦ incarnata ... parola] om. FN4 4. spirituali ... a l'anima] vi danno vita ispirituali sono dati all'anima FN4 ♦ si disponesse] om. si F₅ ♦ detto è] om. è FN4 5. gli le farò ... la fame] om. F₁ ♦ potrà] potere FN4 ♦ non potendoli] cioè non p. FN2 ♦ che gli ha ... servire] om. FN4 ♦ da me] per me da me F₁ ♦ spirerà la mente] ispirata la m. FR₃; spiritualmente VAT₂ ♦ mia carità] om. mia FN2 6. quando] om. FN4 ♦ crescerla] metterla VAT₂ 7. della coscienza] della scientia F₅ ♦ quella anima] om. anima FN2 8. una sprizza] uno pocolino FR₃ ♦ di fede] om. FN2 ♦ permesso] promesso questo FN4 9. dilatare] istar forti FN4 ♦ mia providenzia] mia »fede« p. FR₃ 10. conversione] conversione R₂ ♦ che ella ... quasi] ella provò R₂ ♦ quasi a quanti] quanti adunque FR₃ ♦ vennero] v'erano FN2 11. volse dire] volse »servire« d.

FR₃ ♦ con grande ... comunicare] con desiderio di comunicarsi R₂ ♦ di no] non avere voluto FN₄ ♦ Io ... umili ond'io esaltatore degli h. FN₄ ♦ nella potenza] nell'abisso della p. R₂ 12. d'amore] d'unione d'a. R₂ 13. in verità] om. F₁ ♦ satisfatto] sanctificato F₅ ♦ e odore] e il dolore F₅ ♦ fu visibile ... el secondo] om. Mo 14. e della comunione] e di ricevere la c. FN₄ ♦ pur gionse] agg. in su quella hora Mo ♦ uno capo] uno canpo F₁ ♦ l'altro] agg. capo R₂ 16. pezzuolo] agg. piccolo FN₂ ♦ moccolino] boconcellino FN₂ ♦ satisfatto] sanctificato (*poi esp.*) F₅ 17. infino che] in tre cose fu dichiarato FN₄ ♦ che dichiarato ... con lei] che fu d. da llei F₅ ♦ a ora] a tempo R₂ ♦ dacciò] a messa si che FN₄ ♦ avesse potuto] agg. tollare lo impedimento del difecto FN₂ ♦ Si] om. Mo ♦ in qualunque stato] il quale s. FN₂ ♦ in qualunque stato ... sia, in qualunque] om. FN₄ ♦ so] om. Mo 18. lo' bisogna] di bisogno R₂

143. 2. o ella è perfetta] om. FN₂ ♦ e do] om. FN₄ ♦ con grande] con de R₂ 3. giacciono] chaggiono FN₂ ♦ stimolo della coscienza] s. >del peccato mortale la c. FN₄ ♦ e sonno ... modi] om. F₁ ♦ di coscienza] agg. e con esse gitta a terra el farnetico FN₂ 4. l'uomo amore] l'u. a orrore FN₄ ♦ al peccato] el p. VAT₂ ♦ compire] compierò Bo₁ 5. di peccato] agg. mortale R₂ ♦ senza essere] om. senza VATI 6. Questo] om. Mo ♦ cercano] cercando FN₄ ♦ che proveggo] voglio che p. R₂ ♦ che proveggo ... morto] però che morto ch'egli è proveggo alla sua necessità Bo₁ 7. del corpo] agg. tuo FN₂ ♦ giacciono] graccino F₅ ♦ oscuri] scura R₂ ♦ tutti lascivi] tucte lascive FN₄ ♦ delle quali miserie] om. R₂ ♦ distintamente] distesamente FN₂ ♦ sai ch'io te] om. Bo₁ ♦ stato loro] om. loro FR₂ ♦ e vanno cantando] om. R₂ 8. a la giustizia] alla morte FN₄ ♦ d'allegranza] om. R₂ ♦ e costoro] e questi chiechi sora ciechi stolti e macti FN₂ 9. in contrizione] om. R₂ ♦ caggiono] cagione FN₂ ♦ della colpa] agg. loro FR₂ ♦ fidighe portate] f. portare F₅ ♦ si danno] om. R₂ 10. tanta fame] tanta beffe f. F₅ ♦ di providenzia] om. F₁ 11. breve breve] bene b. FN₄

144. 1. usa] à F₅ 2. tu] om. F₁ ♦ proveggo] pungho FN₄ ♦ molte] agg. tentazione FR₂ ♦ mondo gli pare] m. non gli pare FN₂ ♦ ché non v'è ... essere] om. Mo ♦ sentimento veruno] agg. in me VAT₂ ♦ fuore] in me Mo ♦ che sente] che non mi sente fuori] Mo 3. tre] quelle FN₂ ♦ è quella] agg. volontà FN₄ ♦ v'entra] venirà VATI ♦ seguitano] guitano Bo₁ ♦ ritiene e] riceve i F₅ ♦ contrari] contrario R₂ 4. unde ... sonno] con tutti gli suoni FN₄; om. tutti e FR₃ ♦ colà dove] quello che F₁ ♦ con vanità] però che guardare vanamente cioè con vanità FN₄ ♦ e guardature] om. R₂ ♦ acquisti la morte] a. l'amore R₂ 5. per giudizio] o per g. R₂ ♦ dove io] om. R₂ ♦ e la necessità ... parola mia] om. FN₂; om. mia FR₂ ♦ l'aduopari ... egli] om. Mo ♦ ruina del prossimo] agg. suo Mo ♦ pericolosa ... altri] pericolose a ssé e a ssé e a altri R₂ ♦ d'ingiuria] d'invidia FN₄ 6. Se egli è] om. egli è FN₄ ♦ l'odorato] lordato FN₂ ♦ la misera anima] la miseria R₂ ♦ che per lo] dello R₂ ♦ carne sua] om. sua FN₂ ♦ del prossimo suo] om. suo FN₄ ♦ il vede] agg. in necessità F₁ ♦ nella infermità] agg. e necessità FN₂ ♦ necessità sua] om. sua R₂ 7. egli spende] essi ispinghono FN₄ ♦ materia] più cagione R₂ ♦ male esce] om. esce FN₂ 8. e la memoria ... ricordamento di me] om. F₁ ♦ che sia] om. Bo₁ ♦ privata] om. R₂ ♦ e udendole e odorandole] om. FN₂; e adorandole R₂; e ordinandole F₅ ♦ non è a morte] om. non FN₄ ♦ permetto] prometto FN₄ ♦ dentro ... intrare] om. FR₂ ♦ vuole] consente e vuole F₁

9. atorniata] à tormentata FN4 ♦ stia umile] si humili R₂ ♦ grande liberazione] gratia di l. FN2 ♦ permanere] perire né lascio permanere FN4 10. Talora] tali hora Mo ♦ che allora faccia] che abbia o faccia FN2 ♦ né sarà ... gustarà] faccia gustare FN4 ♦ L'anima ... ciò] e rimane lassa e tanto s. che ciò FN4 ♦ allora l'anima] che essa à allor F₅ 11. essercitandosi ... esse battaglie] om. Mo ♦ amore imperfetto] a. perfecto FR₂ 12. uno santo] uno altro R₂ ♦ alcuna creatura] a. persona FN2 ♦ e in particolare] om. VATI ♦ leva] levando R₂ ♦ di padre] che amore di p. FN4 ♦ e amali] e mali R₂ ♦ caccia] sança FN4 13. né piacerebbe] che né piacerebbe FN2 ♦ che avesse] om. FN2 ♦ fusse mio] agg. e avesse in sé FN2 ♦ essendo imperfetto] ancora imperfecta FN2 ♦ è imperfetto quello] così è imperfecto l'amore che à Mo ♦ che ha ... ragione] om. R₂ ♦ perfetta carità] om. R₂ 14. che ama] om. che FN2 ♦ con quella] om. FN4 ♦ veggal voglia FN4 ♦ o conversazioni usate ... non avendo la consolazione] om. F₁ ♦ ella avesse] l'avesse FN2 15. e viene a perfezione] om. FN4 ♦ séguida] seguito FN2 ♦ amore delle virtù] a. di sé FN4 ♦ a recarsi] aciearsi FN2; a ritrarre FN4 16. per vita] in vita R₂ ♦ la debba amare] om. FN4 ♦ ho permesso] ò promesso VAT₂ ♦ ella venga] ella si viene R₂; om. venga F₁ ♦ In questo modo] om. FN2; om. modo R₂ ♦ la providenzia] la prudensia R₂ ♦ tanti altri modi] tutti a. m. VAT₂

145. 1. sono ne] sono ancora ne FN4 2. e provare ... perfezione] om. R₂ ♦ continuamente] agg. a perfessione R₂ ♦ quanto vuole] quanto e vuole FR₂ ♦ so' vite] so' vita R₂ ♦ è vite] vita R₂ ♦ rimproverio] vituperio FN4 ♦ di concederle a ognuno] di c. a ogni huomo F₅; om. FR₂ 3. de l'offesa] della inguria FN4; om. FR₂ ♦ sua inguria] agg. ch'elli riceve R₂ ♦ questo e ognij questa e ogni Mo ♦ de' perfetti] della perfectione FR₂ 4. glorioso] amoroso FN4 5. della mia Verità] om. FN2 ♦ pena e] om. FN4 ♦ per la salute] per fatica FN4 ♦ che hanno] om. hanno FR₂ ♦ hanno ... che questo] mi possino R₂ ♦ a me che ... Anco] a me anche con questo VAT₂ ♦ che amano] che animo Bo₁ ♦ ogni bene] o. altro bene FN2 6. è fatto] è facta FR₃ ♦ poniamo] paghiamo F₅; benché FN4 7. è soave] om. soave FN2 ♦ frutto e di quanta] f. di questa FN2 ♦ abituata] adoperata R₂ 8. piacevole] dolce R₂ ♦ destarebbe] desidererebbe FN4 ♦ santo timore] santo a. FN4 9. e sostenendo] om. R₂ ♦ A mano a mano] amare e amare FN4 10. vasello] vascello Mo ♦ e nondimeno] om. VAT₂ ♦ e impugnazione] om. R₂ ♦ fare e posso] e posso fare R₂ ♦ altri in cui] altri servi miei in cui R₂ ♦ nel cognoscimento] nel sentimento Bo₁ ♦ tribolati e passionati] tribulatione e p. FR₂ 11. e corrono] e crescano FN2 ♦ infiniti altri] altri frutti R₂ ♦ perfetta unione] p. carità e unione FN2 ♦ mia bontà] sua bontà FN2 ♦ nella carcere] nella carne FN2 ♦ cognosciuto di me] c. della mia bontà R₂; om. di me FR₂ ♦ a loro] agg. che venissi FR₂ 12. si dolgono de l'offese] li d. l'offese FN2 ♦ ogni altra pena] om. FN4 ♦ che ricevesse] che l'apreçassi overo ricevessi FR₂ 13. in me vedere] om. in me F₁ ♦ santissima] om. F₅ ♦ insiememente] scientemente FN2 ♦ unione di me] u. in me Mo 14. voi vivete] voi vi vedete F₁ ♦ e temporale] e corporale Mo ♦ questa minore] questo amore FN4 15. e infiniti] om. FN4 ♦ e imperfettamente] om. F₅

146. 1. quella parola] quello F₅ ♦ che disse ... quando disse] le parole de Cristo FN4 2. hai veduto] à udito FN2 ♦ l'odore d'una sprizza] una s. R₂; l'o. d'una isperienzia FN4; una s. dell'odore FR₂; l'o. d'una cosellina FR₃; l'o. d'una

spiruza VAT2 ♦ del mare] dello ›amare< del m. VAT2 ♦ nel sentimento] agg. dentro R2 ♦ la grazia] agg. mia F5 ♦ per aumentare] per aiutare FN4 ♦ riformarei] riformarli Mo 3. questi] om. R2 ♦ meco l'uomo] om. l'uomo R2 ♦ l'orazione] l'operazione FN2 ♦ preziose] virtuose F1 4. essi pigliano] si p. R2 ♦ doppo la Resurrezione] om. Mo ♦ richiudendola] e stringendola R2 ♦ pigliano] pigliare FN4 5. gli conveniva] agg. havere Mo ♦ chiamando] chiamano FR2 ♦ con umilità ... prossimo ché gli aitasse] om. Mo ♦ ti dissi] dissi R2 ♦ che chiamavano ... del prossimo] om. F1 ♦ gli aitasse] l'andassero aiutare R2 6. del desiderio] del sancto d. FN2 ♦ de l'onore] del desiderio F1 ♦ particella] om. FN2 ♦ perché gli aitino] om. FN2 ♦ perfetti ... che fussero] om. F1 ♦ buoni, gl'infedeli ... vorrebbe che] e FR2 7. ma molti ... difetti loro] om. R2 ♦ come detto] om. FR2 ♦ dalla grazia] agg. come decto è FR2 ♦ che debbono avere a'] de' R2 ♦ si che essi ... mano dritta] om. F1 8. l'atto] lotto R2 ♦ appostolo Pietro] agg. Paulo o vero P. FR2 ♦ e neuno] e pescie n. VAT2 ♦ dicendo] om. R2 9. e misterii] corr. su illeg. FR3 ♦ e senza discepoli] om. R2 ♦ basso ... e alto] grosso i. e basso e alto Bo1; grosso i. e alto FR2 ♦ la parte] la ›porta< parte F1 10. veruna cosa] del peccato mortale v. c. FR2 ♦ nel mare] nell'amore FN2 ♦ e le vestigie] om. FR2 ♦ come gli piglia e] om. FN2

147. 2. providenzia] prudentia FN2 ♦ che fa] om. F1 ♦ perfettissimo stato] p. lume e s. FR2 ♦ più perfetto] p. perfectamente R2 ♦ il fa] è FR2 ♦ di sé] om. FR2 3. osserva solo] om. solo FN2 ♦ e comandamenti ... e attualmente] i c. actualmente e i consigli mentalmente F5 ♦ consigli mentalmente] c. actualmente FR3 4. che fece la guardia] om. F5 5. el ricordamento de' beneficii] i b. R2 ♦ e acordate] om. F5 ♦ delle vere] de le buone Mo 6. a lavorare] e llavorando R2 ♦ l'occhio nel] agg. grado (*poi esp.*) R2 ♦ nel parlare] corr. su illeg. FN2; nel suo p. F1 ♦ possono fare] om. fare FN2 ♦ piacevolezza] loro p. FR2 7. partonsi] partendosi Mo ♦ in suono di vita] om. FN2; om. in R2 ♦ la vostra umanità] la natura humana R2 ♦ imparare] imparate R2 ♦ tutti pigliavano] tucte pigliava F5 8. la gloriosa] la dolce FN2 ♦ di vergini ... gente] undici milia vergine e anco dell'altra R2 ♦ l'è via] l'è via Mo

148. 1. De la providenzia ... nell'altra] de mali che procedevano dal tenere o desiderare disordinatamente le cose temporali FR2 2. nella immortale] nell'altra i. R2 ♦ In questa] unde in q. FN2 ♦ vita mortale] om. vita R2 ♦ v'ho] om. R2 ♦ se egli ... è legato] om. R2 3. acciò che] agg. in tutto (*poi esp.*) R2 ♦ se la perdet] illeg. (corr. su rasura m.p.) FN2 ♦ in affetto] in atto R2 ♦ l'uno] l'uomo R2 ♦ a l'artefice] al lavoratore a l'a. FR3 ♦ l'uno quello ... può fare] om. Mo ♦ religioso ha bisogno] om. ha bisogno FN2 4. con providenzia] che p. mia FN2 ♦ membra del corpo] m. del peccato FN2 ♦ la mano] le membra R2 ♦ e se il dito] e se el capo o vero el d. FR2 ♦ piccolo membro] om. membro R2 ♦ ha male ... il soviene] el capo che è sì nobile et perché e' sia maggiore non se lo adreca ad schifo anche el sobviene FR2 ♦ col parlare] corporale FN2 5. lassa lui] lassavisi FN2 ♦ sua miseria] om. sua Mo ♦ e crudeltà] om. R2 ♦ non mi desti mangiare] e desti m. cioè non mi desti m. FR3; e non mi desti corr. su destimi VAT2 6. varrà] narra FR3 ♦ t'avesse veduto] om. veduto FR2 ♦ e così ... egli] om. R2 ♦ di sopra] om. FR2 ♦ nella natura ... durabile] om. F1 ♦ con ordine] om. R2 ♦ gusti pure] om. pure FN2; g. più FN4 ♦ nella beata vita] in essa beatitudine

R₂ ♦ da me] om. R₂ 7. è tanto] ma ho FN₄ ♦ quello del grande] el bene del g. FN₂ ♦ a misura] amisurando FN₄ ♦ ognuno] om. R₂ 8. l'uomo, cioè] l'u. è in comune FN₄ ♦ dolce senza ... amaritudine] om. FN₄ 9. dolce e] om. R₂ ♦ non hanno] non è R₂ ♦ l'ho provedute] ò proveduto R₂ ♦ di voi] de' vivi FN₄ ♦ Odi] o R₂ ♦ dolce providenzia] d. misericordia Mo 10. dentro ne ... alla salute] alla salute dell'anime dentro all'anima R₂

149. 2. ch'io tengo] om. FR₂ ♦ miei, povari] om. povari F₅ ♦ non semplicemente] non sono mendichi non s. Mo ♦ che molti] om. che FN₂ ♦ povari e] p. che R₂ ♦ non sperano in me] non ne sperano FR₂ 3. grande necessità] agg. però che io non gli mancho (*poi esp.*) F₅ ♦ provedere] aiutare e p. R₂ ♦ vedendo che] udendo che FR₂ 4. con sollicitudine] nella s. FR₃ ♦ È vero che] e tutto è per provagli FN₄ ♦ e perseveranza] e speransa R₂ ♦ quel medesimo] om. F₁ 5. volta] om. R₂ ♦ l'usarò l'usano FN₂ ♦ disse] dicendo R₂ ♦ Questa fu] om. fu FR₂ ♦ clemenzia mia] dalla providentia mia e c. FN₂; dalla misericordia F₁ 6. speranza ferma] om. FR₂ ♦ si mosse] si misse R₂ ♦ monasterio] agg. senza alcuna substantia temporale FR₂ ♦ a religiose] a religione Mo 7. che di sopra mi dicesti] om. F₁ ♦ lo' mancasce ... bisogno] manchasse a lloro R₂ ♦ parlando] om. Boi 8. e permissi] om. FN₂ ♦ poi seguito] seguita R₂ ♦ disposizione] spirazione VAT₂ 9. in questo spazio] per q. s. Mo ♦ piacevami] e piacevi FR₃ 10. dinanzi a me] in me cioè d. a me Boi ♦ per spirazione] om. F₅ ♦ nella sua mente] om. R₂ ♦ panucciol] panettoli FR₃ ♦ manifestandolo] manifestando Mo ♦ Arrecandolo elle] e a. lei R₂; et togliendolo e. FR₂ ♦ un'altra volta] om. Boi ♦ del corpo] om. F₅ ♦ corpo loro] om. loro FN₄ 11. servi miei] om. miei FR₂ ♦ di cognoscimento naturale] naturalmente FN₄ ♦ ponevano] poneva non FN₄ ♦ intelletto loro] om. loro R₂ ♦ questa volontà] om. questa Boi; q. virtù FN₄ ♦ avevano vita] avete v. R₂

150. 2. fanno ... amore] fanno questo li philosophi per a. Mo ♦ da loro] via FN₄ ♦ e sostanzia temporale] corporale R₂; e le cose e sustantie temporale F₁ 3. e volontà] om. R₂ ♦ volendo] volere R₂ ♦ fratello suo] om. suo R₂ ♦ del Verbo] om. Verbo R₂ 4. di loro] in lloro di l. R₂ ♦ se per loro] se di loro o vero per l. FR₂ ♦ virtù l'avessero] medesimo l'a. F₁ ♦ virtù non le] om. virtù R₂ ♦ ma ... per mia] *posposto dopo dispensazione* Mo; ma per mia virtù R₂ ♦ è vana] om. FR₂ ♦ non avedendosene ella] non avedendosi che esse FN₄ ♦ Allora] a lloro R₂ 5. impoveriscono] no i. FN₂ ♦ unito in me] finito in me FN₂; om. in me FR₂ ♦ Bene] sì b. FN₂ ♦ de l'odore] dolore FN₂; om. R₂ ♦ facendosi] agg. beffe di sé (*poi esp.*) R₂ ♦ meno di] corr. su m. da FN₂ 6. per mare] per amare VAT₂ ♦ e l'affetto] om. R₂ ♦ illiciti carica] corr. su illeg. carica FN₂ ♦ si recano] si caricano e r. FR₂ ♦ e' sì] om. R₂ ♦ dal mondo] om. R₂ 7. e non ... delle virtù] e non le v. FN₄ 8. loro a portare] loto a p. FN₂ ♦ Verità] om. FR₂ ♦ vita eterna] om. FN₄ ♦ o desiderano] o disordinano FN₂ ♦ che sonno povari] om. R₂ 9. il carico] el carro F₁ ♦ e chinano] e cacciano FN₂ ♦ potranno passare] p. intrare FN₂ ♦ ricevono pena] gustano p. F₁ 10. non si ... veruna virtù] om. F₁ ♦ creai] crea FR₃ ♦ amore] affetto R₂ ♦ tiene e cerca] possiede e c. R₂; t. e reca FR₃ ♦ pruovanne] provano R₂; e però viene FN₄

151. 1. di questa povertà] om. F₅ ♦ non solamente ... exemplo] eziandio con esempli FN₄ ♦ per parole ... exemplo] con p. ma con e. R₂ ♦ verso di ... piglia-

no] om. FN4 2. I diletti ... miei] i poverelli miei diletti poveri per ispirito R₂ ♦ per potere passare] poterono passare R₂ ♦ e comandamenti] om. FN4 ♦ solo mentalmente] solamente R₂ ♦ fatto n'è non] om. non F₅ ♦ ma dispensatore] ma dispensazione FN4 3. della quale ... narrare] om. R₂ ♦ ti compirò] ti riecompirò FN₂ ♦ L'uno e l'altro] l'una e l'altra R₂ 4. pace] piacere FN4 ♦ possegono] si truovano F₁ ♦ accettatori] disideratori FN4 5. della fede] della carità FN₂ ♦ levarono] lavorono R₂ ♦ con le serve ... povertà] om. R₂ ♦ di carità] om. FN₂ ♦ e saltano] exaltano R₂ ♦ proprio sentimento] om. proprio FN₂ ♦ e seguitò] seguittando FN₂ ♦ parole] la parola Mo 6. in exemplo] om. R₂ ♦ v'insigno] om. FR₂ ♦ la sposò] v'insegnò e sposò R₂ ♦ grande povertade] g. e humiliata povertà F₁ ♦ fatto uomo] om. fatto FN₂ ♦ vestito ... vostra] vestita della vile humana vita vostra FN4 ♦ per grazia] per voi FN₂ 7. tutta la vita] om. la vita FR₂ ♦ non avendo ... riposare] non avendo dove riposare in nessun luogo Bo₁ 8. della croce] agg. dona a voi FN4 ♦ la larghezza] le braccia FN₂ ♦ legame del] om. FN₂ ♦ di sangue] del sangue suo R₂ 9. ignorante] ingratto R₂ ♦ prezzo] peccato R₂ ♦ rimproverii] vitoperii R₂ ♦ e di vera povertà] e àvvi dato ne la p. VAT₂ ♦ povertà] porta Bo₁ ♦ in sua persona] agg. dice R₂ ♦ tenebre] tene VAT₁ 10. ha il reame] è il r. FN₂ ♦ mai guerra ... pace] guerra mai sempre pace FN₂ ♦ va né] om. FN4 11. della povertà] om. R₂ ♦ si fa signore] om. si fa R₂ ♦ queste ricchezze] q. cose R₂ ♦ la morte] l'amore F₅ 12. di purità] di povertà FN₂; di vera purità R₂ ♦ immondo] il mondo FN₂ ♦ d'omori] da humiri Mo; d'amori R₂ ♦ spazza] passa R₂ ♦ del timore] d'ogni t. R₂ 13. Creatore] redemptore Mo; re temporale R₂ 14. pietoso] grazioso FN4 ♦ ma non lo] om. non FN₂ 15. providenzia] prudenzia cioè p. FN4 ♦ per amore della vita] per la vita FR₂; om. VAT₂ ♦ cioè di me] om. cioè Mo 16. Lorenzo] agg. Vincenzo FR₂ ♦ in motti] con diletto FN4 ♦ e comincialo a mangiare] e mangia R₂ ♦ del nome mio] om. FR₂ ♦ pronta] ferma FN₂ 17. diè] de FN₂ ♦ la morte hanno in] amo con FN₂ ♦ e a impazienza] om. R₂ ♦ labore] affanno FN4 ♦ ma per unirsi] om. ma FN4 ♦ della povertà] om. R₂ ♦ di sé e] om. FN4 ♦ l'amore naturale] la morte n. R₂ ♦ lume e] om. R₂ ♦ la vita ... portarla] la vita li è pena a portarla FN4 18. punto] ponte Mo ♦ anco si diletta ... odia] quando perde anco si allegra R₂ ♦ grande allegrezza] om. grande R₂ 19. da loro] om. FR₂ ♦ vedete] andò FN4 ♦ Lazzaro] allegato R₂ 20. t'adivenne ch'io] om. R₂ 21. il corpo] le carni cioè il corpo FN4 ♦ e diventerà ... sano] om. Mo ♦ diletissima] dolcissima R₂ ♦ povaregli] figliuoli p. FN4

152. 1. Repetizione] agg. breve (*poi esp.*) FR₃ ♦ de la predetta divina] om. divina Bo₁; om. predetta F₅; om. FN4 2. alcuna picciola] una p. R₂ ♦ fatto e fo] om. fatto FN4 ♦ che io fo] om. R₂ ♦ detto t'ho] om. t'ho FN₂ ♦ t'ho che] om. che Mo ♦ però che] om. FN4 ♦ al lorol allora FN₂ ♦ nelle spirituali] come delle s. R₂ 3. una sprizza] uno pocolino FR₃ ♦ della povertà, della ricchezza] om. FN₂ ♦ dà nell'anima] dà nell'huomo F₅ ♦ della quale viltà] om. FN₂ ♦ ti narrarò] te ne n. R₂ ♦ come io la tengo] quanto io lo t. R₂ ♦ la providenzia] la prudentia FR₂ ♦ Tutto l'ho] t. ò R₂ ♦ di questa virtù ... fede] di questa s. fede virtù sanctissima R₂ ♦ perfettissimo ... eccellentissimo] p. stato ed excellentissima Bo₁ ♦ per farti] i perfetti VAT₂ 4. tiene] *illeg.* (*corr. su rasura m.p.*) FN₂

153. 1. questa anima] q. divota a. F₁ ♦ de la virtù] om. FR₂ 2. come ebra] om. FN₂ ♦ si vedeva ... corpo] om. F₁ ♦ in lei] om. R₂ ♦ maiestà] ed eterna m.

R₂ ♦ Oh eterna sapienza] o infinita potentia o e. s. FR₂ ♦ Oh speranza] om.
 FR₂ ♦ Oh refugio] o refrigerio VAT₂ ♦ Oh pazzo] oppresso R₂ ♦ tu bisogno] ti
 bisogna Mo ♦ come se senza] che sì come senza FN₂ 3. ha vita] vive e à v. Boi
 ♦ tua fattura] tua creatura R₂ ♦ più presso ... umanità] om. FR₂ 4. come tro-
 glia ... dicerò] come troio et cicero FR₂ ♦ desidera te] om. te FR₂ ♦ di Pavolo]
 om. FR₂ ♦ né l'occhio vedere] om. R₂ ♦ della somma] om. somma R₂ 5. de
 l'obbedienza] dove la o. FN₄ ♦ acciò che io] om. che io R₂ ♦ dirmi] dire R₂

154. 2. eterno Padre] e. »Iddio« p. VAT₂ ♦ io, somma] in somma FN₄; *agg.*
 et ecterna FR₂ ♦ adempirò] sì a. R₂ ♦ e quale ... la tolle] om. FR₃ ♦ dolce e] om.
 R₂ ♦ gli tolse] om. gli FN₄ ♦ Padre eterno] om. eterno F₅; p. primo FN₄
 3. che gli] om. che FN₂ ♦ e diègli la disobbedienza] om. FN₄ ♦ tolse la vita] tolse
 anco la v. FN₄ ♦ la innocenzia, e cadde] della i. e cascò FN₄ ♦ in immondizia]
 in innocentia F₅ ♦ la impazienza] la patientia FN₂ 4. L'una è] ma l'u. è R₂
 ♦ intrare] giugnere né i. FR₂ 5. vedendo] che v. R₂ ♦ ed egli] et diegli Boi
 6. dalla conversazione] dalla converssione R₂ ♦ Cristo] om. FN₄ ♦ tutti obligati]
 tenuti e o. R₂ ♦ obbedienza sua] om. sua FN₂ ♦ di dannazione] de Adam per d.
 FN₄ 7. questa eccellentissima] q. excellentia di questa excellentissima Boi ♦
 questo Verbo] per q. v. R₂ ♦ e alla salute vostra] e alla salute »de l'anime« vostra
(corr. su vostre) F₁; e alla s. mia e alla s. vostra FR₂ ♦ Dio eterno] padre e. R₂
 ♦ la quale imperfettamente ... santissima fede] la quale adopera in voi imperfet-
 tamente adopera in voi il lume della sanctissima fede R₂ ♦ santissima fede] om.
 fede FR₂ 8. de l'obbedienza] *agg.* e àlle si unite insieme che mai si perde l'una
 FN₂ ♦ e per che l'amore] e lla morte FN₄ ♦ da l'amore della carità] nell'a. e dalla
 c. R₂ ♦ altre ha] a. è R₂; om. ha VAT₂ ♦ e ama in verità] om. R₂ ♦ senza l'altra]
 che non si perda l'a. R₂ 9. nutrice] matrice Mo ♦ che la nutrica] om. FN₂ ♦
 e però el latte] e p. dacte FN₂ ♦ suo medesimo] om. medesimo FR₂ ♦ vestimento
 suo] om. suo R₂ ♦ In Cristo ... Iesù] inebriato dolce C. FN₄ ♦ Egli si] chi si R₂
 ♦ per piacere] cioè per p. FN₄ 10. da me, suo] om. suo R₂ ♦ compitamente]
 om. Boi ♦ la regola ... dottrina] la r. di questa d. FN₂ ♦ perché ella] p. l'è FR₂
 ♦ è via ditta] è vita d. FN₂ ♦ che era] che egli è et era FR₂ ♦ la tenebre] la morte
 cioè la t. R₂ ♦ è l'umilità] è la viltà FN₄ 11. diss e] om. R₂ ♦ che esce] che
 è Mo ♦ La sorella] essa è s. FN₄ ♦ alla disoddebenzia] è la d. F₅; alla impatientia
 FR₂ ♦ è la impazienza] è la disubdientia FR₂ ♦ scritta] *corr. su illeg.* FN₄

155. 1. con la ... disera] da disserrare FN₄ ♦ el funicello] il figliuolo F₅ ♦
 attaccata] om. FN₄ ♦ sue] om. R₂ 2. insieme ... de l'obbedienza] om. FN₄ ♦
 cioè di ... comandamenti] om. FR₂ ♦ sopra l'obbedienza] s. e consigli e nella o.
 FR₂ 3. osserva tutti] si o. t. FR₃ ♦ detrazione] descrassione R₂ 4. avavate]
 n'a. FR₃ ♦ se ella fusse] che e. f. FR₂ ♦ non l'usaste voi] non iustite voi Mo;
 noll'aveste voi non interreste però in vita eterna R₂; l'avessi voi F₅; l'u. e vivi
 FN₄ ♦ che ella] che lla ubidiensia R₂ ♦ delizie sue] om. sue FN₂ ♦ riceve] rice-
 vere Boi 5. ed è la] om. ed è R₂; om. è FN₄ ♦ col lume ... la mano] col lume
 e coll'amo R₂ ♦ vi entrarrà] v'entrarai FN₂ 6. vi conviene] om. FR₂ ♦ come
 fanno] om. fanno Mo ♦ padre loro] om. loro R₂ ♦ facendo quello] om. quello
 Mo ♦ nel loto] nel luoghi FN₄ 7. lavandola] levandola Mo ♦ sangue suo] om.
 suo FN₄ ♦ guastasse la chiave sua] la g. cioè la chiave F₅ 8. poi che] om. che
 Mo ♦ te l'apra] om. te R₂ ♦ che ne cadde] che ne fu cacciata R₂ ♦ vi salga] li

salisca FN4 ♦ sciolto] sollecito FN2; agg. del peccato FN4 ♦ Esce del] e escire del R2 ♦ brutto e] om. F1 ♦ con lume] om. FN2 ♦ a diserrare] e diserra FN4 9. Lega, legal] lega lega lega FR3 ♦ uno cingolo] tuo c. Bo1 10. el funicello dentrovi] la correggia intorno FN4 ♦ perfettamente] om. FN2 ♦ dilettatisi] dilectandosi FN2; dilettatosi R2; si dilectano FR2 11. a smarrire la chiave] a smarirla decta c. F5 ♦ soprabondi] abbondi R2; sopravengha F1 ♦ gli li manifestará l'à manifestata FN4 ♦ la pazienza] la impatientia FN2 ♦ era unita] era punita FR3 12. sonno tutte ... virtù tutte l'altre sono v. FN4 ♦ reina, che] om. che FN2 ♦ è sposa] è fatta s. R2 ♦ è comandato] è comandamento Mo ♦ non ha pena] e che non à p. FN4 ♦ ordinare] ordinato R2 13. in tutte le cose] om. cose F5 ♦ questa reina] q. chiave FN4 ♦ come chiave] om. FR2 ♦ senza pericolo] s. fatica F1 ♦ giogni a porto] om. giogni FN2; g. a porta Mo ♦ conformi] corr. su confermi FN2 ♦ recandoti] offerendoti FN4 ♦ né escire] né escie FN2 ♦ Tu te ne] tucte ne F1 ♦ sè unta] sè unita FR2 14. ché fai] perché non fai FN2 ♦ fittivamente] fittuosamente FN2 ♦ non sè] non ne FR2 ♦ che dà vita] om. F1 ♦ Tu sè tutta ... della pazienza] om. FN4 ♦ serena] sì s. Mo ♦ con longa] con grande R2; di grande FR2 ♦ si diserra] si desidera FN4; si diserri FR2 15. calpestata] calcata FN4 ♦ te medesima] agg. e non cognosciuta Mo ♦ sottoponendoti alle creature] exalti le tapine c. FN4 ♦ riavuta] ricevuta FR2

156. 2. providenzia] prudencia Mo ♦ Ma gli uomini] ora ti dico che gli u. R2 ♦ animali] cavalli R2 ♦ corrono] correndo R2 ♦ andando] e vanno FN4 ♦ di tenebre in tenebre e] om. R2 3. E poniamo che anco] e benché ancora possino FN4 ♦ per la longa] per la molta e l. R2 4. questo tesoro] tanto t. FN2 ♦ e caduti ... disobbedienzia] om. F1 ♦ intollerabili] miserabile FN4 ♦ halli tratti] ella gli à t. FN4 ♦ e menali] e menati F1 ♦ Facendosi] faccensi R2 ♦ eterno supplizio] eterna danpnatione R2 ♦ facitore] fattore FN4 ♦ adempitore] e adempito R2 5. gustata] acquistata] gustata R2 ♦ e vestonsi della] om. FN4 ♦ timore] male R2 ♦ la chiave] la virtù FN2 ♦ Sì che ... diserrata] om. FR2 6. ché pare che] che voi FN4 ♦ carnalità] calamità FN4 ♦ giudizi] e gli g. falsi FN4 ♦ prossimo vostro] om. R2 ♦ quale tagliare] q. tagliate FN2 7. che fate] che sono fatte R2 ♦ a lui] al proximo R2 ♦ come voi] vostro come voi FR2 ♦ No, ma ... schietto] om. FN4 ♦ l'osservò ... schiettezza] om. F5 8. il dovere] el volete FN2 ♦ osservare voi] agg. come osservò e fece egli F5 ♦ voi ... l'osservate] om. Mo ♦ e se non l'osservate] om. R2

157. 1. che non rimangono ... la obbedienza] om. F5 ♦ rimangono] sono FN4 ♦ la obbedienza] om. FN4 ♦ ma piglano] che poi F5 2. Alcuni ... figliuola mia] om. mia R2 ♦ che tanto ... verso questa] che t. sarà il fuoco che c. in loro verso l'amore di questa R2 ♦ in loro] om. FN2 ♦ non si chiamano ... de' comandamenti] om. FN2; om. de' comandamenti F1 ♦ e obligati] om. FN4 ♦ e mentalmente] om. R2 3. Voglioni] e voltansi FN4 ♦ O egli ... religione] om. FN2 ♦ della religione] della ragione F5 ♦ alcuna creatura] agg. fuora R2 ♦ in lei] in lloro R2 ♦ espediti] om. R2 ♦ disserrare] servire FN2; desiderare VAT2 ♦ de' quali] gli quali o degli q. FN4 4. io so] om. FN2 ♦ che ve la] che lel Mo

158. 2. dottrina] np. de' miei comandamenti seguitando la doctrina FN2 ♦ con l'essercizio essercitandosi] om. con l'essercizio R2 ♦ alla prima] agg. che viene

FN4 ♦ col lume della fede] *om.* FN2 3. offendere] offendere R₂ ♦ e gattivi] e capitani FR₃ ♦ posti] *rip.* VAT₂ 4. avendo] à R₂ ♦ col lume della fede] *om.* FN2 ♦ v'entrano] *om.* FN2 5. nella virtù] *agg.* e perfessione R₂ ♦ infino alla morte] *om.* R₂ ♦ ché per entrare] *om.* R₂ 6. né temporalmente] né corporalmente Mo ♦ ma avevanne ... bisogno] *om.* ma avevanne Mo; *om.* R₂ ♦ è mancata] manca Mo ♦ mendicagine] necessità FN4; mendicità FR₂ 7. ordinazioni] orationi Mo ♦ fatti] *om.* R₂ ♦ con quanta perfezione] con q. affectione FN2 8. la volontà] la propria v. R₂ ♦ l'umile agnello] *om.* umile R₂ ♦ l'altre] l'a. religione FN4 10. padre tuo] *om.* Mo ♦ in particolare o in generale] in comune o in p. R₂ ♦ proprio suo obietto] *om.* proprio R₂; p. suo arbitrio F₅; p. suo abito esso Domenico FN4 ♦ prese il lume] p. l'esercisio R₂ ♦ con tanta verità e] con tanto R₂ ♦ donando] seminava FR₂ 11. col mezzo ... di Maria] *om.* VAT₂ ♦ messo nel corpo ... Perché Maria] *om.* R₂ 12. fa mangiare] stanno ad m. Mo ♦ in su la quale croce] *om.* R₂ ♦ onore di me] desiderio d'onore R₂; amore di me FR₂ ♦ non fussero] manchasse che non f. R₂ ♦ mancava] *agg.* in fede R₂ 13. sonno posti] *agg.* a fare R₂ ♦ questo miserabile ... vedere] questa m. visione del v. R₂ 14. con la tenebre] *om.* FN2 15. anco in vita] *om.* anco R₂ ♦ non perfetti] non imperfetti FN4 ♦ Tutta larga] onde la sua religione tutta è larga FN4 ♦ lume di scienzia] l. di conscientia FN4 ♦ fiore] odore R₂ 16. col mezzo de l'orazione] per oratione FN2 17. diè lume nelle] *om.* FN2 ♦ e confessare] confessando e R₂ ♦ ricevuto ... intinse] ricevuto già el coltello intinse FR₂ ♦ la fede] *om.* R₂ 18. mia carità] sua c. FN2 ♦ l'avevano mentalmente] *om.* F₁ ♦ estirpando] estirpare R₂ ♦ principalmente] veramente FN2

159. 1. eccellenzia] *agg.* della ubidienza e FN4 2. cioè queste] cioè delle FR₂ 3. e disobbedienza] *om.* FN4 ♦ in questa] *agg.* pazienza (*poi esp.*) FN4 4. dico] di che Mo ♦ della vera e pronta] *om.* vera e R₂; della vera povertà e p. FR₂; *om.* e prompta FR₃; che è la vera VAT₂ ♦ di fame] *om.* Mo ♦ della viltà della humilità della v. FN4 ♦ tenere vile] t. sé vile FN4 ♦ appetisce] desidera FN4 5. e conservare] et conserva Mo ♦ questa perfezione] q. virtù e p. R₂ ♦ e festinamente] *om.* FR₃ ♦ del cielo ... diserra la porta] *om.* Mo 6. stretto] segreto F₅ ♦ materialmente] naturalmente R₂ ♦ la vita] *agg.* sua FN4 ♦ loro volontà loro sensualità e v. FN2 8. ritto] dicto FN2; alto e r. FR₂ ♦ alcuna volta] *agg.* parere Mo ♦ ruinare] rimanere FN2 9. il corpo] il chapo VAT₂ ♦ Per queste ... altre cose] unde perché àmbo che spendere e per molte altre FN4 ♦ che spendere] e' R₂ ♦ corporale o mentale] corporalmente e mentalmente R₂ ♦ Ché se alcuna ... mentalmente] *om.* F₅ ♦ a quegli] che q. FN2 10. E però] *om.* però FR₂ ♦ lume della] *om.* R₂ ♦ la sustanzia] la sua s. R₂ ♦ e vede] *agg.* che (*poi esp.*) FR₃ 11. il perfetto] *agg.* suo FR₂ ♦ signoreggia] signoreggiando R₂ ♦ sua de l'obbedienza] *om.* sua Bo₁ ♦ nemico e mettevi] n. suo e m. Bo₁ ♦ e mettevi ... il nemico] *om.* R₂ ♦ vi mette ... ciò sonno] *om.* Mo; *om.* ciò sonno R₂ ♦ e l'osservanzie] e l'osservare FN2 12. dispiacere] dispregio F₅ ♦ della vera ... de l'intelletto] *om.* FN2 ♦ perché l'obietto ... verità] *om.* FR₂ 13. che rende ... tutti] che rischalta t. R₂ ♦ servi e] s. de R₂ ♦ l'osservanzie] la osservazione FN4 ♦ la impazienza] la patientia FR₃ ♦ contra la v. ... infedelità è] *om.* FR₂ ♦ con l'osservanza] coll'osservare i costumi R₂ ♦ di coloro ... buona conversazione] con lle buone R₂ ♦ de' costumi e] de' c. dell'ordine né R₂ ♦ de l'ordine] *om.* R₂ 14. Èvi l'ira contra] invidia contra FN4 ♦ la benivolenzia] la b.

la pietà F1; alla superbia e alla b. FR2; all'obbedientia (*poi esp.*) FN3 ♦ sollicitudine] agg. di me VATI ♦ a contaminare] a contrariare FN2 ♦ propria perversa] om. perversa R2; propria sua e p. FN4 15. la quale pazienza è sorella] che è la p. sorella Mo ♦ la quale pazienza ... l'obbedientia] om. R2 ♦ sua volontà sua propria v. R2 ♦ né giudicarla] né giudicato FN3 ♦ la clemenza] la credentia FN2; l'obedientia F5 16. Recasi egli si riputa esso FN4 ♦ a schifezza e dispiacere] a fatica e d FN2; om. e dispiacere R2 ♦ e rimproverii] om. R2 ♦ e detti] om. R2 ♦ perfettissimo] perfecto FN2 ♦ con la sposa ... obbedientia] om. FR2 17. temono me ... quelli che] om. FN4 ♦ sono separati] s. spartiti FN2 ♦ con la parola] agg. sua R2 ♦ le conversazioni] le vere c. R2 ♦ e perfette] om. R2 ♦ con giusti] corr. su con giustitia VAT2 ♦ che sieno] om. R2 ♦ per l'ordinato] per lo disordinato FN2 18. conversare in me] c. con meco R2 ♦ sommo ... d'amore] om. ed eterno FN2; om. R2 ♦ per illusione] per beffe FN4 ♦ l'ozio] om. R2 ♦ l'intelletto suo] om. suo R2 ♦ suvvenitore] difenditore R2; aiutatore FN4 ♦ suvenirlo] subvenire Mo 19. per la grande] grande FN2 ♦ raguarda in me] raguardando in me R2; om. in me F5 ♦ per amore] om. FN2 ♦ ha avilito] à voluto F5 ♦ nella mente sua] om. F1 ♦ e rimprovero] e vituperio FN4 20. e quando] e più R2 ♦ e sollicito] più sollecito e più obidente FN4 ♦ ella diminuisca] elli la d. R2 ♦ in colui] om. R2 ♦ L'obbediente] l'obbedientia VAT2 ♦ abbandona] à in odio R2 ♦ per non avere ... ha tolta] sia tolto R2 21. nel di] om. di FN2 ♦ labore] l'arbore F1; agg. cioè fatica FR3 22. vuole fare] om. fare FR2 ♦ il vero obbediente] l'o. R2 ♦ e osserva] om. Mo ♦ continenzia] castità R2 ♦ e però non rompe] e per non rompersi R2 ♦ per impazienza] om. R2 23. l'assedio] le insidie FN4 ♦ del padre] om. VAT2 ♦ d'ira] om. FR2 24. a' discepoli] agg. suoi Mo ♦ cioè che] c. come che FN4 ♦ non intrarrà] om. non FN2 ♦ carissima figliuola] om. R2 ♦ giustamente] giustame FN2 ♦ parvoli] piccoli FN4

160. 1. quello uno e per quello] per l'uno e per lo FN2 2. mio Figliuolo] agg. nel sancto Evangelio R2 ♦ per uno cento] per ogni uno c. R2 3. temporale] tempore FN2; corporale R2 ♦ ne l'elimosiniere] nelle limosine R2; gli elemosinieri FN4 ♦ io facci] io gli faccia FN4 ♦ Ma di qual] ma di qualunque dunque intese? intese FR2 ♦ Di quello che ... una volontà di quelli che la sua volontà R2 ♦ è una volontà] è una volta FN2 ♦ Perché ti pongo ... cento] om. Mo 4. ché non si ... virtù] om. Mo ♦ non si può] non puoi R2 ♦ a virtù] corr. su a mistero R2 ♦ in merito] in me R2; om. FN4 ♦ Questo è quello] agg. numero R2 ♦ dato l'uno] d. el lume FN2 ♦ questa particolare] q. vita p. Mo; e nella p. R2 5. che solo] om. R2 ♦ menandone] e mena R2; menando FR2 ♦ essa Vita] e. virtù R2; om. essa F1 ♦ perché essi hanno ... che hanno] però che à e prova in esensia quello che prima à R2 ♦ come reina] a me r. FN4 6. parvoli] piccoli FN4 ♦ di questa dolce saetta] om. FN2; di q. dolceça cioè di q. dolce s. BoI ♦ una in faccia] una cosa in f. FN4 ♦ fa fittivamente e con] om. fa F1

161. 1. che procedono ... inobedientia] disubidenza FN4 2. El contrario ... che sta] om. che sta FN4 ♦ navicella de l'ordine] l'ordine R2 ♦ sta sempre] sta sopra FN2 ♦ figliuola mia] om. R2 ♦ de l'obbedientia de l'ordine] dell'ordine dell'obbedientia R2 ♦ con la disobbedientia] con quella della d. R2 ♦ schiavo] corr. su chiave FN2 ♦ della impazienza] della ispiacenzia FN4 ♦ dalla superbia ... piacere] con la s. e dal proprio p. FN2 ♦ dalla superbia col ... che esce] om. FN4

♦ la quale superbia] col quale piacere e s. FN2 3. come può] om. FN4 ♦ della carità] della dilectione della c. F1 ♦ della volontà sua] om. R2; suo FR2 ♦ dalla volontà da quelle R2 ♦ egli ama] agg. l'obbedienza (*poi esp.*) FN4 ♦ egli la fugge] egli lasso la f. FN4 ♦ e purità] e povertà FN2; e povertà e purità F1 4. Trapassando questi] e trapassamento di q. FN2 ♦ figliuola mia] om. R2 ♦ non pare] agg. che (*poi esp.*) FR3 ♦ ti narrai] ti dissi o vero ti n. FR2 ♦ più distesamente] om. R2 ♦ alcuna cosa] om. cosa FN4 ♦ ne conti] ne contenti Mo ♦ a comendazione] et c. FN2 ♦ de l'obbedienza] dell'i obedienti R2 5. propria sensualità] om. propria FN2 ♦ ha saltato] à lassato R2; unde egli à lasciato FN4 ♦ col corpo] om. FR2 6. grande diletto] g. piacere e d. Bo1 ♦ dove vorrebbe stare] dove dovrebbe s. FN2 ♦ suggetto] costretto FN4 7. cade ... le pene] entra in pena FN4 ♦ la via della vera] la via della verità della R2; la via della verità e vera F5 ♦ una via di] una R2 ♦ unigenito] dell'u. R2 ♦ fidandosi nel suo ... prelato suo] non sopra le braccia dell'ordine e del prelato suo confidandosi nel suo misero sapere Mo 8. anco n'è] om. anco FN4 ♦ l'abito] l'a. solo R2 9. in effetto] in facto FN2; in fatti R2; in e. homo FN4 ♦ e nel vivere suo] om. R2 ♦ più rimedio] più riparo né r. F5 ♦ è venuta] è veduta FN4 ♦ la disobbedienza] l'obbedientia FN2 10. affetto suo] om. F5 ♦ piacere e] om. R2 ♦ si contendono] si contendono FN4 11. che sono] om. che FN4 ♦ sonno corrotte] om. sonno FN4 ♦ non starebbero] non isceranno (*sic*) R2 ♦ con parlare ... schietto] con parole pulite non ischiette R2 ♦ ch'egli attenda] ch'e. intenda R2 ♦ molto politamente] om. molto F1 12. Se tu raguardi] ma se tu r. FN4 ♦ e fiori] e li frutti FN4 13. dilettandosi] dilectioni d. Bo1 ♦ riescirai] uscirai FN4 ♦ delle virtù] om. R2 ♦ sì come] om. sì F1 14. una piccola ... riprensione] una parola né piccola riprensione R2 ♦ avelenato] om. R2 ♦ è dispaciuto al] è in dispiacimento del R2 ♦ al fratello suo] el f. FN4 ♦ come fusse] come fuggie Bo1 15. dunque] om. Mo ♦ non gli traesse] non fosse tratto FN4 ♦ e in quiete] om. R2 ♦ l'anima] agg. sua F5 ♦ quale misero] om. misero FN4 ♦ al gusto suo] om. FR2 ♦ intrare ... che n'esca] l'intrare ... a l'uscire R2 ♦ se ne dilunga] om. se R2 16. lo starvi fa] lo starvi sta Mo; lo stare iusta R2 ♦ mortale] om. FN2 ♦ quello che ... mortali] om. FN4 ♦ non vergognandosi] ne vergognosi R2 ♦ La disobbedienza] l'obbedienza FN4 17. né orazione] in o. FN4 ♦ e non ... orazione] om. Mo; e non t. in la oratione FN4 ♦ non carità] esso non à c. FN4 ♦ caggiono in capo] caccino in campa Mo 18. che privi] che priva R2 ♦ ogni vizio] corr. su ogni virtù FR3 ♦ tollile] tolle Bo1 ♦ tollile ... la morte] om. FN4 ♦ de l'osservanzie] dell'observatione F5 ♦ sopra quelle] sempre colle R2 ♦ e fa'la stare] agg. molto male (*poi esp.*) F1 19. con le demonia ... profondo] om. F1 ♦ a l'obbedienza] om. F1

162. 1. da uscire ... tiepiditate] entro la tiepidità FN4 2. figliuola] agg. mia FR2 ♦ e questi ... assai] sono questi miserabili sono assai FN4 ♦ né gattivi sonno] om. sonno R2; e g. s. FR2 ♦ cioè] om. FR2 ♦ pure conservano] p. osservano F5 ♦ tiepidezza e] om. FR3 ♦ di cuore] om. R2 ♦ E se essi] se essi non si R2 ♦ e non dormire] om. FR3 3. studiandosi] studiansi Mo ♦ in quegli] di q. R2 ♦ le ceremonie] di c. Bo1 ♦ a permanere] il p. F1 4. d'osservarla] d'osservare FR2 ♦ poniamo che] benché FN4 ♦ ché essi ... partirono] che non si denno partire R2 ♦ de l'obbedienza ... chiavicella] om. FN4 ♦ debba essere] agg. apichata FN4 ♦ col cingolo] coll'Agnello R2 5. sono bene] om. bene R2 ♦ nel suo ... miseria] dalla sua imperfessione R2; om. suo FN4 ♦ proprio di sé] om. di sé FR2 ♦ di quel-

la colpa] della c. R₂ ♦ quel che fa] om. R₂ 6. el dimandasse] agg. e dicesse FR₂ ♦ Ben che] vedi che R₂ ♦ pur cognosce che] c. che pure FN₂ ♦ potern'escire] a uscirne R₂ 7. essendolo' mostrato] om. FN₄ ♦ loro sì rimangono] om. loro sì R₂ ♦ consuetudine usata] om. usata R₂ 8. le legna] la lega R₂ ♦ di sé] agg. medesimo F₅ ♦ proprio piacimento] p. >cognoscimento< p. VATI ♦ e reputazione] co repressione R₂ ♦ intrassero] agg. di nuovo Bo₁ ♦ molto spiacerevole] più s. F₁ 9. fuste voi ... ghiacci] fussi voi freddi FN₄ ♦ Se voi] se vuoi VAT₂ ♦ vomicati] nemici FR₃ ♦ dalla bocca] dalla bontà F₁ ♦ che fuste ghiacci] che fus-sino freddi FN₄ ♦ mostra quasi] om. quasi FN₂ 10. volere colpa] v. alcuna cosa FN₄ ♦ di peccato] agg. mortale F₅ ♦ corpo suo] om. VATI 11. nati] anzi FN₄ ♦ quello Dio] q. che io FN₄ ♦ né la sapienza] om. né FN₂ ♦ in darvi] ancora in d. FN₂ ♦ nuvila] navicela FN₄ ♦ col lume] agg. della fede FN₄ ♦ questo ci gio-gneranno] q. si congiogneranno FN₂ ♦ ci è] che ci è FN₄

163. 2. di di] di FR₂ ♦ molta malagevolezza] molto malagevole Mo; m. difi-
cultà FN₄ 3. Oh obbedienza dilettevole ... piacevole] om. FR₃ ♦ toltole] e
àlle F₁ ♦ la morte] l'amore Mo 4. ti ponesse] t'imponesse Bo₁ 5. della
mano] om. F₁ ♦ e carissima] om. FR₂ ♦ figliuola] agg. mia FR₂ 6. dilettissima] charissima FN₂ ♦ della mia ... cognosciuto] om. FN₄ 7. mostra] mostrala Mo
♦ è fedele a l'ordine] om. è fedele FN₄ ♦ per sé] om. FN₄ ♦ il quale sentimento]
om. F₅ ♦ e giudicarla] e giudicando FR₃ ♦ ma non la sua] ma non vuole inve-
sticare la s. FN₄ 8. ha giudicata] a iudicare FN₄ ♦ però non cerca] om. non
FR₂ ♦ con l'odore] con l'ordine FN₂ ♦ procede dal lume] procedendo il l. FR₃
9. col quale] om. FR₂ ♦ che diede] che chiede FR₂

164. 3. l'ordine ... fuore de] om. F₁ 4. persecuzione] perfectione Mo;
imperfezione FN₄ 5. non gli nuoce] om. Mo ♦ più perfetta ... cosa] cosa più
perfecta e ferma R₂ ♦ piccola de l'o.] agg. de l'o. generale F₅ 6. e fatto voto]
e de sancto v. R₂ 7. ma, se si partisse] partendosi FN₂ ♦ gravissima colpa] agg.
di peccato R₂ 8. e questa ... perfetta] om. Bo₁ ♦ che infino ... poi no] si può
partire sensa colpa de peccato mortale ma fata professione none R₂ ♦ misura
detta] om. detta R₂

165. 2. ognuno] uno vuoli Mo ♦ gli sarà] vuoli sarà Mo ♦ viene ... quello
che] om. Mo ♦ all'aurora] ad lavorare Mo ♦ all'aurora ... prima] tardi a lavorare
quanto a quegli che andorono all'ora della prima FN₄ ♦ a quelli della prima] a
quelli che andarono a compieta R₂ 3. intrarono ... puerizia] andarono nella
purità R₂ ♦ nella loro puerizia] om. FR₂ 4. volontà del prelato] intentione del
p. FN₂ ♦ sia nella] sia la R₂ 6. tanti segni] seghui R₂ ♦ siano] om. R₂
7. m'è piacevole] mi piace R₂ ♦ obbediente obbedisce] obidisce a l'obidienzie
FN₄ ♦ a l'obbediente ... Vita Patrum] obedisce a questa virtù sì come ài udito
in vita patria R₂ ♦ col lume della fede] om. R₂ ♦ il pomo] il fructo e pomo F₁
8. medesimamente] om. FN₂ ♦ venisse a vento di] fusse vinto da R₂ 9. el
fuoco ... noceva] e no faceva loro male R₂ 10. da l'obbedienzia] om. R₂ ♦
del prelato suo] sua R₂ ♦ vassene] andando R₂ 11. apri] agg. bene R₂ ♦ mente
in me] om. in me Mo; om. mente R₂ ♦ di levarti] di levare R₂ ♦ imposta ... e
obbedienzia] om. Mo; om. imposta R₂ 12. se non ... obbedienzia] se non fusse
gran carità R₂ ♦ se va] serva FN₂ ♦ se digiuna ... fa l'obbedienzia] l'obedienza

se elli diuna l'obediencia Mo; *om.* R₂ ♦ serve ... Se egli] *om.* F₁ ♦ con odio] *agg.* di sé R₂ 13. con la fede] con lume della f. R₂ ♦ dalla quale viene] *om.* F₁ 14. l'obbedienza del Verbo] *om.* del Verbo R₂ ♦ col lume della fede] *om.* col lume FR₂ 15. gridal gli dà FN₄ ♦ ed eterna] *om.* R₂ ♦ perfetta beatitudine] la mia b. R₂ 16. unto] vinto FR₂ ♦ l'altre virtù] *om.* virtù FN₂

166. 2. t'ho] *om.* R₂; ò sattisfatto FN₄ ♦ e carissima] *om.* R₂ ♦ satisfatto] ò sodisfatto R₂ ♦ il fuoco] nel f. R₂ ♦ ne l'anima tua] *om.* R₂ 3. per te] una parte FN₄ ♦ spianandoti] spiacendoti FN₂ 4. sopra di te] *om.* R₂ 5. vostra umana] *om.* vostra R₂ ♦ illuminarti più] *om.* più FN₂ ♦ unitivo] ultimo FN₄ 6. in questi stati] di q. s. FN₂ 7. e della gloria ... corpo suo] *om.* R₂ ♦ la dota] *agg.* de' beati FN₄ 8. riformarò] riformare FR₃ ♦ l'eccellenzia] la scienti (?) FN₂ ♦ il contrario] *om.* R₂ ♦ del sacramento] del sangue cioè del s. R₂ 9. acorda'teli] ricorda'tegli FN₄ ♦ della fontana] del cuore cioè della f. FN₄ ♦ morte] *agg.* eterna R₂ 10. ultimo] u. del mondo R₂ ♦ è data] ò dato R₂ ♦ perché la mia] *om.* mia Mo ♦ manifesta] *om.* FR₂ 11. la tolle] la tiene FR₂ ♦ posta] però sta VATI ♦ generale] *om.* R₂ ♦ di quegli] *om.* Mo 12. eterno, somma] *om.* FR₂ ♦ somma ... Verità] verità eterna R₂ ♦ vecchio] *om.* R₂ ♦ diserrate] è aperto FN₄; diserrato FR₃ 13. t'invito] v'i. FN₂ ♦ della Verità] *om.* R₂ ♦ ora che prima] ma prima FN₂ 14. pietra] *om.* VATI ♦ vestita] ed è vestito F₅ ♦ dilettissima] *agg.* amatissima FR₂ ♦ e dolcissima] *om.* R₂ ♦ figliuola] figliuo FN₂

167. 1. devotissima] divota FN₄ ♦ e laudando] *om.* FN₄ 2. santissima] *om.* R₂ ♦ la Verità e] *om.* FN₄ ♦ e gustatala] e gustandola BO₁; gustato VAT₂ ♦ nella divina] *agg.* carità (*poi esp.*) F₁ 3. Grazia, grazia] gracie gracie gracie FR₂ ♦ faccia tua] *om.* FR₂ ♦ gravi] corr. su grande VAT₂ ♦ so' piena di loto] *om.* di loto R₂; sono loto piena FR₂ ♦ quanti questi] *om.* questi FR₂ 5. ineffabilmente] ineffabile FN₄ 6. mare profondo] amore p. VAT₂ ♦ ché quanto più ... cerco di te] che quanto più cerco tanto più trovo di te FN₄ ♦ lume nel] *om.* R₂ ♦ faccia tua] dolce f. tua FR₂; *om.* tua VAT₁ 7. Trinità] carità FN₂ ♦ la nuvila] la navicella FN₄ ♦ Il cognoscimento] nel c. FN₂ ♦ di lassare] e di l. Mo ♦ me in te] te in me FN₂ ♦ donandomi] domandandomi FN₄ ♦ ne l'intelletto] *om.* R₂ ♦ m'ha data] mandata FN₄ ♦ la volontà] *agg.* acta FN₂ ♦ sè fattore] sè factio f. F₁ ♦ tua fattura] tua creatura FN₂; *om.* R₂ ♦ nella recreazione] nella creassione R₂; nella creazione FN₄ ♦ tua fattura] tua creatura R₂ 8. mare profondo] m. isprofondato FN₄; amore p. VAT₂ ♦ che tolli] che consumi BO₁ ♦ tua Verità] tua volontà FN₄ ♦ nella quale] per la q. FN₄ ♦ veggo che] *om.* che R₂ 9. acquisto] acquista R₂ ♦ nella sapienza ... Verbo] *om.* nella sapienza FN₂; nel verbo R₂ ♦ del tuo Figliuolo] *om.* del F₁ ♦ so' forte] sto f. e R₂ ♦ Padre eterno] *om.* eterno FR₂ 10. L'acqua non] la quale non FN₂ ♦ fede tua] *om.* tua FR₂ ♦ certifica] certifica chiarifica FN₂ ♦ secondo che tu] *om.* secondo Mo; ch'io s. che tu FR₃ ♦ questo specchio] q. lume o vero s. FR₂ 11. infinito bene] *agg.* sopra ogni bene FR₂ ♦ bene sopra ... felice] *om.* R₂ ♦ nella dolcezza tua] della tua d. R₂ 12. desti a me] *om.* a me FN₂ ♦ santissima fede] *om.* santissima R₂ 13. alla generale] all'altre generali F₅ ♦ medesimo risponde] *om.* medesimo FN₂ ♦ e satisfa] *om.* R₂ ♦ di grazia in me] *om.* FR₂ 14. Veste, veste] vesti vesti vesti FR₂ ♦ io corra] io contra FN₄ ♦ fede] *agg.* abbia vittoria FN₄

